KOENIC

Microwave

KMW 4441 DB

DE Gebrauchsanweisung
EL Οδηγίες χρήσης
EN User manual
ES Manual de instrucciones
FR Mode d'emploi
HU Használati leírás

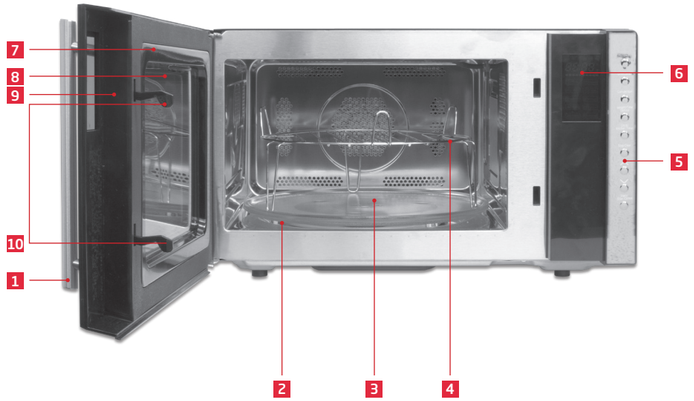
Deutsch 3 - 20
Ελληνικά 21 - 38
English 39 - 56
Español 57 - 74
Français 75 - 92
Magyar 93 - 110

Imtron GmbH
Wankelstraße 5
D-85046 Ingolstadt
www.imtron.eu

IM_KMW4441DB_141113_V03

CE

www.koenic-online.com


7
8
9
10
1
2
3
4
6
5

Sicherheitshinweise

- Wichtige sicherheitshinweise. Bitte aufmerksam durchlesen und für späteren gebrauch aufbewahren.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Produkt und dem Netzkabel fernzuhalten.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **Vorsicht!** Um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf das Produkt nicht über eine externe Schaltvorrichtung wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch eine Einrichtung ein- und ausgeschaltet wird.

Verbrennungsgefahr! Die heißen Oberflächen des Produktes nicht berühren. Während des Betriebes besteht aufsteigende Hitze über dem Produkt. **Achtung!** Heiße Oberfläche!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 3 13/11/14 3:30 PM

Sicherheitshinweise

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- **Warnung!** Wenn die Tür oder die Türdichtungen beschädigt sind, darf das Kochgerät nicht betrieben werden, bevor es von einer dafür ausgebildeten Person repariert worden ist.
- **Warnung!** Es ist gefährlich für alle anderen, außer für eine dafür ausgebildete Person, irgendwelche Wartungs- oder Reparaturarbeit auszuführen, die Entfernung einer Abdeckung erfordert, die den Schutz gegen Strahlenbelastung durch Mikrowellenenergie sicherstellt.
- **Warnung!** Flüssigkeiten oder andere Nahrungsmittel dürfen nicht in verschlossenen Behältern erwärmt werden, da sie leicht explodieren können.
- **Warnung!** Kindern darf die Benutzung des Kochgerätes ohne Aufsicht nur erlaubt werden, wenn eine angemessene Anweisung gegeben wurde, die das Kind in die Lage versetzt, das Kochgerät in sicherer Weise zu benutzen und die Gefahren einer falschen Bedienung zu verstehen.
- Es darf nur Geschirr benutzt werden, das für den Gebrauch in Mikrowellenkochgeräten geeignet ist.
- Beim Erwärmen von Speisen in Kunststoff- oder Papierbehältern muss das Kochgerät häufig wegen der Möglichkeit einer Entzündung beaufsichtigt werden.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 4 13/11/14 3:30 PM

Sicherheitshinweise

- Wenn Rauch abgegeben wird, ist das Gerät abzuschalten oder der Stecker zu ziehen und die Tür geschlossen zu halten, um eventuell auftretende Flammen zu ersticken.
- Erwärmung von Getränken mit Mikrowellen kann zu einem verzögert ausbrechenden Kochen (Siedeverzug) führen, deshalb ist beim Hantieren mit dem Behälter Vorsicht geboten.
- Der Inhalt von Babyflaschen und Gläsern mit Kindernahrung muss umgerührt oder geschüttelt werden und die Temperatur muss vor dem Verbrauch überprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Eier mit Schale oder ganze hartgekochte Eier dürfen nicht in Mikrowellenkochgeräten erwärmt werden, da sie explodieren können, selbst wenn die Erwärmung durch Mikrowellen beendet ist.
- Das Kochgerät sollte regelmäßig gereinigt und Nahrungsmittelreste sollten entfernt werden.
- Mangelhafte Sauberkeit des Kochgerätes kann zu einer Zerstörung der Oberfläche führen, die ihrerseits die Gebrauchsdauer beeinflusst und möglicherweise zu gefährlichen Situationen führt.
- Das Mikrowellenkochgerät darf nicht in einem Einbaumöbel aufgestellt werden.
- Reinigen Sie das Produkt und die übrigen Zubehörteile nach jedem Gebrauch.
- Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 5 13/11/14 3:30 PM

Sicherheitshinweise

- Beachten Sie alle Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung.
- Benutzen Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. Unsachgemäßer Gebrauch könnte zu Gefährdungen führen.
- Wenn Sie das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwenden oder falsch bedienen, kann für daraus resultierende Schäden keine Haftung übernommen werden.
- Die Verwendung von Zubehör und Produktteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen oder Schäden verursachen und führt zum Verlust der Garantie.
- Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
- Versuchen Sie niemals das Produkt selbst zu reparieren. Geben Sie das Produkt zur Wartung und Reparatur an einen Fachhändler oder einen qualifizierten Kundendienst.
- Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist.
- Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen.
- Vermeiden Sie die Beschädigung des Netzkabels durch Knicken und Kontakt mit scharfen Kanten.
- Halten Sie das Produkt, einschließlich Netzkabel und Netzstecker, von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
- Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
  - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
  - wenn Funktionsstörungen auftreten,
  - bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
  - bevor Sie das Produkt reinigen.
- Wenn das Netzkabel oder das Gehäuse des Produktes beschädigt oder das Produkt heruntergefallen ist, darf das Produkt nicht benutzt werden, bevor es von einem Fachmann überprüft worden ist.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile und rutschfeste Oberfläche.
- Schützen Sie das Produkt vor extremer Hitze und Kälte, direktem Sonnenlicht und Staub.
- Um das Risiko von Feuer und elektrischem Schlag zu reduzieren, setzen Sie das Produkt weder Feuer (Kamin, Grill, Kerzen, Zigaretten, usw.) noch Wasser (Tropfwasser, Spritzwasser, Vasen, Wannen, Teiche, usw.) aus.
- **Warnung!** Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser oder starker Feuchtigkeit, z. B. in einem feuchten Keller oder neben einem Schwimmbecken oder der Badewanne.
- Dieses Produkt ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet.
- Es ist nur für die Nutzung im Haushalt und ähnlichen Anwendungen konzipiert, wie beispielsweise:
  - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen,
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen,
  - in Frühstückspensionen,
  - in landwirtschaftlichen Anwesen.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 6 13/11/14 3:30 PM

Herzlichen Glückwunsch!
Vielen Dank, dass Sie sich fur ein KOENIC Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie fur späteres nachschlagen auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung
Dieses Gerät dient nur zum Kochen, Aufwärmen und Auftauen von flüssigen und festen Nahrungsmitteln. Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen führen.

Vor der ersten Inbetriebnahme
- Entfernen Sie nicht die grau—braune Schutzabdeckung neben der Beleuchtung, rechts vom Garraum.
- Bevor Sie die Mikrowelle zum ersten Mal benutzen, lassen Sie das Gerät 10 Minuten lang in der Grilleinstellung aufwärmen (ohne die Mikrowellenfunktion einzuschalten). Es kann zur leichten Geruchsbildung kommen, welches ganz normal ist, jedoch sollten Sie sicherstellen, dass die Lüftung nicht behindert wird.

Bedienelemente
1 Türgriff
2 Drehtellerring
3 Glasteller
4 Grillrost
5 Bedienfeld
6 Display
7 Türdichtung
8 Beoachtungsfenster
9 Tür
10 Sicherheitsverriegelung

Inhalt
1 x Mikrowelle
1 x Glasdrehteller
1 x Gebrauchsanleitung
1 x Grillrost

Technische Angaben

Nennspannung	230 V~, 50 Hz
Nennleistung	1450 W (Mikrowelle) 1100 W (Grillen) 2500 W (Convection)
Nennausgangsleistung	900 W
Betriebsfrequenz	2450 MHz
Volumen des Garraums	25 L
Abmessung (W x D x H)	305 x 512 x 504 mm
Durchmesser des Glastellers	315 mm
Gewicht	Ca. 18,1 kg

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 7 13/11/14 3:30 PM

Installation

- Die Mikrowelle muss auf einem ebenen, stabilen Untergrund aufgestellt werden, der für ihr Gewicht und die in der Mikrowelle gegarten Speisen geeignet ist. Die Mindest Installationshöhe beträgt 85 cm.
- Bitte verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, Wasser oder starker Feuchtigkeit. Halten Sie es von brennbaren Materialien fern.
- Für einen einwandfreien Betrieb, sollten Sie das Gerät nur in gut belüfteten Bereichen verwenden. Halten Sie einen Abstand von 30 cm über dem Gerät und 20 cm auf beiden Seiten. Keine Lüftungsschlitze abdecken oder versperren. Bitte nicht die Standfüße abmontieren.
- **Die Geräterückseite sollte immer gegen eine Wand gestellt werden.**

Geschirr

- Das ideale Zubehör ist für Mikrowellen durchsichtig. Es erlaubt der Mikrowellenstrahlung hindurchzugehen, so dass die Nahrung erwärmt wird und nicht das Zubehör.
- Mikrowellen können Metall nicht durchdringen, weshalb metallene Gegenstände die Mikrowellenenergie in Wärme umwandeln und heiß werden. Es können auch Funken entstehen. Verwenden Sie keine metallhaltigen Gegenstände in einem Mikrowellenofen.
- Benutzen Sie kein Recyclingpapier, da dieses Metallfragmente enthalten kann (siehe oben: Funken, Feuerentstehung).
- Runde und ovale Behälter sind zu bevorzugen, da in eckigen das Essen in den Ecken zu stark erhitzt wird
- Plastikgeschirr kann für Mikrowellenbetrieb genutzt werden, aber nicht für das Grillen oder kombinierten Betrieb. Umgekehrt kann Metallgeschirr zum Grillen benutzt werden, jedoch nicht für die Mikrowelle oder kombinierten Betrieb.

Nachstehende Liste ist eine allgemeine Richtlinie, um Ihnen zu helfen, das richtige Mikrowellengeschirr auszuwählen.

Kochgeschirr	Mikrowelle	Grill	Kombination
Hitzbeständiges Glas	•	•	•
Nicht hitzbeständiges Glas			
Hitzbeständige Keramik	•	•	•
Mikrowellensichere Plastikbehälter	•		
Küchenkrepp	•		
Metallschale		•	
Metallgestell		•	
Alufolie und Folienbehälter		•	

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 8 13/11/14 3:30 PM

Anzeige und Betriebsfeld

Anzeige
Garzeit, Leistungsstufe, Programm und Uhrzeit.

Convection
Zum Einstellen der Leistungsstufe.

Clock/Kitchen Timer
Zum Einstellen der aktuellen Uhrzeit und Programmierung einer späteren Kochzeit.

∧ / ∨
Zum Einstellen der Zeit und Gewicht oder Auswahl eines Automenüs.

Microwave
Zum Einstellen der Mikrowellenleistungsstufe

Grill/Combi
Auswahl von Grill oder Kombifunktion.

Weight/Time Defrost
Auswahl der Abtaufunktion nach Zeit oder Gewicht des Lebensmittels.

Stop/Clear
Zum Anhalten eines Kochvorvorgangs oder löschen von Eingaben vor einer neuen Einstellung.

Start/+30Sec/Confirm
Zum Starten von Kochprogrammen oder Bestätigen von Eingaben.

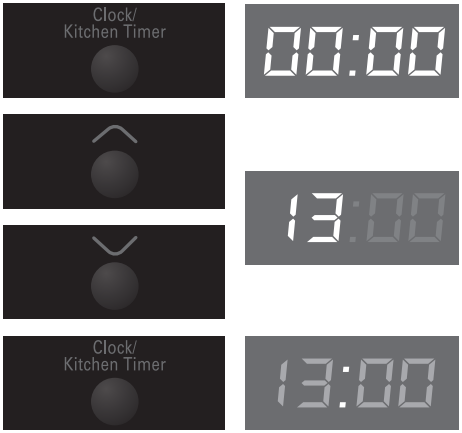
IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 9 13/11/14 3:30 PM

BEDIENUNG

Einstellen der Stunde

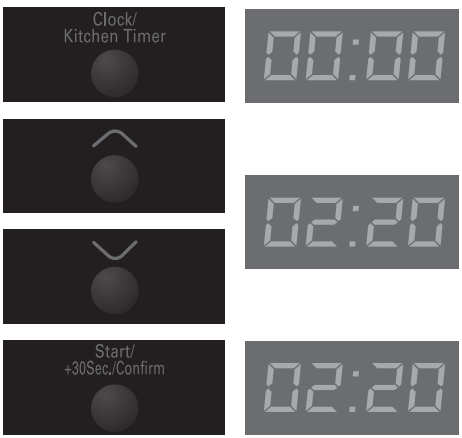
Sobald das Gerät mit der Stromversorgung verbunden wurde, erscheint auf dem Display '0:00' und es ertönt ein akustisches Signal.

1. Drücken Sie einmal die Taste **Clock/ Kitchen timer**. Die Stundenzahl blinkt im Display.
2. Drücken Sie ∧ oder ∨, um die richtige Stundenzahl einzustellen.
3. Drücken Sie einmal die Taste **Clock/ Kitchen timer**. Die Minutenziffer blinkt.
4. Drücken Sie ∧ oder ∨, um die richtige Minutenzahl einzustellen.
5. Taste " **Clock/ Kitchen timer** " erneut drücken, um die Eingabe der Uhrzeit zu beenden. Das Symbol ': ' blinkt und die richtige Uhrzeit wird angezeigt.
6. Der Vorgang zur Einstellung der Uhrzeit kann durch Drücken der Taste **Stop/Clear** annulliert werden.



Küchentimer

1. Drücken Sie die Taste **Clock/ Kitchen timer** zweimal und auf dem LED wird 00:00 angezeigt.
2. Drücken Sie ∧ oder ∨, um die Timerzeit einzustellen. (die maximale Garzeit beträgt 95 Minuten).
3. Drücken Sie die Taste **Start/+30Sec./ Confirm** zum Bestätigen.
4. Sobald der Küchentimer die eingestellte Zeit erreicht hat, klingelt er 5-mal.
5. Wenn die Uhrzeit eingestellt ist (24-Std.-Anzeige), dann wird auf dem LED die aktuelle Uhrzeit angezeigt.

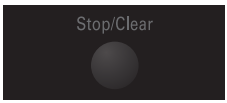


IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 10 13/11/14 3:30 PM

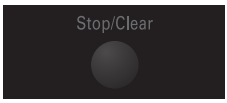
Stop/Clear
Anhalten eines Kochvorgangs:
Die Mikrowellentür öffnen oder die Taste **Stop/Clear** drücken (z.B. zum Umrühren oder Umdrehen der Speisen, damit sie gleichmäßig gart), werden Timer und Programmfunktionen automatisch unterbrochen. Das Programm schaltet sich automatisch ein, nachdem die Tür wieder geschlossen und der **Start/+30Sec./ Confirm** gedrückt wurde.

Sperrfunktion für Kinder
Die Sicherheitsverriegelung verhindert, dass Kinder das Gerät ohne Überwachung bedienen.

Lock (Sperren)
Im Bereitschaftszustand die Taste "**Stop/ Clear**" 3 Sekunden lang drücken und ein langer "Piepton" ist zu hören, und auf dem Display wird das Symbol für Verriegelung anzeigt



Entriegeln
Im Sperrzustand die Taste **Stop/Clear** 3 Sekunden lang drücken und ein langer "Piepton" ist zu hören, der das Lösen der Kindersicherung anzeigt



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 11 13/11/14 3:30 PM

Mikrowelle

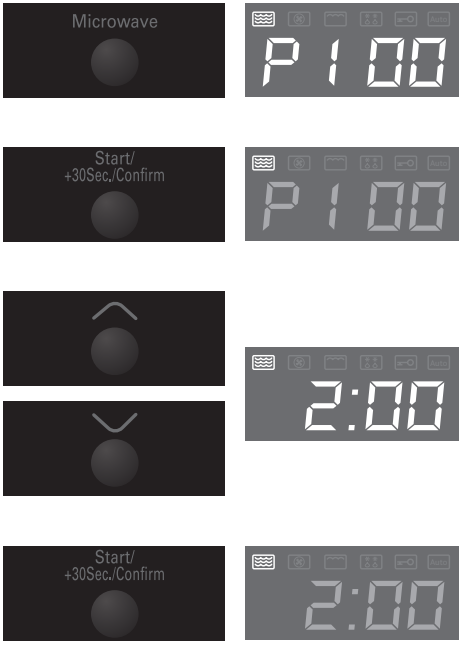
Hinweis
Nachstehend finden Sie alle Schritte zu Ihrer Information:

- 0 - 1 Minuten 5 Schritte/Sekunden
- 1 - 5 Minuten 10 Schritte/Sekunden
- 5 - 10 Minuten 30 Schritte/Sekunden
- 10 - 30 Minuten 1-Schritt/Minute
- 30 - 95 Minuten: 5-Schritt/Minute

1. Taste **Microwave.** einmal drücken und es wird "P100" angezeigt.

Hinweis
Drücken Sie mehrmals auf Mikrowelle ∧ oder ∨ um die Leistungsstufe zwischen 100% und 10% zu wählen. „P100", „P80", „P50", „P30", „P10" erscheint in dieser Reihenfolge.

2. Drücken Sie die Taste **Start/+30Sec./ Confirm** zum Bestätigen.
3. Drücken Sie ∧ oder ∨, um die Garzeit zu programmieren. (Die Zeiteinstellung sollte 0:05- -95:00 betragen.)
4. Drücken Sie die Taste **Start/+30Sec./ Confirm**, um den Garvorgang zu starten.
5. Drücken Sie die Taste **Microwave.**, die eingestellte Leistung wird 2-3 Sekunden lang angezeigt.



Leistungstabelle der Mikrowelle

Mode Anzeige	Mikrowellenleistung
P100	100% Hoch
P80	80% Medium Hoch
P50	50% Medium
P30	30% Medium Niedrig
P10	10% Niedrig

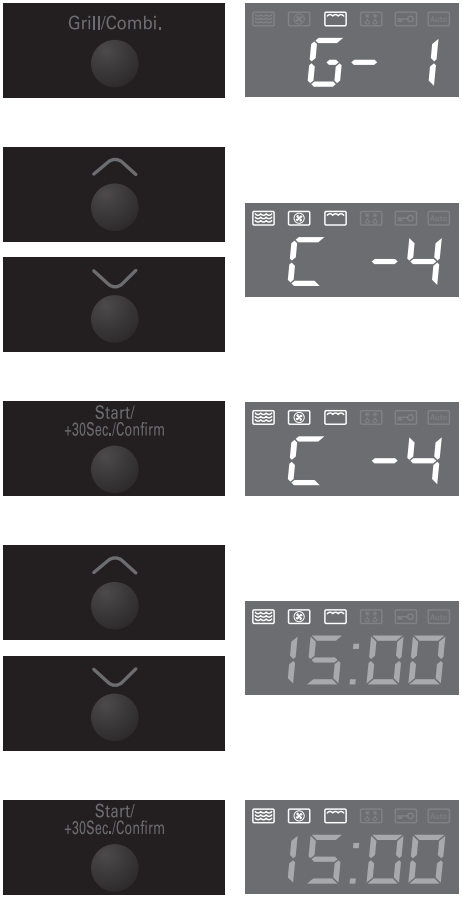
IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 12 13/11/14 3:30 PM

Grillen oder Kombinationsgaren

1. Drücken Sie die Taste **Grill/Combi.** Und auf dem LED wird „G-1" angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste **Grill/Combi**. viermal oder drehen Sie den Drehschalter, um die gewünschte Leistung einzustellen. „G-1" , „C-1", „C-2", „C-3" oder „C-4" wird bei jedem Tastendruck hintereinander angezeigt.
3. Drücken Sie dann zum Bestätigen die Taste **Start/+30Sec./Confirm**.
4. Drücken Sie ∧ oder ∨ um die Garzeit zwischen 00:05 und 95:00 einzustellen.
5. Drücken Sie erneut die Taste **Start/+30Sec./Confirm**, um den Garvorgang zu starten.

Display	Mikrowelle	Grill	Konvektion
C-1	•		•
C-2	•	•	
C-3		•	•
C-4	•	•	•
G-1		•	

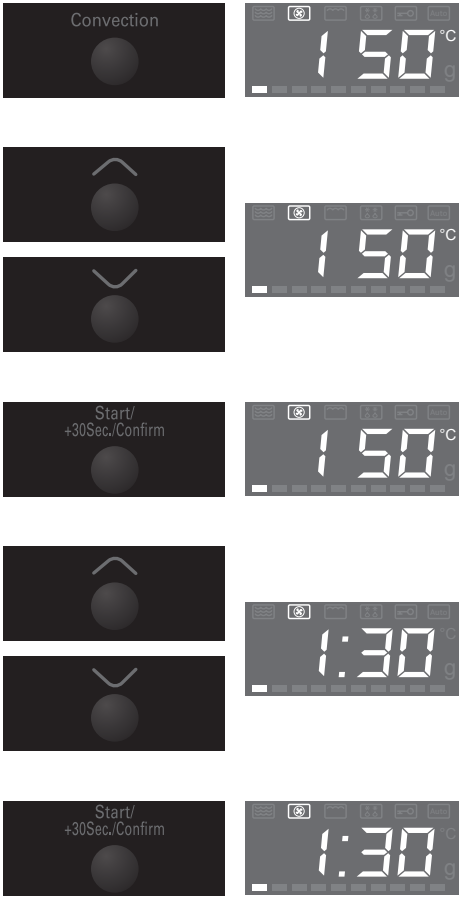
Hinweis
Nach Ablauf der Hälfte der Grillzeit, ertönt der Buzzer zweimal, um Sie daran zu erinnern, das Gargut umzudrehen. Öffnen Sie die Tür und drehen Sie das Gargut um, damit Sie bessere Ergebnisse erzielen. Schließen Sie die Tür und drücken Sie **Start/+30Sec./ Confirm** zum Bestätigen. Sie können das Gargut aber auch weiter garen lassen, ohne es umzudrehen. In diesem Falle stoppt der Timer nicht und der Count-Down wird fortgesetzt.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 13 13/11/14 3:30 PM

Konvektionsgaren mit Vorheizen

1. Bitte drücken Sie die Taste **Convection** mehrmals um die Temperatur zwischen 150°C und 240°C einzustellen.
2. Halten Sie die Taste **Konvektion** gedrückt oder drücken Sie ∧ bzw. ∨, um die Konvektionstemperatur zu wählen.
3. Zum Bestätigen der Temperatur die Taste **Start/+30Sec./Confirm** drücken.
4. Drücken Sie die Taste **Start/+30Sec./ Confirm**, um den Vorheizvorgang zu starten. Sobald die Vorheiztemperatur erreicht ist, ertönt der Buzzer zweimal, um Sie daran zu erinnern, dass Sie das Gargut hineinstellen. Dann wird die Vorheiztemperatur angezeigt und blinkt.
5. Stellen Sie die Speisen in die Mikrowelle und schließen Sie die Tür. Drücken Sie ∧ oder ∨, um die Garzeit zu programmieren.
6. Drücken Sie die Taste **Start/+30Sec./ Confirm**, um den Garvorgang zu starten.



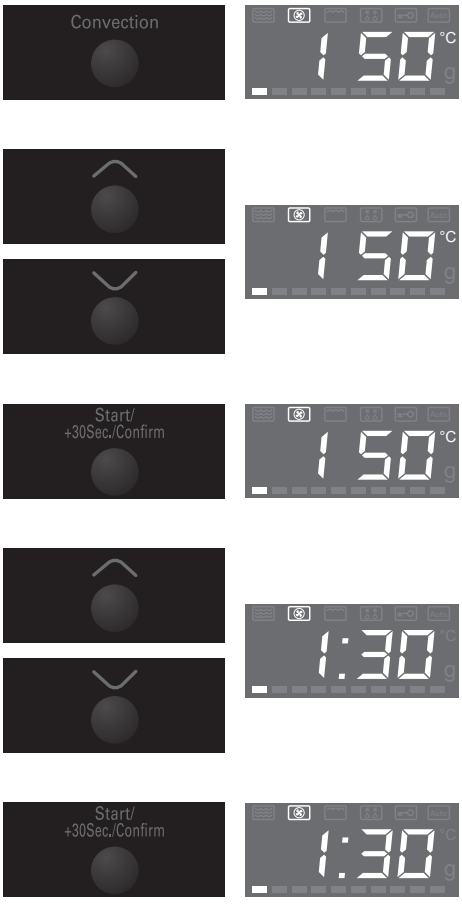
Hinweis

- Die Garzeit kann nicht eingegeben werden, solange die Vorheiztemperatur nicht erreicht ist. Wenn die Temperatur erreicht ist, muss die Tür geöffnet werden, um die Garzeit einstellen zu können.
- Wird die Zeit nicht innerhalb von 5 Minuten eingestellt, stoppt der Ofen mit dem Vorheizen. Der Buzzer ertönt fünf Mal und kehrt in den Bereitschaftszustand zurück.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 14 13/11/14 3:30 PM

Konvektionsgaren (ohne Vorheizfunktion)

1. Bitte drücken Sie die Taste **Convection** mehrmals um die Temperatur zwischen 150 °C und 240 °C einzustellen.
2. Halten Sie die Taste Konvektion gedrückt oder drücken Sie ∧ bzw. ∨, um die Konvektionstemperatur zu wählen.
3. Zum Bestätigen der Temperatur die Taste **Start/+30Sec./Confirm** drücken.
4. Drücken Sie ∧ oder ∨, um die Garzeit zu programmieren.
5. Drücken Sie die Taste **Start/+30Sec./ Confirm**, um den Garvorgang zu starten.

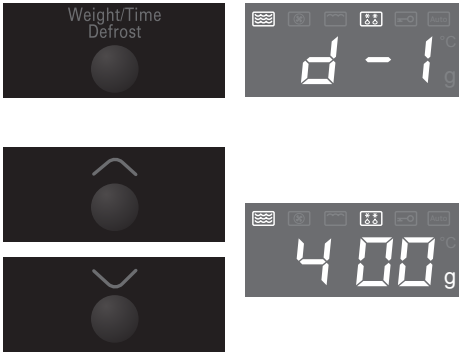


IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 15 13/11/14 3:30 PM

Abtauen

Auftauen nach Gewicht

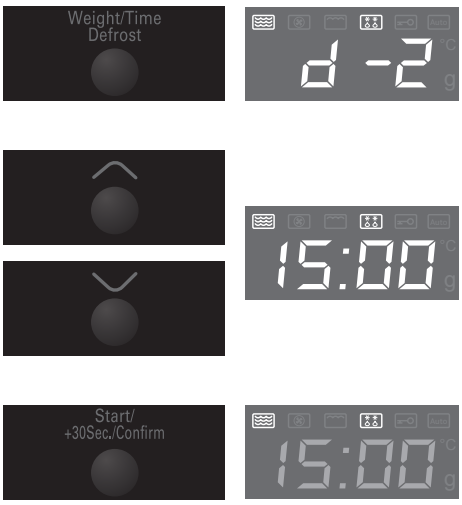
1. Taste **Weight /Time Defrost** einmal drücken, auf der Mikrowelle wird "d-1" angezeigt.
2. Drücken Sie ∧ oder ∨ um das Gewicht des Garguts zu wählen. Der Gewichtsbereich beträgt 100-2000 g.
3. Drücken Sie die Taste **Start/+30Sec./ Confirm**, um den Auftauvorgang zu starten.



Hinweis
Nach Ablauf der halben Garzeit ertönt der akustische Alarmton zweimal, um Sie daran zu erinnern, das Gargut umzudrehen. Öffnen Sie die Tür und drehen Sie das Gargut um, damit Sie bessere Ergebnisse erzielen. Schließen Sie die Tür und drücken Sie **Start/+30Sec./Confirm** zum Bestätigen. Sie können das Gargut aber auch weiter garen lassen, ohne es umzudrehen. In diesem Falle stoppt der Timer nicht und der Count- Down wird fortgesetzt.

Auftauen nach Zeit

1. Taste **Weight /Time Defrost** zweimal drücken, auf der Mikrowelle wird "d-2" angezeigt.
2. Drücken Sie ∧ oder ∨ um die Auftauzeit zu wählen. Die maximale Einstellungszeit beträgt 95 Minuten.
3. Drücken Sie die Taste **Start/+30Sec./ Confirm**, um den Auftauvorgang zu starten.



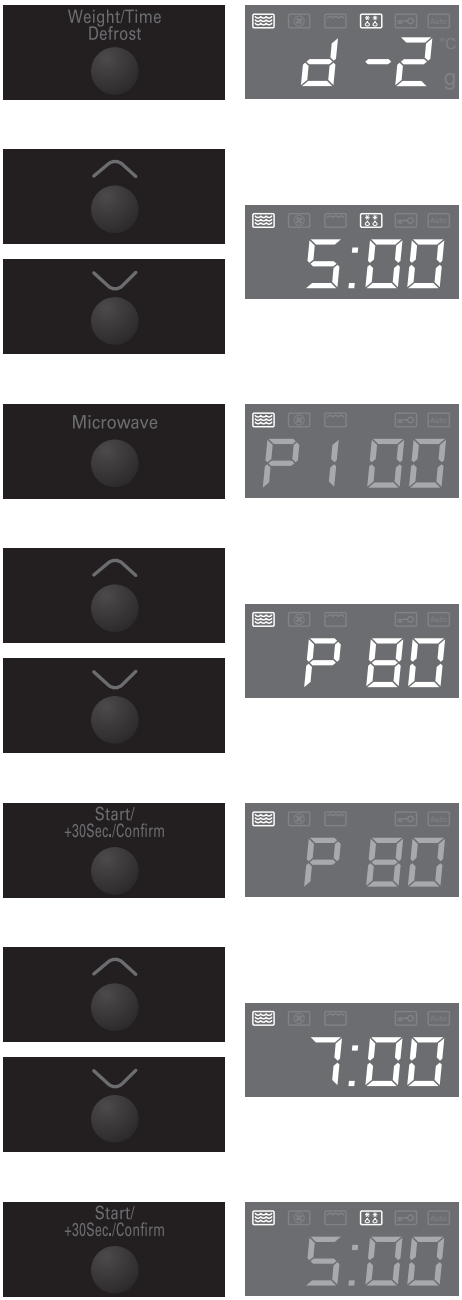
IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 16 13/11/14 3:30 PM

Multi-Programmierung
Es können zwei Stufen eingestellt werden. Wenn die eine Stufe aus dem Auftauen besteht, sollte die erste Stufe eingestellt werden. Der Buzzer ertönt einmal nach jeder Stufe und die nächste Stufe beginnt.

Hinweis
Die Funktionen Automenü und Vorheizen können nicht als eine einzelne der mehrstufigen Funktion eingestellt werden.

1. Taste **Weight/Time Defrost** zweimal drücken, auf der Mikrowelle wird "d-2" angezeigt.
2. Drücken Sie ∧ oder ∨, um die Auftauzeit zu programmieren.
3. Einmal die Taste **Microwave** drücken.
4. Drücken Sie ∧ oder ∨ um die Mikrowellenleistung zu wählen.
5. Drücken Sie die Taste **Start/+30Sec./ Confirm** zum Bestätgen.
6. Drücken Sie ∧ oder ∨, um die Garzeit zu programmieren.
7. Drücken Sie die Taste **Start/+30Sec./ Confirm**, um den Garvorgang zu starten.

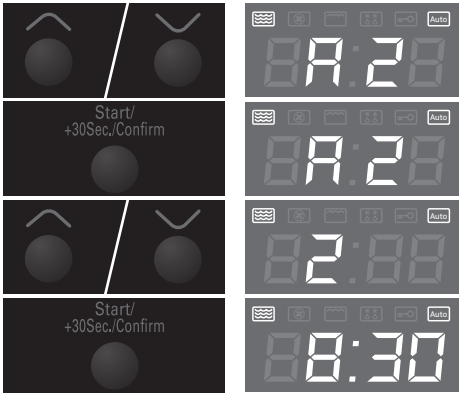
Kuchen backen mit dem Auto-Menü
Wenn Sie A9 Kuchen wählen, stellen Sie bitte nicht sofort den Kuchen in den Ofen. Der Ofen muss zunächst auf 180°C vorgeheizt werden. Sobald die Vorheiztemperatur erreicht ist, ertönt der Buzzer zweimal, um Sie daran zu erinnern, den Kuchen hineinzustellen. Nachdem Sie den Kuchen hineingestellt haben, drücken Sie erneut **Start/+30Sec./Confirm**. Der Timer startet nun mit dem Countdown.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 17 13/11/14 3:30 PM

Auto Menu

1. Im Wartezustand die Taste ∧ oder ∨ drücken, um das Menü von „A1-A10" zu wählen.
2. Drücken Sie die Taste **Start/+30Sec./Confirm** zum Bestätigen des gewünschten Menüs.
3. Drücken Sie ∧ oder ∨ um das Gewicht des Garguts zu wählen.
4. Drücken Sie die Taste **Start/+30Sec./ Confirm**, um den Garvorgang zu starten.
5. Nach Beendigung der Garzeit ertönt der Buzzer fünfmal.
6. Während des Garvorgangs die Taste „**Clock/ Kitchen timer**" drücken, um die aktuelle Uhrzeit zu prüfen. Diese wird 2 - 3 Sekunden lang angezeigt



Menü	Gewicht (g) / Anzeige
A1 Pizza	200
	300
	400
A2 Kartoffel	1 (ca, 230 g)
	2 (ca, 460 g)
	3 (ca, 690 g)
A3 Fleisch	150
	300
	450
	600
A4 Fisch	150
	250
	350
	450
	650
A5 Gemüse	150
	350
	500
A6 Getränk	1 (ca, 240 g)
	2 (ca, 480 g)
	3 (ca, 720 g)
A7 Nudel	50 (mit 450 ml Wasser))
	100 (mit 800 ml Wasser))
	150 (mit 1200 ml Wasser))
A8 Popcorn	50
	100
A9 Kuchen	475
A10 Braten	500
	750
	1000
	1200

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 18 13/11/14 3:30 PM

Reinigung und Pflege

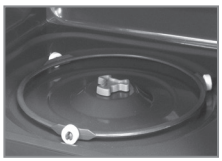
1. Trenne Sie das Gerät vor jeder Reinigung von der Stromversorgung.
2. Die Mikrowelle außen mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Innere des Gerätes eindringt. Reinigen Sie den Garraum, die Türdichtungen und die umliegenden Teile regelmäßig mit einem weichen Tuch. Verspritztes Gargut oder verschüttete Flüssigkeit an Gerätewänden mit einem feuchten Tuch abwischen.
3. Wenn sich Innen oder rund um die Mikrowellentür Dampf angesammelt hat, kann man diesen mit einem weichen Tuch abwischen. Öl oder Fett kann bei hohen Temperaturen verdampfen und wird als fettiger Ölfilm kondensieren.
4. Von Zeit zu Zeit sollte man den Glasteller reinigen. Spülen Sie den Glasteller in warmem Seifenwasser. Der Glasteller, der Drehring und der Metallrost sind nicht geschirrspülerfest.
5. Der Drehring und der Boden des Garraums sollten regelmäßig gereinigt werden, um Geräuschbildung zu vermeiden. Wischen Sie die Bodenfläche der Mikrowelle mit einem milden Reinigungsmittel ab. Nach Entfernen des Drehrings aus dem Garraum zum Reinigen, darauf achten, dass er wieder richtig eingesetzt wird.
6. Reinigen Sie den Garraum, die Türdichtungen und die umliegenden Teile regelmäßig mit einem weichen Tuch.

Netzstecker vor dem Reinigen ziehen

Den Garraum mit einem weichen Tuch abwischen.

Mit einem weichen Tuch abwischen.

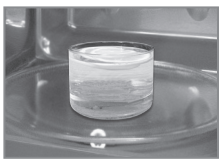
Glasteller zum Spülen herausnehmen



Drehteller zum Reinigen herausnehmen.

Gerüchen

Zum Entfernen von Gerüchen aus dem Gerät eine Tasse Wasser mit dem Saft und der Schale einer Zitrone in eine mikrowellengeeignete tiefe Schale geben. Stellen Sie sie in die Mikrowelle und lassen sie diese 5 Minuten lang laufen. Mit einem weichen und trockenen Tuch gründlich abwischen.



Stellen Sie eine Tasse mit Zitronenwasser in die Mikrowelle und lassen Sie diese etwas laufen, um Gerüche zu entfernen.

Mit einem trockenen weichen Tuch abwischen.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 19 13/11/14 3:30 PM

Hinweise
Achten Sie darauf, dass das Bedienfeld nicht nass wird. Nur mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Zum Reinigen des Bedienfelds die Tür offen stehen lassen, um zu vermeiden, dass sich das Gerät versehentlich einschaltet.

- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung, um Schimmel und Bakterienwachstum sowie das Austreten schädlicher Mikrowellenenergie zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig. Reinigen Sie die Türdichtungen und alle umliegenden Teile, um zu vermeiden, dass sich Fett oder andere Speisereste zu vermeiden. Zum Reinigen von Türflächen, Türdichtung und Garraum nur einen mit milder, nicht reibender Seife oder Spülmittel getränkten Schwamm oder ein weiches Tuch verwenden. NiemalsBürsten, scheuernde oder chemische Reiniger benutzen.

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

- Das Gerät regelmäßig reinigen und Speisereste entfernen. Wenn das Gerät nicht sauber gehalten wird, kann die Oberfläche beschädigt werden und dies kann zur verringerten Lebensdauer des Gerätes führen. Dies kann ebenso zu gefährlichen Situationen führen.
- Keine Dampfreiniger verwenden. Der mit hohem Druck erzeugte Dampf kann zur Kondensation auf den elektrischen Teilen führen. Dies kann Kurzschluss verursachen.
- Zum Reinigen des Gerätetürfensters keine aggressiven Reinigungsmittel oder scharfe Metallkratzer benutzen, da diese sonst die Oberfläche zerkratzen und das Glas brechen könnte.
- Zum Austauschen der Gerätebeleuchtung wenden Sie sich bitte an den Händler.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 20 13/11/14 3:30 PM

Οδηγίες ασφαλείας

- Σημαντικές οδηγιες ασφαλειας. Διαβαστε προσεκτικα και διατηρηστε για μελλοντικη αναφορα.
- Φυλάξτε το προϊόν και το καλώδιό του μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Τα χαλασμένα καλώδια τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.
- **Προσοχή!** Για την αποτροπή κινδύνων από την ακούσια επαναφορά του προστατευτικού περιοριστή θερμοκρασίας, η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται από εξωτερική συσκευή ενεργοποίησης, όπως χρονοδιακόπτη, ούτε να συνδέεται σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από άλλη συσκευή.

Κίνδυνος εγκαύματος! Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής. Κατά τη διάρκεια της χρήσης εκπέμπεται θερμότητα από τη συσκευή. **Προσοχή!** Καυτή επιφάνεια!

- Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεις εφόσον τους έχουν δοθεί καθοδήγηση ή οδηγίες που αφορούν τη χρήση του προϊόντος κατά ένα ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν αυτό.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 21 13/11/14 3:30 PM

Οδηγίες ασφαλείας

- Καθαρισμός και συντήρηση χρήστη δεν θα γίνονται από παιδιά εκτός αν αυτά είναι ηλικίας μεγαλύτερης των 8 και βρίσκονται υπό παρακολούθηση.
- **Προσοχή!** Αν έχουν χαλάσει τα σφραγίσματα της πόρτας ή έχει χαλάσει η πόρτα η ίδια, ο φούρνος δεν πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία έως ότου επισκευαστεί από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις.
- **Προσοχή!** Είναι επικίνδυνο για οποιονδήποτε έλλον εκτός από ένα αρμόδιο πρόσωπο να εκτελέσει το οποιοδήποτε σέρβις ή να προβεί σε επισκευυή λειτουργίας που περιλαμβάνει αφαίρεση καλύμματος κατά της έκθεσης σε ενέργεια μικροκυμάτων.
- **Προσοχή!** Τα υγρά καθώς και οι άλλες τροφές δεν πρέπει να θερμαινονται σε σφραγισμένους περιέκτες επειδή υπόκεινται σε έκρηξη.
- **Προσοχή!** Επιτρέψτε σε παιδιά να χρησιμοποιούν το φούρνο δίχως επίβλεψη μόνο εφόσον τους έχουν δοθεί επαρκείς οδηγίες έτσι ώστε το παιδί να μπορεί να χρησιμοποιεί το φούρνο με κατάλληλο τρόπο και να κατανοεί τους κινδύνους τυχόν ακατάλληλης χρήσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σκεύη που είναι κατάλληλα για χρήση σε φούρνους μικροκυμάτων.
- Οταν ζεσταίνετε φαγητό σε περιέκτες από χαρτί ή από πλαστικό, επιβλέπετε το φούρνο λόγω της πιθανότητας έναυσης.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 22 13/11/14 3:30 PM

Οδηγίες ασφαλείας

- Αν βγαίνει καπνός, σβήστε ή αποσυνδέστε το προϊόν και κρατείστε την πόρτα κλειστή έτσι ώστε να συγκρατήσετε τις οποιεσδήποτε φλόγες.
- Η θέρμανση των ποτών με μικροκύματα μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα καθυστερημένο εκρηκτικό βρασμό, ο χειρισμός του περιέκτη πρέπει να γίνεται με προσοχή.
- Τα περιεχόμενα των μπιμπερό και των βάζων με παιδικές τροφές θα πρέπει να αναδεύονται ή να αναταράσσονται και η θερμοκρασία να ελέγχεται πριν από την κατανάλωση, έτσι ώστε να αποφεύγονται εγκαύματα.
- Τα αυγά στο κέλυφός τους καθώς και τα πλήρως βρασμένα (σφιχτά) αυγά δεν θα πρέπει να θερμαίνονται σε φούρνους μικροκυμάτων επειδή μπορεί να εκραγούν ακόμα και αν η θέρμανση με μικροκύματα έχει τελειώσει.
- Ο φούρνος θα πρέπει να καθαρίζεται σε τακτή βάση και τα οποιαδήποτε αποθέματα φαγητού να αφαιρούνται.
- Τυχόν παράλειψη της διατήρησης του φούρνου σε καθαρή κατάσταση θα μπορούσε να οδηγήσει σε φθορά της επιφάνειας, πράγμα που θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά τη ζωή της συσκευής και να καταλήξει πιθανά σε μια επικίνδυνη κατάσταση.
- Ο φούρνος μικροκυμάτων δεν πρέπει να τοποθετηθεί σε ντουλάπι.
- Καθαρίστε τη συσκευή και όλα της τα εξαρτήματα μετά από κάθε χρήση.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου **Καθαρισμός και φροντίδα**.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 23 13/11/14 3:30 PM

Οδηγίες ασφαλείας

- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιήσεις πάνω στο προϊόν και σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για την ενδεδειγμένη του χρήση. Τυχόν ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους.
- Στην περίπτωση ακατάλληλης χρήσης ή εσφαλμένης λειτουργίας, δεν δεχόμαστε καμία ευθύνη για προκύπτουσες ζημιές.
- Η χρήση αξεσουάρ και εξαρτημάτων, που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή ζημιές και ακυρώνει την εγγύηση.
- Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν δίχως επίβλεψη ενώ είναι ενεργοποιημένο.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο πάνω μέρος του προϊόντος.
- Μη βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος στο νερό κατά τον καθαρισμό ή τη λειτουργία. Μην κρατάτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Για σέρβις και επισκευές, παρακαλείστε να συμβουλευθείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις.
- Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στις πληροφορίες στην ετικέτα ονομαστικής ισχύος του προϊόντος.
- Το βύσμα τροφοδοσίας χρησιμοποιείται ως η διάταξη αποσύνδεσης. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα τροφοδοσίας βρίσκεται σε λειτουργική κατάσταση.
- Μόνο με την αποσύνδεση από την πρίζα μπορεί να επιτευχθεί πλήρης διαχωρισμός του προϊόντος από την τάση τροφοδοσίας.
- Αποφύγετε τις ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας που μπορεί να προκληθούν από συστροφές ή από επαφή με αιχμηρές γωνίες.
- Κρατήστε το προϊόν αυτό συμπεριλαμβανομένων του καλωδίου και του βύσματος τροφοδοσίας μακριά από όλες τις πηγές θερμότητας όπως για παράδειγμα, φούρνους, εστίες μαγειρέματος και άλλες συσκευές/άλλα αντικείμενα που παράγουν θερμότητα.
- Βγάζετε το βύσμα από την πρίζα μόνο από αυτό καθαυτό το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Βγάλτε το προϊόν από την πρίζα όταν το προϊόν δεν βρίσκεται σε χρήση, σε περίπτωση δυσλειτουργιών, πριν να συνδέσετε ή να αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν από κάθε καθαρισμό.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή η θήκη του προϊόντος έχει υποστεί ζημιά ή το προϊόν έχει πέσει κάτω, το προϊόν μπορεί να μη μπορεί να χρησιμοποιηθεί πριν να εξεταστεί από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και ποτέ σε εξωτερικούς χώρους.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη, σταθερή και αντιολισθητική επιφάνεια.
- Προστατέψτε το προϊόν αυτό από την υπερβολική θερμότητα και το υπερβολικό κρύο καθώς και από το άμεσο ηλιακό φως και από τη σκόνη.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε το προϊόν σε φωτιά (τζάκι, σχάρα, κεριά, τσιγάρα κ.ο.κ) ή σε νερό (σταγόνες νερού, πιτσιλιές νερού, βάζα, μπανιέρες, δεξαμενές κ.ο.κ.).
- **Προειδοποίηση!** Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε νερό ή βαριά υγρασία· π.χ. σε ένα υγρό υπόγειο ή δίπλα σε μια πισίνα ή σε μια μπανιέρα.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Είναι σχεδιασμένη μόνο για οικιακή και άλλες παρόμοιες χρήσεις όπως:
  - σε καφετέριες υπαλλήλων, σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα;
  - από φιλοξενούμενους σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλους χώρους διαμονής;
  - σε επιχειρήσεις Bed and Breakfast;
  - σε αγροικίες.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 24 13/11/14 3:30 PM

Συγχαρητήρια!
Σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός προϊόντος KOENIC. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Προοριζόμενη χρήση
Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για μαγείρεμα, ζέσταμα και απόψυξη υγρών και στερεών τροφίμων. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές στο προϊόν ή σε τραυματισμούς.

Πριν από την πρώτη χρήση
- **Μην απομακρύνετε** το προστατευτικό κάλυμμα χρώματος γκρι-καφέ, δίπλα στο φως στα δεξιά του εσωτερικού τμήματος.
- Αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί στη ρύθμιση γκριλ (χωρίς να είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία μικροκυμάτων) για 10 λεπτά. Μπορεί να αναδυθεί μια ελαφριά οσμή. Αυτό είναι εντελώς φυσιολογικό ωστόσο εξασφαλίζετε έναν επαρκή εξαερισμό.

Λίστα εξαρτημάτων
1 Χειρολαβή θύρας
2 Δακτύλιος περιστρεφόμενου πιάτου
3 Γυάλινος δίσκος
4 Σχάρα ψησίματος
5 Πίνακας ελέγχου
6 Οθόνη
7 Στεγανοποίηση θύρας
8 Παράθυρο παρακολούθησης
9 Θύρα
10 Σύστημα αλληλεμπλοκής ασφαλείας

Περιεχόμενο
1 x Φούρνος μικροκυμάτων
1 x Γυάλινο περιστρεφόμενο πιάτο
1 x Σχάρα ψησίματος
1 x Εγχειρίδιο οδηγιών

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση εισόδου	230 V~, 50 Hz
Ονομαστική ισχύς εισόδου	1450 W (μικροκύματα) 1100 W (γκριλ) 2500 W (μετάδοσης θερμότητας)
Ονομαστική έξοδος ισχύος μικροκυμάτων	900 W
Συχνότητα λειτουργίας	2450 MHz
Κοιλότητα φούρνου	25 λίτρα
Διαστάσεις (Π x Β x Η)	305 x 512 x 504 χιλ.
Διάμετρος γυάλινου δίσκου	315 χιλ.
Βάρος	Περ. 18,1 κιλά

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 25 13/11/14 3:30 PM

Εγκατάσταση

- Τοποθετήστε αυτό το προϊόν σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια που να αντέχει το βάρος του και μαζί το βαρύτερο φαγητό που ενδεχομένως μαγειρευτεί μέσα στη συσκευή. Το ελάχιστο ύψος εγκατάστασης είναι 85 εκ.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας, σε νερό ή σε αυξημένη υγρασία. Φυλάτε το μακριά από εύφλεκτα υλικά.
- Για τη σωστή λειτουργία, χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε καλά αεριζόμενους χώρους. Διατηρείτε μια ελάχιστη απόσταση κενού 30 εκ. πάνω από τη συσκευή και 20 εκ. και στις δύο πλευρές. Μην καλύπτετε ή μπλοκάρετε τα ανοίγματα εξαερισμού. Μην απομακρύνετε τις βάσεις.

- **Η όπισθεν επιφάνεια του προϊόντος πρέπει να τοποθετείται κόντρα σε έναν τοίχο.**

Οδηγός σκευών

- Το ιδανικό υλικό για τα σκεύη μικροκυμάτων είναι τα διαφανή σκεύη. Επιτρέπουν στην ενέργεια να περνάει μέσα από το δοχείο και να θερμαίνει το φαγητό αλλά όχι το δοχείο.
- Τα μικροκύματα δεν μπορούν να διεισδύσουν στο μέταλλο. Τα μεταλλικά σκεύη αποκτούν υψηλή θερμοκρασία και μπορεί να συμβούν σπινθήρες. Συνεπώς μεταλλικά σκεύη ή πιάτα με μεταλλικά άκρα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό ενός φούρνου μικροκυμάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα ανακυκλωμένου χαρτιού κατά το μαγείρεμα με μικροκύματα καθώς μπορεί να περιέχουν μικρά μεταλλικά θραύσματα, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν σπινθήρες και/ή πυρκαγιά. Απομακρύνετε ενδεχόμενα συρματάκια από τις χάρτινες ή πλαστικές σακούλες, προτού τις τοποθετήσετε στο φούρνο.
- Χρησιμοποιείτε στρογγυλά και οβάλ δοχεία παρά τετράγωνα, καθώς το φαγητό στις γωνίες τείνει να μαγειρεύεται περισσότερο.
- Το πλαστικό δοχείο μπορεί να χρησιμοποιείται στη λειτουργία μικροκυμάτων αλλά όχι για γκριλ ή συνδυαζόμενη λειτουργία. Το μεταλλικά σκεύη μπορούν να χρησιμοποιούνται στη λειτουργία γκριλ αλλά ποτέ στη λειτουργία μικροκυμάτων ή στη συνδυαζόμενη λειτουργία.

Η κατωτέρω λίστα είναι γενικός οδηγός και σας βοηθά να επιλέγετε κατάλληλα σκεύη

Μαγειρικά σκεύη	Μικροκύματα	Γκριλ	Λειτουργία συνδυασμού
Θερμανθεκτικό γυαλί	•	•	•
Μη θερμανθεκτικό γυαλί			
Θερμανθεκτικό κεραμικό	•	•	•
Πλαστικά σκεύη ασφαλή για μικροκύματα	•		
Χαρτί κουζίνας	•		
Μεταλλικός δίσκος		•	
Μεταλλική σχάρα		•	
Αλουμινόχαρτο & αλουμινένια δοχεία		•	

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 26 13/11/14 3:30 PM

Οθόνη και πίνακας

Οθόνη
Διάρκεια μαγειρέματος, επίπεδο ισχύος, ένδειξη προγράμματος και ρολόι

Convection
Για να ρυθμίσετε το πρόγραμμα μαγειρέματος με μετάδοση θερμότητας.

Clock/ Kitchen timer
Ρύθμιση ρολογιού/ Ρύθμιση χρονοδιακόπτη κουζίνας

/
To adjust the time and weight and to select an auto menu cooking program.

Microwave
Για να επιλέξετε την ισχύ μαγειρέματος με μικροκύματα

Grill/Combi
Για να ρυθμίσετε το πρόγραμμα ψησίματος/ συνδυασμού

Weight/Time Defrost
Ρύθμιση της απόψυξης σύμφωνα με το χρόνο ή το βάρος του φαγητού.

Stop/Clear
Για το σταμάτημα μιας λειτουργίας, το σβήσιμο ρυθμίσεων ή την επαναρύθμιση του φούρνου πριν από νέα ρύθμιση.

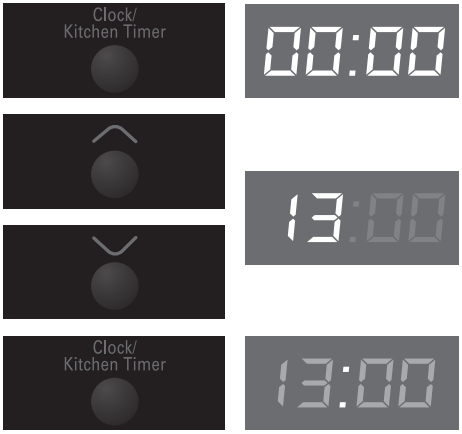
Start/+30Sec/Confirm
Για να εκκινήσετε μαγείρεμα ή να επιβεβαιώσετε μια ρύθμιση

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 27 13/11/14 3:30 PM

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

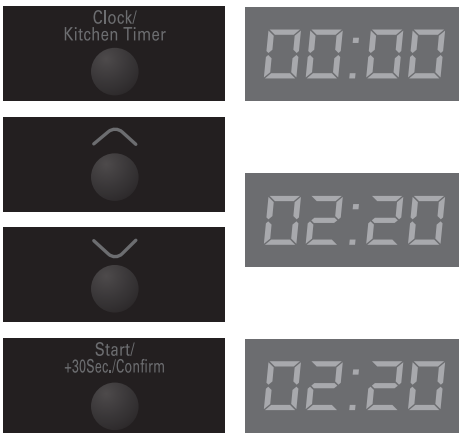
Ρύθμιση ρολογιού

Μόλις η μονάδα συνδεθεί στην τροφοδοσία ρεύματος, η οθόνη προβάλλει "0:00" και ηχεί ένα ακουστικό σήμα.



1. Πιέστε μια φορά το **Clock/ Kitchen time**. Τα ψηφία ώρας αρχίζουν να αναβοσβήνουν στην οθόνη.
2. Πατήστε ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε την σωστή τιμή ώρας.
3. Πιέστε το **Clock/ Kitchen timer** . Τα ψηφία λεπτών αρχίζουν να αναβοσβήνουν.
4. Πατήστε ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε τα σωστά λεπτά.
5. Πιέστε το **Clock/ Kitchen timer** για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση χρόνου. Το σύμβολο ': 'αναβοσβήνει και προβάλλεται η σωστή ώρα.
6. Η διαδικασία ρύθμισης ώρας μπορεί να ακυρωθεί πιέζοντας το **Stop/Clear**.

Kitchen Timer



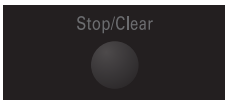
1. Πιέστε δύο φορές το **Clock/ Kitchen timer**, το LED θα προβάλλει 00:00.
2. Πατήστε ∧ ή ∨ για να καταχωρίσετε την σωστή ώρα. (Ο μέγιστος χρόνος μαγειρέματος είναι 95 λεπτά.)
3. Πιέστε **Start/+30Sec./Confirm** για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.
4. Όταν επιτευχθεί ο χρόνος κουζίνας, ο βομβητής θα χτυπήσει 5 φορές.
5. Όταν ρυθμιστεί το ρολόι (σύστημα 24 ωρών), το LED θα προβάλλει τον τρέχοντα χρόνο.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 28 13/11/14 3:30 PM

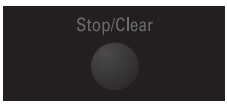
Stop/Clear
Για να σταματήσετε το φούρνο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας:
Ανοίξτε τη θύρα μικροκυμάτων ή πιέστε το **Stop/Clear** (π.χ. για να ανακατέψετε ή γυρίσετε το φαγητό ώστε να εξασφαλίσετε ότι η θερμοκρασία έχει κατανεμηθεί ομοιόμορφα). Οι λειτουργίες χρονοδιακόπτη και προγράμματος αναστέλλονται αυτόματα. Το πρόγραμμα θα συνεχίσει αυτόματα μόνο αφού η θύρα κλείσει πάλι και έχει πιεστεί το **Start/+30Sec./Confirm** πλήκτρο ελέγχου.

Παιδικό κλείδωμα
Αυτή η λειτουργία κλειδώματος ασφαλείας εμποδίζει τη λειτουργία της συσκευής από παιδιά, όταν αυτά δεν επιτηρούνται

Κλείδωμα
Στην κατάσταση αναμονής, πιέστε το **Stop/Clear** για 3 δευτερόλεπτα, θα ακουστεί ένα μακρύ "μπιπ" που υποδηλώνει την είσοδο στην κατάσταση παιδικού κλειδώματος και η οθόνη θα προβάλει την ένδειξη κλειδώματος.



Ξεκλείδωμα
Στην κατάσταση κλειδώματος πιέστε το **Stop/Clear** για 3 δευτερόλεπτα, θα ακουστεί ένα μακρύ "μπιπ" που υποδηλώνει ότι το κλείδωμα έχει απενεργοποιηθεί.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 29 13/11/14 3:30 PM

Μαγείρεμα με μικροκύματα

Σημείωση > Ρύθμιση χρόνου λειτουργίας
Τα ακόλουθα βήματα χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση του χρόνου μαγειρέματος:
- 0 - 1 λεπτά : βήματα 5 δευτερολέπτων
- 1 - 5 λεπτά : βήματα 10 δευτερολέπτων
- 5 – 10 λεπτά : βήματα 30 δευτερολέπτων
- 10 – 30 λεπτά : βήματα 1 λεπτού
- 30 – 95 λεπτά : βήματα 5 λεπτών

1. έστε το **Microwave.** μια φορά και η οθόνη θα προβάλει το "P100".

Σημείωση
Πατήστε **Microwave** αρκετές φορές ή πατήστε ∧ ή ∨ για να επιλέξετε το επίπεδο ισχύος από 100% σε 10%. Τα "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" θα εμφανιστούν με τη σειρά.

2. έστε **Start/+30Sec./Confirm** για να επιβεβαιώσετε.
3. Πατήστε ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε την ώρα μαγειρέματος. (Η ρύθμιση ώρας πρέπει να είναι 0:05-95:00.)
4. Πιέστε **Start/+30Sec./Confirm** για να εκκινήσετε το μαγείρεμα.
5. Πιέστε το **Microwave.** Η τρέχουσα ισχύς θα προβληθεί για 2-3 δευτερόλεπτα.

Διάγραμμα ισχύος μικροκυμάτων

Οθόνη λειτουργίας	Επίπεδο ισχύος
P100	100% Υψηλό
P80	80% Μεσαίο προς υψηλό
P50	50% Μεσαίο
P30	30% Μεσαίο προς χαμηλό
P10	10% Χαμηλό

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 30 13/11/14 3:30 PM

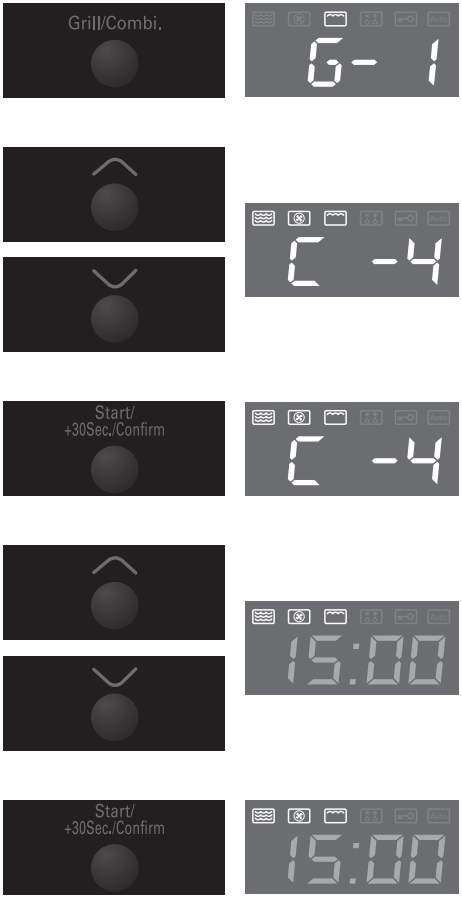
Μαγείρεμα με γκριλ ή συνδυασμό

1. Πιέστε το **Grill/Combi.** Το LED θα προβάλλει "G-1".
2. Πατήστε **Grill/Combi.** τέσσερις φορές ή πατήστε ∧ ή ∨ για να επιλέξετε την ισχύ που επιθυμείτε και τα "G-1 ", "C-1", "C-2", "C-3" ή "C-4" θα προβληθούν για κάθε επιπλέον πάτημα.
3. Στη συνέχεια πιέστε **Start/+30Sec./ Confirm** για να επιβεβαιώσετε.
4. Πατήστε ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε το χρόνο μαγειρέματος από 0:05 έως 95:00.
5. Πιέστε εκ νέου το **Start/+30Sec./ Confirm** για να εκκινήσετε το μαγείρεμα.

Οθόνη	Microwave	Grill	Convection
C-1	•		•
C-2	•	•	
C-3		•	•
C-4	•	•	•
G-1		•	

Σημείωση

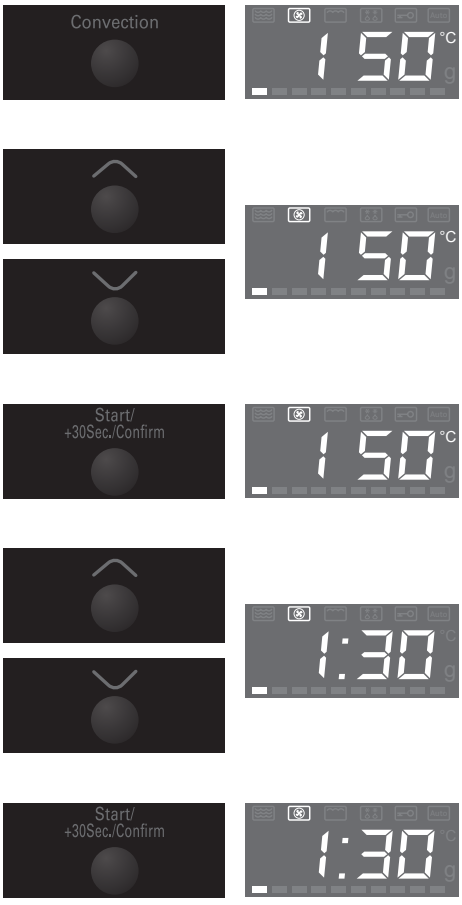
Μόλις περάσει ο μισός χρόνος ψησίματος, ο βομβητής ηχεί δύο φορές για να σας υπενθυμίσει να γυρίσετε το φαγητό. Ανοίξτε την πόρτα και γυρίστε το φαγητό, ώστε να επιτύχετε καλύτερο αποτέλεσμα. Κλείστε την πόρτα και πατήστε το **Start/+30Sec./ Confirm** για να συνεχίσετε. Μπορείτε επίσης να επιτρέψετε να συνεχιστεί η εργασία χωρίς να γυρίσετε το φαγητό. Σε αυτή την περίπτωση ο χρονοδιακόπτης δεν θα σταματήσει και θα συνεχίσει την αντίστροφη μέτρηση.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 31 13/11/14 3:30 PM

Μαγείρεμα μετάδοσης θερμότητας με προ-θέρμανση

1. Πιέστε το πλήκτρο **Convection** αρκετές φορές για να επιλέξετε μια θερμοκρασία από 150 °C- 240 °C.
2. Συνεχίστε να πατάτε το **Convection** ή πατήστε ∧ ή ∨ για να επιλέξετε την θερμοκρασία μεταφοράς θερμότητας.
3. Πιέστε **Start/+30Sec./Confirm** για να επιβεβαιώσετε τη θερμοκρασία.
4. Πιέστε **Start/+30Sec./Confirm** για να εκκινήσετε την προθέρμανση. Όταν επιτευχθεί η θερμοκρασία προ-θέρμανσης, ο βομβητής θα ηχήσει δύο φορές για να σας υπενθυμίσει να βάλετε το φαγητό στο φούρνο. Και η θερμοκρασία προ-θέρμανσης προβάλλεται και αναβοσβήνει.
5. Τοποθετήστε το φαγητό μέσα στον φούρνο και κλείστε την πόρτα. Πατήστε ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε την ώρα μαγειρέματος.
6. Πιέστε το πλήκτρο **Start/+30Sec./Confirm** για να εκκινήσετε το μαγείρεμα.



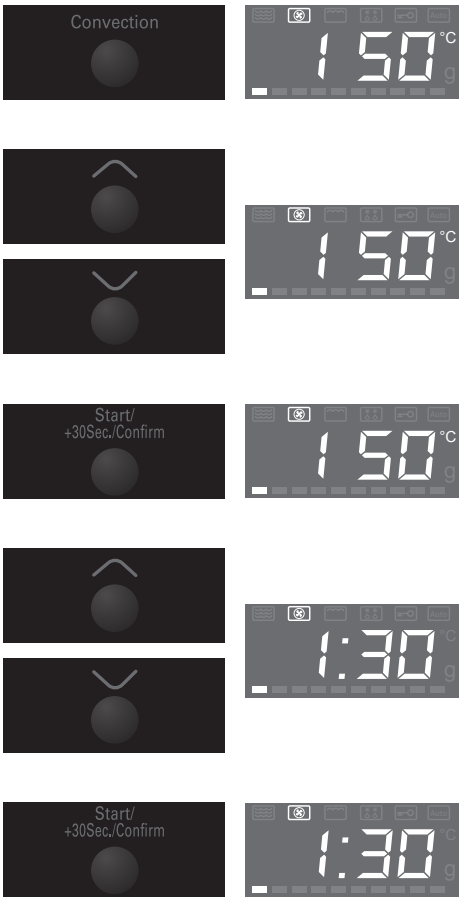
Σημείωση

- Ο χρόνος μαγειρέματος δεν μπορεί να καταχωρηθεί παρά μόνο όταν επιτευχθεί η θερμοκρασία προ-θέρμανσης. Όταν επιτευχθεί η θερμοκρασία, η θύρα πρέπει να είναι ανοιχτή, ώστε να καταχωρηθεί ο χρόνος μαγειρέματος.
- Εάν ο χρόνος δεν καταχωρηθεί σε 5 λεπτά, ο φούρνος θα σταματήσει την προ-θέρμανση. Ο ήχος βομβητή ακούγεται πέντε φορές και η συσκευή γυρίζει στην κατάσταση αναμονής.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 32 13/11/14 3:30 PM

Μαγείρεμα μετάδοσης θερμότητας (χωρίς προ-θέρμανση)

1. Πιέστε το πλήκτρο **Convection** αρκετές φορές για να επιλέξετε μια θερμοκρασία από 150 °C- 240 °C.
2. Συνεχίστε να πατάτε το **Convection** ή πατήστε ∧ ή ∨ για να επιλέξετε την θερμοκρασία μεταφοράς θερμότητας.
3. Πιέστε **Start/+30Sec./Confirm** για να επιβεβαιώσετε τη θερμοκρασία.
4. Πατήστε ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε την ώρα μαγειρέματος.
5. Πιέστε το πλήκτρο **Start/+30Sec./ Confirm** για να εκκινήσετε το μαγείρεμα.

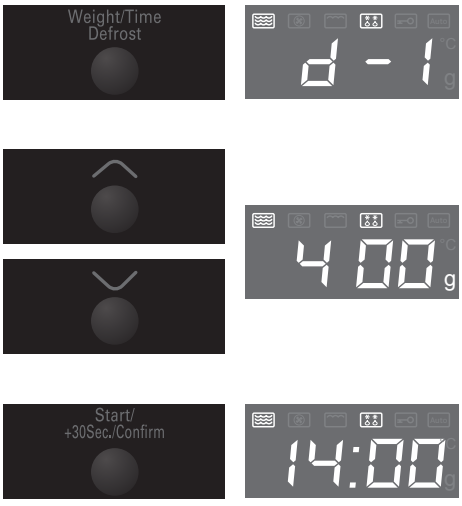


IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 33 13/11/14 3:30 PM

Απόψυξη

Απόψυξη σύμφωνα με το βάρος

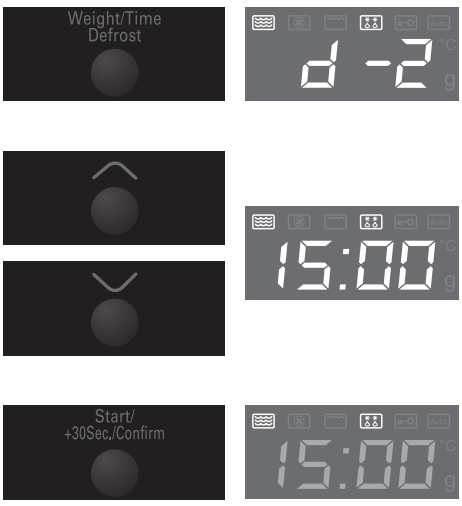
1. ιέστε το **Weight /Time Defrost** μια φορά. Η οθόνη θα προβάλλει το "d-1".
2. Πατήστε ∧ ή ∨ για να επιλέξετε το βάρος του φαγητού. Το εύρος του βάρους είναι 100-2000 γρ.
3. Πιέστε **Start/+30Sec./Confirm** για να εκκινήσετε την απόψυξη.



Σημείωση
Όταν περάσει το ήμισυ του χρόνου, ο βομβητής ακούγεται δύο φορές για να σας υπενθυμίσει να γυρίσετε το φαγητό. Ανοίξτε την πόρτα και γυρίστε το φαγητό, ώστε να επιτύχετε καλύτερο αποτέλεσμα. Κλείστε την πόρτα και πατήστε το **Start/+30Sec./Confirm** για να συνεχίσετε. Μπορείτε επίσης να επιτρέψετε να συνεχιστεί η εργασία χωρίς να γυρίσετε το φαγητό. Σε αυτή την περίπτωση ο χρονοδιακόπτης δεν θα σταματήσει και θα συνεχίσει την αντίστροφη μέτρηση..

Απόψυξη σύμφωνα με το χρόνο

1. ιέστε το **Weight /Time Defrost** δύο φορές. Η οθόνη θα προβάλλει το "d-2".
2. Πατήστε ∧ ή ∨ για να επιλέξετε την ώρα μαγειρέματος. Ο μέγιστος χρόνος μαγειρέματος είναι 95 λεπτά.
3. Πιέστε **Start/+30Sec./Confirm** για να εκκινήσετε την απόψυξη.



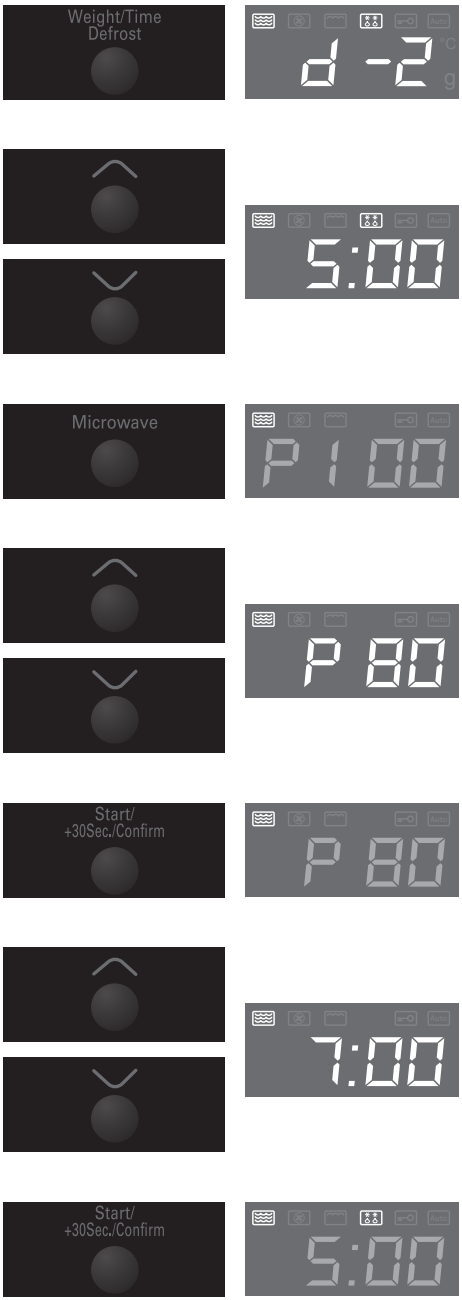
IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 34 13/11/14 3:30 PM

Ρύθμιση πολλαπλών προγραμμάτων
Μπορούν να ρυθμιστούν το μέγιστο δύο φάσεις. Εάν η μια φάση είναι η απόψυξη, πρέπει να τεθεί πρώτη. Ο βομβητής θα χτυπήσει μια φορά μετά από κάθε φάση και θα ξεκινήσει η επόμενη φάση.

Σημείωση
Το μενού αυτόματου και η προθέρμανση δεν μπορούν να ρυθμιστούν ως ένα στο πολλαπλό στάδιο.

1. ιέστε το **Weight /Time Defrost** δύο φορές. Η οθόνη θα προβάλλει το "d-2".
2. Πατήστε ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε τον χρόνο ξεπαγώματος.
3. Πιέστε μια φορά το **Microwave**.
4. Πατήστε ∧ ή ∨ για να επιλέξετε την ισχύ μικροκυμάτων.
5. Πιέστε **Start/+30Sec./Confirm** για να επιβεβαιώσετε.
6. Πατήστε ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε την ώρα μαγειρέματος.
7. Πιέστε **Start/+30Sec./Confirm** για να εκκινήσετε το μαγείρεμα.

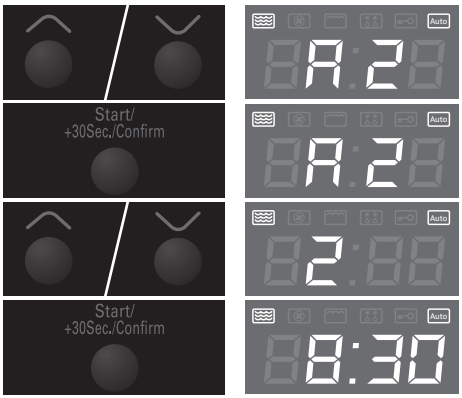
Ψήσιμο κέικ με μενού αυτόματου
Όταν επιλέγετε το Α9 Κέικ, μην τοποθετείτε το κέικ μέσα στο φούρνο από την αρχή. Ο φούρνος πρέπει να προθερμανθεί πρώτα στους 180°C. Μετά από μερικά λεπτά, ο βομβητής ακούγεται δύο φορές για να σας υπενθυμίσει να τοποθετήσετε το κέικ μέσα στο φούρνο. Αφού βάλετε το κέικ στο φούρνο, πιέστε ξανά το **Start/+30Sec./Confirm.** Ο χρονοδιακόπτης θα αρχίσει να μετρά αντίστροφα.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 35 13/11/14 3:30 PM

Αυτόματο μενού

1. Στην κατάσταση αναμονής, πατήστε ∧ ή ∨ για να επιλέξετε το μενού από "A1-A10".
2. Πιέστε το **Start/+30Sec./Confirm** για να επιβεβαιώσετε το μενού που επιλέξατε.
3. Πατήστε ∧ ή ∨ για να επιλέξετε το βάρος φαγητού.
4. 4. Πιέστε **Start/+30Sec./Confirm** για να εκκινήσετε το μαγείρεμα.
5. Αφού ολοκληρωθεί το μαγείρεμα, ο βομβητής ηχεί πέντε φορές.
6. Κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, πιέστε το **Clock/ Kitchen timer** για να ελέγξετε τον τρέχοντα χρόνο.



Μενού	Βάρος (γρ.)/ Οθόνη
A1 Πίτσα	200
	300
	400
A2 Πατάτες	1 (περίπου 230 γρ)
	2 (περίπου 460 γρ)
	3 (περίπου 690 γρ)
A3 Κρέας	150
	300
	450
	600
A4 Ψάρι	150
	250
	350
	450
	650
A5 Λαχανικά	150
	350
	500
A6 Ποτά	1 (περίπου 240 γρ)
	2 (περίπου 480 γρ)
	3 (περίπου 720 γρ)
A7 Ζυμαρικά	50 (με 450 ml νερό)
	100 (με 800 ml νερό)
	150 (με 1200 ml νερό)
A8 Ποπ-κορν	50
	100
A9 Κέικ	475
A10 Κοτόπουλο	500
	750
	1000
	1200

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 36 13/11/14 3:30 PM

Καθαρισμός και φροντίδα

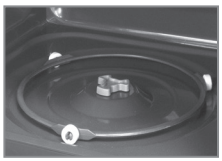
1. Υποσυνδέετε το προϊόν πριν από κάθε καθαρισμό.
2. Οι εξωτερικές επιφάνειες πρέπει να καθαρίζονται με ένα νωπό πανί. Βεβαιώνεστε ότι δεν θα διαρρέει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Καθαρίζετε το χώρο μαγειρέματος, τις στεγανοποιήσεις θύρας και τα παρακείμενα τμήματα τακτικά με ένα νωπό πανί. Όταν πιτσιλάει φαγητό ή χυμένα υγρά κολλάνε στα τοιχώματα του φούρνου, καθαρίζετε με ένα νωπό πανί.
3. Εάν συσσωρεύεται ατμός στο εσωτερικό ή γύρω από το εξωτερικό της συσκευής, σκουπίζετε με ένα μαλακό πανί. Λάδια ή λίπος μπορεί να εξατμιστούν σε υψηλές θερμοκρασίες και να συμπυκνωθούν ως λιπαρή στρώση λαδιού.
4. Κάποιες φορές απαιτείται να αφαιρείτε το γυάλινο δίσκο για καθαρισμό. Πλένετε το δίσκο σε ζεστό σαπουνόνερο. Ο γυάλινος δίσκος, η υποστήριξη με κυλίνδρους και η μεταλλική σχάρα δεν ενδείκνυνται για το πλυντήριο πιάτων.
5. Η υποστήριξη με κυλίνδρους και το δάπεδο φούρνου πρέπει να καθαρίζονται τακτικά προς αποφυγή υπερβάλλοντος θορύβου. Απλά σκουπίζετε την κάτω επιφάνεια του φούρνου με ήπιο απορρυπαντικό. Κατά την απομάκρυνση της υποστήριξης με κυλίνδρους από το χώρο μαγειρέματος για τον καθαρισμό, εξασφαλίζετε ότι την επανεισάγετε στη σωστή θέση.
6. Καθαρίζετε τη θύρα, το γυάλινο παράθυρο, τις στεγανοποιήσεις θύρας τακτικά με ένα νωπό πανί.

Αποσυνδέστε πριν από τον καθαρισμό

Καθαρίστε το χώρο μαγειρέματος με ένα μαλακό στεγνό πανί.

Σκουπίζετε με ένα μαλακό πανί.

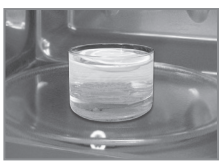
Σκουπίζετε με ένα μαλακό πανί.



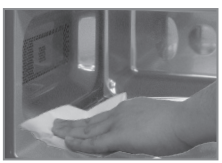
Απομακρύνετε την υποστήριξη με κυλίνδρους για τον καθαρισμό.

Οσμές

Απομακρύνετε τις οσμές από το φούρνο σας βάζοντας σε ένα κατάλληλο για συσκευές μικροκυμάτων βαθύ δοχείο ένα φλιτζάνι νερό, χυμό και φλούδες ενός λεμονιού. Το τοποθετείτε στη συσκευή μικροκυμάτων και ζεσταίνετε για 5 λεπτά. Σκουπίζετε προσεκτικά και στεγνώνετε με ένα μαλακό πανί.



Ζεσταίνετε ένα φλιτζάνι νερό με χυμό λεμονιού, ώστε να απομακρύνετε τις οσμές.



Σκουπίζετε με ένα στεγνό, μαλακό πανί.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 37 13/11/14 3:30 PM

Σημειώσεις
Εξασφαλίζετε ότι ο πίνακας ελέγχου δε βρέχεται. Καθαρίστε τον με ένα μαλακό,νωπό πανί. Κατά τον καθαρισμό του πίνακα ελέγχου, αφήνετε τη θύρα ανοιχτή, ώστε να εμποδίσετε τυχαία ενεργοποίηση.

- Καθαρίζετε το προϊόν μετά από κάθε χρήση, ώστε να αποφεύγετε δημιουργία μούχλας και ανάπτυξη βακτηρίων καθώς και αποδέσμευση ενέργειας μικροκυμάτων.
- Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά. Καθαρίζετε τις στεγανοποιήσεις θύρας και όλα τα παρακείμενα τμήματα, προς αποφυγή συσσώρευσης λίπους ή άλλων λεκέδων από φαγητά. Κατά τον καθαρισμό των επιφανειών στη θύρα, στη στεγανοποίηση θύρας, στο χώρο μαγειρέματος, χρησιμοποιείτε μόνο ήπια, μη τριβικά σαπούνια ή απορρυπαντικά μαζί με ένα σφουγγάρι ή μαλακό πανί. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή τριβικά καθαριστικά.
- Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά και αφαιρείτε οποιουσδήποτε λεκέδες φαγητών. Αμέλεια διατήρησης του προϊόντος σε καθαρή κατάσταση οδηγεί σε φθορά της επιφάνειας, η οποία θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Μπορεί επίσης να επιφέρει επικίνδυνες καταστάσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά με ατμό. Ο ατμός αποδεσμεύεται με υψηλή πίεση και μπορεί να προκαλέσει συμπύκνωση στα ηλεκτρικά τμήματα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό βραχυκύκλωμα.
- Μη χρησιμοποιείτε σκληρά τριβικά καθαριστικά ή αιχμηρά μεταλλικά ξέστρα για να καθαρίζετε το γυαλί της θύρας φούρνου καθώς μπορεί να γδάρουν την επιφάνεια, γεγονός το οποίο μπορεί να επιφέρει θρυμματισμό του γυαλιού.
- Όταν χρειαστεί να αντικαταστήσετε τη λυχνία φούρνου, συμβουλευτείτε έναν αντιπρόσωπο για την αντικατάσταση της.

Δεν πρέπει να γίνεται διάθεση της συσκευής αυτής στα απορρίμματα του δήμου. Επιστρέψτε τη σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των ΑΗΗΕ . Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 38 13/11/14 3:30 PM

Safety Instructions

- Important safety instructions. Read carefully and keep for future reference.
- Keep this product and its power cord out of reach of children under the age of 8.
- A damaged power cord may only be replaced by the authorised service agent in order to avoid hazards.
- **Caution!** In order to prevent hazards from unintentional resetting of the protective temperature limiter, this product must not be powered by an external switching device such as a timer, or connected to a circuit which is regularly switched on and off by a device.

Risk of burning! Do not touch the product's hot surfaces. Heat rises from the product during use. **Caution!** Hot surface!

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 39 13/11/14 3:30 PM

Safety Instructions

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- **Warning!** If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by an authorised service agent.
- **Warning!** It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.
- **Warning!** Liquids and other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
- **Warning!** Only allow children to use the oven without supervision when adequate instructions have been given so that the child is able to use the oven in a safe way and understands the hazards of improper use.
- Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.
- When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 40 13/11/14 3:30 PM

Safety Instructions

- If smoke is emitted switch off or unplug the product and keep the door closed in order to stifle any flames.
- Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container.
- The contents of feeding bottles and baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.
- Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode, even after microwave heating has ended.
- The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed.
- Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
- The microwave oven shall not be placed in a cabinet.
- Clean the product and all other accessories after each use.
- Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care**.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 41 13/11/14 3:30 PM

Safety Instructions

- Pay particular attention to the warnings on the product and in this manual.
- Use the product only for its intended purpose. Improper use may lead to hazards.
- In the event of improper use or wrong operation, we do not accept any liability for resulting damages.
- The use of accessories and components not expressly recommended by the manufacturer may result in injuries or damages and voids the warranty.
- Never leave the product unsupervised while it is switched on.
- Do not place heavy objects on top of the product.
- Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
- Do not under any circumstances attempt to repair the product yourself. For servicing and repairs, please consult an authorised service agent.
- The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
- The power plug is used as the disconnect device. Please be sure that the power plug is in operable condition.
- Only unplug from the power socket can separate the product completely from the mains.
- Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
- Keep this product including power cord and power plug away from all heat sources like for example, ovens, hot plates and other heat-producing products/objects.
- Only unplug from the power socket by the plug itself. Do not pull on the cord.
  - Unplug the product ...
  - when the product is not being used,
  - in case of malfunctions,
  - before attaching / detaching accessories and
  - before cleaning the product.
- If the power cord or the casing of the product is damaged or if the product is dropped, the product may not be used before it is examined by an authorised service agent.
- Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
- Place the product on a flat, sturdy and slipresistant surface.
- Protect this product from extreme heat and cold as well as from direct sunlight and dust.
- In order to reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the product to fire (fireplace, grill, candles, cigarettes and so on) or water (water drops, water splashes, vases, tubs, ponds and so on).
- **Warning!** Do not use this product near water or heavy moisture; e.g. in a damp basement or beside a swimming pool or bathtub.
- This product is not intended for commercial use.
- It is designed for household use and similar applications only, such as for example:
  - in employee cafeterias, in stores, offices and other working environments;
  - by customers in hotels, motels and other residential facilities;
  - in Bed and Breakfast establishments;
  - in farm houses.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 42 13/11/14 3:30 PM

Congratulations!

Thanks for your purchase of KOENIC product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

Intended use

This product is suitable for cooking, heating and defrosting of liquid and solid foods only. Any other use may result in damage to product or injuries.

Before first time use

- **Do not remove** the grey-brown protective cover next to the light on the right of the interior.
- Let the appliance heat up on the grill setting (without the microwave function activated) for 10 minutes. A slight odour may be emitted; this is quite normal, but ensure there is sufficient ventilation.
- Refer to chapter **Clean and Care**.

Partlist

1 Door handle
2 Turntable ring
3 Glass tray
4 Grill rack
5 Control panel
6 Display
7 Door sealing
8 Observation window
9 Door
10 Safety interlock system

Content

1 x Microwave oven
1 x Glass turntable
1 x Grill rack
1 x User manual

Technical data

Rated voltage	230 V~, 50 Hz
Rated input power	1450 W (Microwave) 1100 W (Grill) 2500 W (Convection)
Rated microwave power output	900 W
Operating frequency	2450 MHz
Oven cavity	25 Litres
Dimensions (W x D x H)	305 x 512 x 504 mm
Glass tray diameter	315 mm
Weight	Approx. 18.1 kg

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 43 13/11/14 3:30 PM

Installation

- Place this product on a flat, stable surface to hold its weight and the heaviest food likely to be cooked in the product. The minimum installation height is 85 cm.
- Do not use this product near heat sources, water or heavy moisture. Keep it away from combustible materials.
- For proper operation, use this product in well-ventilated areas. Keep a minimum free distance of 30 cm above the device and 20 cm at both sides. Do not cover or block any air openings. Do not remove the feet.
- **The rear surface of the product shall be placed against a wall.**

Utensils Guide

- The ideal material for microwaves utensils is transparent to microwaves. It allows energy to pass through the container and heat the food but not the container.
- Microwaves cannot penetrate metal. Metal utensils will become hot and sparks might occur. So metal utensils or dishes with metallic trim should not be used inside a microwave oven.
- Do not use recycled paper products when microwave cooking as they may contain small metal fragments which may cause sparks and/or fires. Remove wire twist-ties from paper or plastic bags before placing bag in oven.
- Use round and oval containers rather than square ones as food in corners tends to overcook.
- Plastic container can be used in microwave mode but not for grill or combined mode. Metal utensils can be used in grill mode but never in microwave or combined mode.

The list below is a general guide to help you select suitable utensils

Cookware	Microwave	Grill	Combination
Heat-resistant glass	•	•	•
Non-heat-resistant glass			
Heat resistant ceramics	•	•	•
Microwave-safe plastic dish	•		
Kitchen Paper	•		
Metal tray		•	
Metal rack		•	
Aluminium foil & foil containers		•	

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 44 13/11/14 3:30 PM

Display and Panel

Display
Cooking duration, power level, program indicator and clock.

Convection
To set convection cooking program.

Clock/ Kitchen timer
Clock setting or program a cooking time.

∧ / ∨
To adjust the time and weight and to select an auto menu cooking program.

Microwave
To select microwave cooking power

Grill/Combi.
To set grill/combi program.

Weight/Time Defrost
Set defrost by time or weight of food.

Stop/Clear
To stop an operation, clear settings or re-set the oven before new setting.

Start/+30Sec/Confirm
To start cooking or confirm a setting.

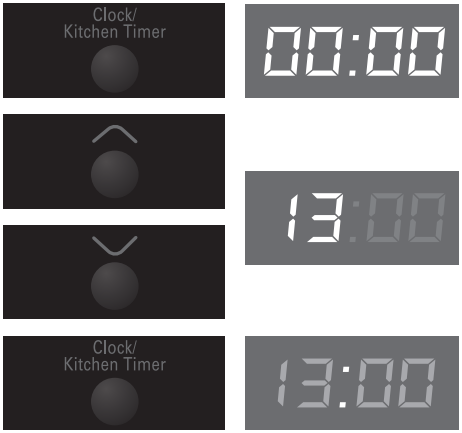
IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 45 13/11/14 3:30 PM

OPERATION

Clock setting

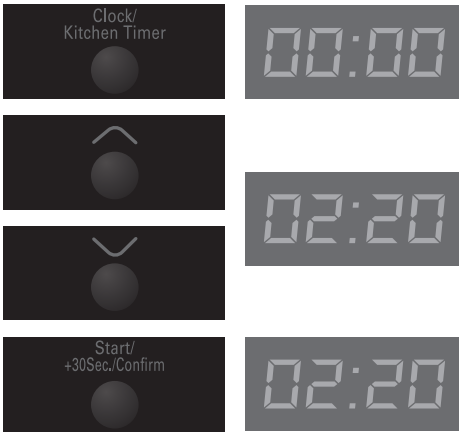
Once the unit has been connected to the power supply, the display shows '0:00' and an acoustic signal is heard.

1. Press **Clock/ Kitchen timer** once. The hour digits start flashing in the display.
2. Press ∧ or ∨ to set the correct hour value.
3. Press **Clock/ Kitchen timer**. The minute digits start flashing.
4. Press ∧ or ∨ to set the correct minutes.
5. Press **Clock/ Kitchen timer** to finish setting the time. The symbol ':' flashes and the correct time is shown.
6. The time setting process can be cancelled by pressing **Stop/Clear**.



Kitchen Timer

1. Press **Clock/ Kitchen Timer** twice, LED will display 00:00.
2. Press ∧ or ∨ to enter the correct timer. (The maximum cooking time is 95 minutes.)
3. Press **Start/+30Sec./Confirm** to confirm setting.
4. When the kitchen time is reached, the buzzer will ring 5 times.
5. If the clock be set (24-hour system), LED will display the current time.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 46 13/11/14 3:30 PM

Stop/Clear

To stop the oven during operation:

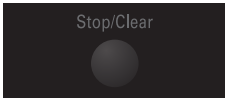
Open the microwave door or press **Stop/Clear** (e.g. to stir or to turn the food in order to ensure that the temperature is evenly distributed), the timer and program functions are automatically suspended. The program will automatically resume only after the door is closed again and the **Start/+30Sec./Confirm** key is pressed.

Child Lock and put in "Operation"

This safety lock-out function prevents children from operating the appliance without supervision.

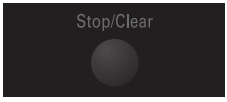
Lock

In waiting state, press **Stop/Clear** for 3 seconds, there will be a long "beep" denoting entering the children-lock state and screen will display the locked indicator.



Unlock

In locked state, press **Stop/Clear** for 3 seconds, there will be a long "beep" denoting that the lock is released.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 47 13/11/14 3:30 PM

Microwave cooking

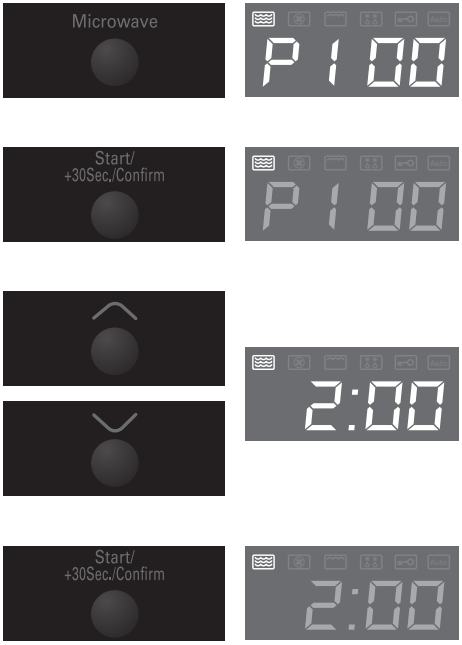
Note > Operating time setting
The following steps are used for setting the cooking time:

- 0 - 1 minute: 5 second steps
- 1 - 5 minutes: 10 second steps
- 5 – 10 minutes : 30-second steps
- 10 – 30 minutes : 1-minute steps
- 30 – 95 minutes : 5-minute steps

1. Press the **Microwave** once, and "P100" display.

Note
Press **Microwave** several times or press ∧ or ∨ to select the power level from 100% to 10%. "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" will display in order.

2. Press **Start/+30Sec./Confirm** to confirm.
3. Press ∧ or ∨ to adjust the cooking time. (The time setting should be 0:05-95:00.)
4. Press **Start/+30Sec./Confirm** to start cooking.
5. Press **Microwave**, the current power will be displayed for 2-3 seconds.



Microwave Power Chart

Mode Display	Power Level
P100	100% High
P80	80% Medium High
P50	50% Medium
P30	30% Medium Low
P10	10% Low

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 48 13/11/14 3:30 PM

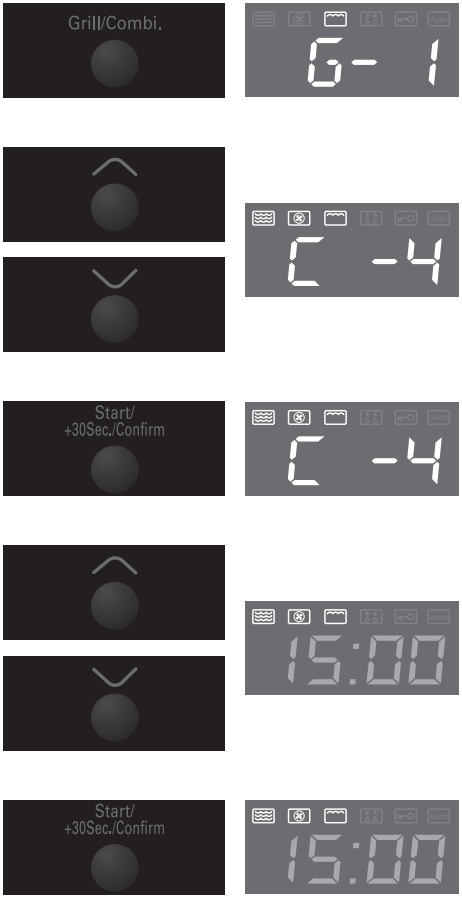
Grill or Combi. Cooking

1. Press **Grill/Combi.** the LED will display "G-1".
2. Press **Grill/Combi.** for times or press ∧ or ∨ to choose the power you want, and "G-1 ","C-1", "C-2","C-3" or "C-4" will display for each added press.
3. Then press **Start/+30Sec./Confirm** to confirm.
4. Press ∧ or ∨ to set cooking time from 0:05 to 95:00.
5. Press **Start/+30Sec./Confirm** again to start the cooking.

Display	Microwave	Grill	Convection
C-1	•		•
C-2	•	•	
C-3		•	•
C-4	•	•	•
G-1		•	

Note

When half of the grill time passed, the buzzer sounds twice to remind you to turn the food over. Open the door and turn the food over in order to achieve better result. Close the door and press **Start/+30Sec./Confirm** to continue. You can also leave it continue without turning the food over. In this case the timer will not stop and continue to count down.



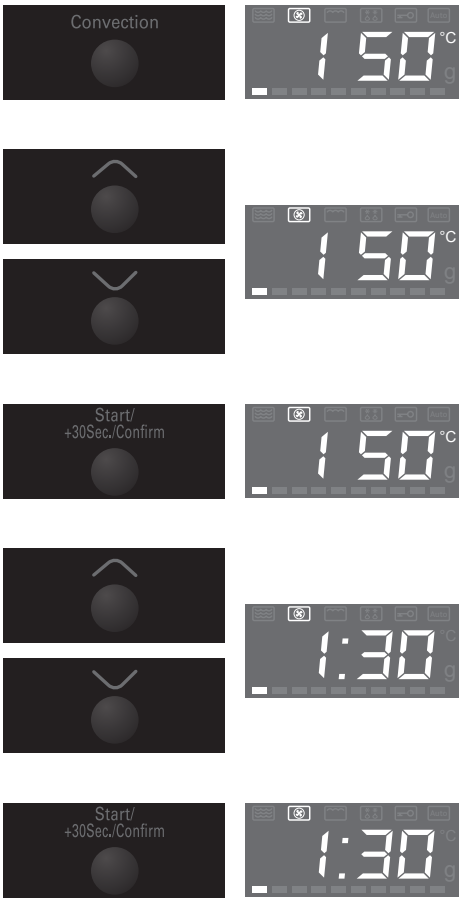
IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 49 13/11/14 3:30 PM

Convection cooking with pre-heating

1. Press the **Convection** key several times to select temperature from 150°C - 240°C.
2. Keep pressing **Convection** or press ∧ or ∨ to select the convection temperature.
3. Press the **Start/+30Sec./Confirm** to confirm the temperature.
4. Press the **Start/+30Sec./Confirm** to start preheating. When the preheating temperature arrives, the buzzer will sound twice to remind you to put the food into the oven. And the preheated temperature is displayed and flash.
5. Put the food into the oven and close the door. Press ∧ or ∨ to adjust the cooking time.
6. Press the **Start/+30Sec./Confirm** key to start cooking.

Note

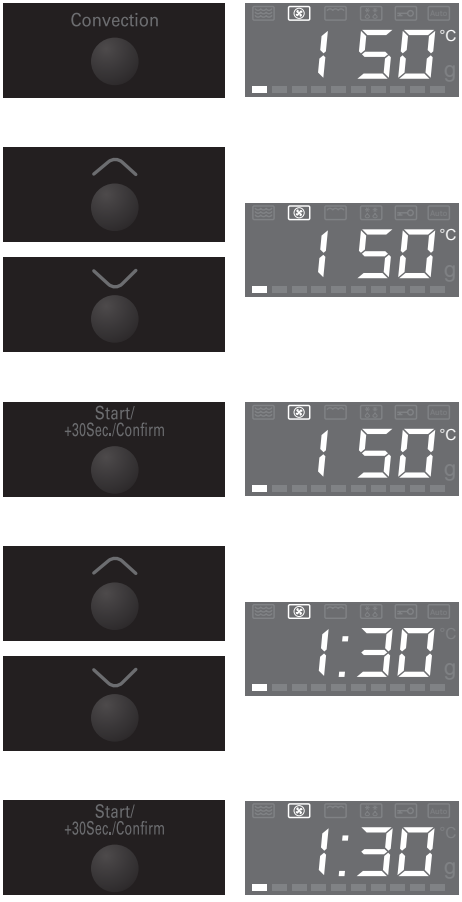
- Cooking time cannot be input until the preheating temperature arrives. If the temperature arrives, door must be opened to input the cooking time.
- If the time is not input in 5 minutes, the oven will stop preheating. The buzzer sound five times and turn back to waiting states.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 50 13/11/14 3:30 PM

Convection Cooking (Without pre-heating)

1. Press the **Convection** key several times to select temperature from 150°C - 240°C.
2. Keep pressing **Convection** or Press ∧ or ∨ to select the convection temperature.
3. Press the **Start/+30Sec./Confirm** to confirm the temperature.
4. Press ∧ or ∨ to adjust the cooking time.
5. Press the **Start/+30Sec./Confirm** key to start cooking.



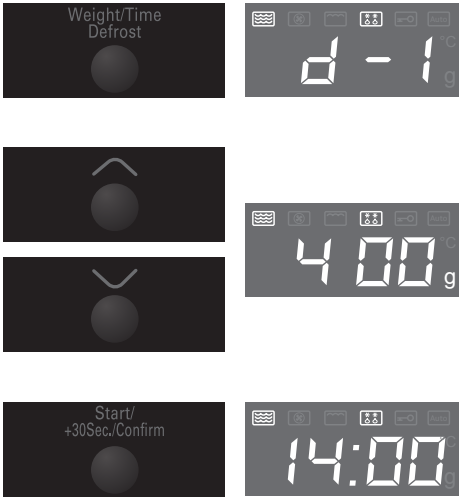
IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 51 13/11/14 3:30 PM

Defrosting

Defrost by weight

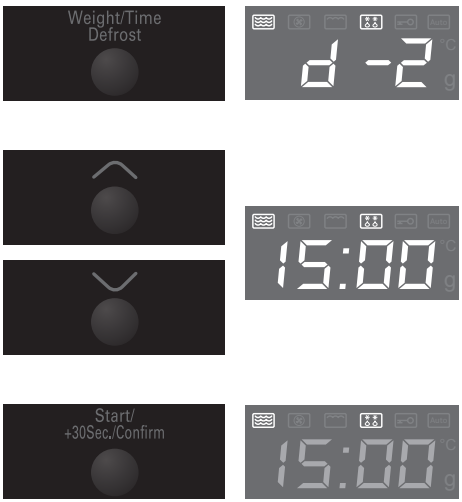
1. Press **Weight /Time Defrost** once, the screen will display "d-1".
2. Press ∧ or ∨ to select the food weight. The range of weight is 100-2000 g.
3. Press **Start/+30Sec./Confirm** to start defrosting.

Note
When half of the time passes, the buzzer sounds twice to remind you to turn the food over. Open the door and turn the food over in order to achieve better result. Close the door and press **Start/+30Sec./Confirm** to continue. You can also leave it continue without turning the food over. In this case the timer will not stop and continue to count down.



Defrost by time

1. Press **Weight /Time Defrost** twice, the screen will display "d-2".
2. Press ∧ or ∨ to select the cooking time. The maximum cooking time is 95 minutes.
3. Press **Start/+30Sec./Confirm** to start defrosting.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 52 13/11/14 3:30 PM

Setting multiple programs

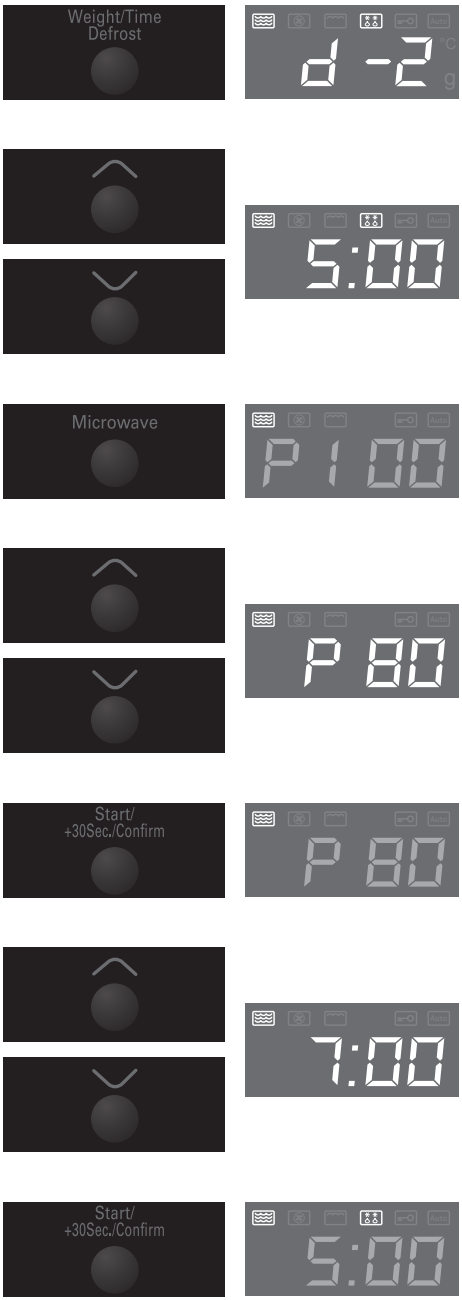
Two stages can be maximum set. If one stage is defrosting, it should be put in the first stage. The buzzer will ring once after each stage and the next stage will begin.

Note
Auto menu and preheating cannot be set as one of the multi-stage.

1. Press **Weight/Time Defrost** twice, the screen will display "d-2".
2. Press ∧ or ∨ to adjust the defrost time.
3. Press **Microwave.** once.
4. Press ∧ or ∨ to choose microwave power.
5. Press **Start/+30Sec./Confirm** to confirm.
6. Press ∧ or ∨ to adjust the cooking time.
7. Press **Start/+30Sec./Confirm** to start cooking.

Cake baking with Auto Menu

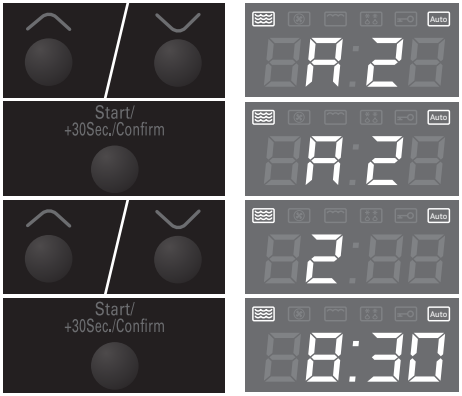
When you choose **A9 Cake**, please do not put the cake into the oven at the beginning. The oven needs to be preheated to 180 °C first. After several minutes, the buzzer sounds twice to remind you to put the cake into the oven. After putting the cake in the oven, please press **Start/+30Sec./Confirm** again. The timer will start to count down.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 53 13/11/14 3:30 PM

Auto Menu

1. In waiting states, Press ∧ or ∨ to choose the menu from "A1-A10".
2. Press **Start/+30Sec./Confirm** to confirm the menu you choose.
3. Press ∧ or ∨ to choose the food weight.
4. Press **Start/+30Sec./Confirm** to start cooking.
5. After cooking finish, the buzzer sounds five times.
6. During cooking state, press **Clock/ Kitchen timer** to check the current time. It will be displayed for 2-3 seconds.



Menu	Weight (g) / Display Mode
A1 Pizza	200
	300
	400
A2 Potato	1 (about 230 g)
	2 (about 460 g)
	3 (about 690 g)
A3 Meat	150
	300
	450
	600
A4 Fish	150
	250
	350
	450
	650
A5 Vegetable	150
	350
	500
A6 Beverage	1 (about 240 g)
	2 (about 480 g)
	3 (about 720 g)
A7 Pasta	50 (with 450 ml water)
	100 (with 800 ml water)
	150 (with 1200 ml water)
A8 Popcorn	50
	100
A9 Cake	475
A10 Roast Chicken	500
	750
	1000
	1200

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 54 13/11/14 3:30 PM

Cleaning and Care

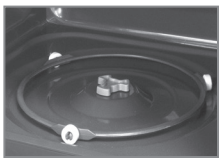
1. Unplug the product before every cleaning.
2. The outside surfaces should be cleaned with a damp cloth. Make sure no water will seep into the inside of the device. Clean the cavity, the door seals and adjacent parts regularly with a damp cloth. When foods platters or spilled liquids adhere to oven walls, wipe with a damp cloth.
3. If steam accumulates inside or around the outside of the device, wipe off with a soft cloth. Oils or fat might evaporate at high temperatures and will condense as greasy oil film.
4. It is occasionally necessary to remove the glass tray for cleaning. Wash the tray in warm sudsy water. The glass tray, the roller support and the metal rack are not dishwasher-safe.
5. The roller support and oven floor should be cleaned regularly to avoid excessive noise. Simply wipe the bottom surface of the oven with mild detergent. When removing the roller support from cavity floor for cleaning,make sure to reinsert in the proper position.
6. Clean the door, the glass window and the seals regularly with a damp cloth.

Unplug before cleaning.

Clean the cavity with a soft cloth.

Wipe off with a soft cloth.

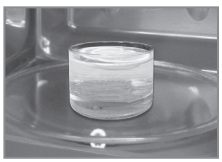
Remove Glass tray to wash.



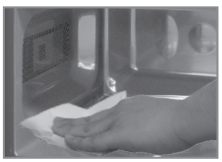
Take off the roller support for cleaning.

Odors

Remove odors from your oven by combining a cup of water with the juice and skin of one lemon in a deep bowl suitable for microwave. Place it into the microwave and cook for 5 minutes. Wipe thoroughly and dry with a soft cloth.



Cook a cup of lemon water to remove odors.



Wipe off with a dry soft cloth.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 55 13/11/14 3:30 PM

Note
Make sure that the control panel does not become wet. Clean it with a soft, damp cloth. When cleaning the control panel, leave the door open to prevent the device from accidentally turning on.

- Clean the product after every use to avoid mold and growth of bacteria as well as releasing of microwave energy.
- Clean the product regularly. Clean the door seals and all adjacent parts in order to avoid that fat or other food stains accumulate. When cleaning surfaces of door, door seal, cavity of oven, use only mild, non-abrasive soaps or detergents applied with a sponge or soft cloth. Never use solvents or abrasive cleaners.

Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

- Clean the product regularly and remove any food stains. Failure to maintain the product in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the product. It may result in a hazardous situation.
- Do not use steam cleaners. The steam is released with high pressure and may cause condensation on electrical parts. This may cause electrical short circuit.
- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
- When it becomes necessary to replace the oven light, consult a dealer to have it replaced.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 56 13/11/14 3:30 PM

Instrucciones de seguridad

- Instrucciones importantes acerca de la seguridad. Leer atentamente y guardar para eventuales consultas futuras.
- Mantenga el producto y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años de edad.
- Un cable de alimentación dañado sólo puede ser reemplazado por el agente autorizado de servicio para evitar peligros.
- **¡Precaución!** Para evitar riesgos por un reinicio accidental del limitador de temperatura protector, este producto no debe alimentarse mediante un dispositivo conmutador externo como un temporizador, o conectado a un circuito que se encienda y apague con regularidad mediante un dispositivo.

¡Riesgo de quemaduras! No toque las superficies calientes del producto. Durante el uso el producto emite calor. **¡Precaución!** Superficie caliente.

- Este producto puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 57 13/11/14 3:30 PM

Instrucciones de seguridad

- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y reciban supervisión.
- **¡Atención!** Si la puerta o sus cierres están dañados, el horno no debe usarse hasta que haya sido reparado por un agente de servicio autorizado.
- **¡Atención!** Es peligroso que cualquier persona no preparada realice servicio o reparaciones que impliquen retirar una cubierta, que protege contra la exposición a la energía de microondas.
- **¡Atención!** Los líquidos y otros alimentos no deben calentarse en recipientes cerrados, ya que pueden explotar.
- **¡Atención!** Solamente puede permitir que los niños usen el microondas sin supervisión cuando hayan recibido instrucciones adecuadas para que puedan usar el horno de forma segura y comprendan los riesgos de un uso inadecuado.
- Use exclusivamente utensilios adecuados para hornos microondas.
- Cuando caliente recipientes de plástico o papel, vigile el horno, debido a la posibilidad de ignición.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 58 13/11/14 3:30 PM

Instrucciones de seguridad

- Si se emite humo, apague o desenchufe el producto y mantenga la puerta cerrada para ahogar las posibles llamas.
- El calentamiento por microondas puede provocar un hervor eruptivo tardío, por lo que debe tener cuidado al manipular el recipiente.
- El contenido de biberones y tarros de papillas debe removerse o agitarse, y comprobar su temperatura, antes del consumo, para evitar quemaduras.
- Los huevos en su cáscara y los huevos hervidos enteros no deben calentarse en hornos microondas, ya que pueden explotar, incluso después de finalizar su cocción con microondas.
- El horno debe limpiarse con regularidad y eliminar cualquier resto de alimentos.
- No mantener el horno limpio puede provocar un deterioro de la superficie que puede afectar negativamente a la vida útil del aparato, y provocar potencialmente una situación peligrosa.
- El horno microondas no debe colocarse dentro de un armario.
- Limpie el producto y los demás accesorios después de cada uso.
- Siga las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados**.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 59 13/11/14 3:30 PM

Instrucciones de seguridad

- Preste atención particular a las advertencias que hay en el producto y en este manual.
- Utilice el producto sólo para el propósito para el que está pensado. Un uso inapropiado puede ser peligroso.
- En caso de uso inapropiado o manejo equivocado, no aceptamos responsabilidad por los daños resultantes.
- El uso de accesorios y componentes no expresamente recomendados por el fabricante puede tener como resultado heridas o daños e invalidación de la garantía.
- Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
- No coloque objetos pesados encima del producto.
- Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
- Bajo ninguna circunstancia intente reparar el producto usted mismo. Para recibir asistencia y reparaciones, consulte a un agente autorizado de servicio.
- El voltaje de la red debe coincidir con la información de la etiqueta de valores nominales del producto.
- El enchufe de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión. Asegúrese de que el enchufe de alimentación está en una condición operativa.
- Sólo desenchufe del enchufe de la toma de alimentación para separar el producto completamente de la red.
- Evite daños en el cable de alimentación que podrían ser causados por torceduras o el contacto con rincones afilados.
- Mantenga este producto incluido el cable de alimentación y el enchufe de alimentación lejos de fuentes de calor como por ejemplo, hornos, platos calientes y otros dispositivos/objetos que produzcan calor.
- Sólo desenchufe de la toma de alimentación tirando del propio enchufe. No tire del cable.
- Desenchufe el producto cuando el producto no esté en uso, en caso de disfunción, antes de conectar o quitar accesorios y antes de cada limpieza.
- Si el cable de alimentación o la carcasa del producto están dañados o si el producto se ha caído, no debe utilizarse el producto antes de que sea examinado por un agente autorizado de servicio.
- Utilice este producto sólo en zonas interiores secas y nunca fuera.
- Coloque el producto en una superficie plana, firme y antideslizante.
- Proteja este producto del calor y del frío extremos así como de la luz directa del sol y del polvo.
- Para reducir el riesgo de incendio y electrocución, no exponga el producto al fuego (chimenea, barbacoa, velas, cigarrillos y similares) ni agua (goteo de agua, salpicaduras, jarrones, bañeras, estanques y similares).
- **¡Advertencia!** No utilice este producto cerca del agua o de mucha humedad; por ejemplo en un sótano húmedo o al lado de una piscina o una bañera.
- Este producto no está diseñado para uso comercial.
- Está diseñado exclusivamente para uso doméstico y similar, como por ejemplo:
  - En cafeterías para empleados, en tiendas, oficinas y en otros ambientes de trabajo;
  - por clientes de hoteles, moteles y otras instalaciones residenciales;
  - en establecimientos de alojamiento;
  - en granjas.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 60 13/11/14 3:30 PM

Felicidades!
Gracias por adquirir un producto KOENIC. Lea atentamente este manual y consérvelo como referencia en el futuro.

Uso previsto
Este producto es adecuado para cocinar, calentar y descongelar alimentos líquidos y sólidos solamente. Cualquier otro uso puede provocar daños al producto o lesiones.

Antes del primer uso
- **No retire** la cubierta protectora gris-marrón junto a la luz de la derecha del interior.
- Deje que el aparato se caliente en la función de parrilla (sin la función microondas activada) durante 10 minutos. Un ligero olor puede ser emitido, lo que es bastante normal, pero asegúrese de que haya suficiente ventilación.

Lista de partes
1 Tirador
2 Anillo giraplato
3 Bandeja de cristal
4 Bandeja para parrilla
5 Panel de control
6 Visualizador - Display
7 Puerta de sellado
8 Ventana de observación
9 Puerta
10 Sistema de bloqueo de seguridad

Contenido
1 x Horno microondas
1 x Bandeja giratoria de cristal
1 x Bandeja para parrilla
1 x Manual del usuario

Datos técnicos

Tensión nominal de entrada	230 V~, 50 Hz
Potencia nominal de entrada	1450 W (Microonda) 1100 W (Parrilla) 2500 W (Convección)
Potencia de salida de microondas calificada	900 W
Frecuencia de trabajo	2450 MHz
Cavidad del horno	25 Litros
Dimensiones (W x D x H)	305 x 512 x 504 mm
Diámetro bandeja de cristal	315 mm
Peso	Aprox. 18.1 kg

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 61 13/11/14 3:30 PM

- Coloque el producto sobre una superficie plana y estable para soportar su peso y el de los alimentos que se cocinarán en él. La altura mínima es de 85 cms.
- No utilice este producto cerca de fuentes de calor, agua o de mucha humedad. Manténgalo alejado de materiales combustibles.
- Para un funcionamiento adecuado, utilice este producto en zonas bien ventiladas. Mantenga una distancia libre mínima de 30 cm por encima del dispositivo y de 20 cm en ambos lados. No cubra o bloquee las aberturas de aire. No quite las patas.

- **La superficie posterior del producto se deberá colocar contra una pared.**

Guía de utensilios

- El material ideal para utensilios de microondas debe permitir el paso de las ondas. Permite que la energía pase a través del envase y caliente la comida, pero no el contenedor.
- Las microondas no pueden penetrar el metal. Los utensilios de metal se calentarán y podrán producirse chispas. Así que utensilios de metal o platos con adornos metálicos no deben utilizarse dentro de un horno de microondas.
- No use productos de papel reciclado cuando cocine con el microondas, ya que pueden contener pequeños fragmentos metálicos que puedan causar chispas y / o incendios. Retire los alambres de las bolsas de papel o plástico antes de colocar las bolsas en el horno.
- Utilice recipientes redondos u ovalados en lugar de cuadrados, ya que en éstos la comida que se deposita en las rincones tiende a cocinarse demasiado.
- Los recipientes de plástico se pueden usar en el modo microondas pero no en el modo parrilla o en el combinado. Los utensilios de metal pueden utilizarse en el modo parrilla, pero nunca en el modo microonda o combinado.

La siguiente lista es una guía general para ayudarle a seleccionar los utensilios adecuados

Utensilios de cocina	Microondas	Parrilla	Combinación
Cristal resistente al calor	•	•	•
Cristal no resistente al calor			
Cerámicas resistentes al calor	•	•	•
Plato plastico apto para microondas	•		
Papel de cocina	•		
Bandeja de metal		•	
Estante de metal		•	
Papel de aluminio & envases de aluminio		•	

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 62 13/11/14 3:31 PM

Visualización y Panel

Display
Duración de cocción, nivel de potencia, indicador de programa y hora

Convección
Para programar una cocción a convección.

Clock/Kitchen Timer
Ajustes de reloj / Ajustes de temporizador de cocina

∧ / ∨
Para regular el tiempo y el peso y para seleccionar un menú de programa automático de cocción.

Microwave
Para seleccionar potencia de cocción por microondas

Grill/Combi.
Para usar un programa de parrilla/ combi.

Weight/Time Defrost
Set defrost by time or weight of food.

Stop/Clear
Para parar una función, borrar ajustes o restablecer el horno antes del nuevo ajuste.

Start/+30Sec/Confirm
Para empezar a cocinar o confirmar una programación.

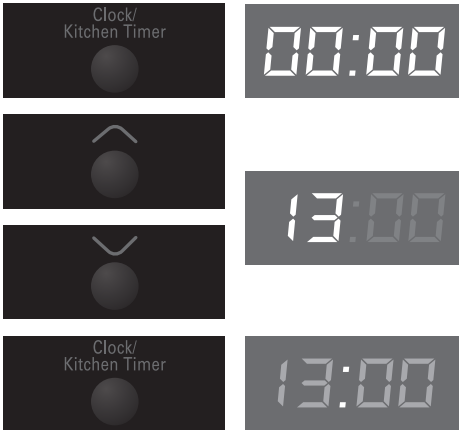
IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 63 13/11/14 3:31 PM

FUNCIONAMIENTO

Ajuste del reloj

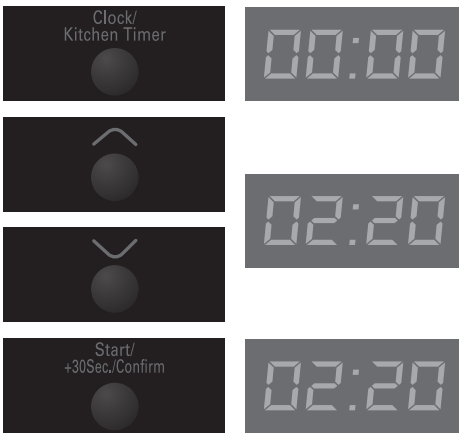
Una vez que la unidad se haya conectado a la red eléctrica, la pantalla muestra '0: 00 'y una señal acústica se oye.

1. Pulse **Clock/ Kitchen timer** una vez. Los dígitos de la hora empezarán a parpadear en la pantalla.
2. Presione o para establecer el valor de hora correcto.
3. Pulse **Clock/ Kitchen timer**. Los dígitos de los minutos empezarán a parpadear.
4. Presione o para establecer los minutos correctos.
5. Pulse **Clock/ Kitchen timer** para finalizar la programación de la hora. El símbolo ': 'parpadeará y se mostrará la hora correcta.
6. El proceso de ajuste de la hora se puede cancelar pulsando el botón **Stop/Clear**



Kitchen Timer

1. Pulse dos veces **Clock/ Kitchen timer** y LED visualizará 00:00.
2. Presione ∧ o ∨ para introducir el temporizador correcto. (El tiempo máximo de cocción es de 95 minutos).
3. Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para confirmar la programación.
4. Cuando se haya acabado el tiempo, el timbre sonará 5 veces.
5. Si la programación del reloj es de 24 horas, LED visualizará la hora actual.

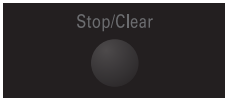


IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 64 13/11/14 3:31 PM

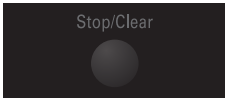
Stop/Clear
Para detener el horno durante el funcionamiento:
Abra la puerta del horno de microondas o presione **Stop/Clear** (por ejemplo, para revolver o dar vuelta a los alimentos a fin de garantizar que la temperatura se distribuya uniformemente), las funciones de temporizador y el programa se suspenden automáticamente. El programa se reanudará automáticamente sólo después de que la puerta se cierre de nuevo y se haya pulsado la tecla de **Start/+30Sec./Confirm**.

Bloqueo para niños
Esta función de bloqueo de seguridad impide a los niños utilizar el aparato sin supervisión.

Bloqueo
En estado de espera, presione **Stop/Clear** durante 3 segundos, habrá un largo "bip" que denotará el estado de bloqueo para niños y la pantalla mostrará el indicador de bloqueo.



Desbloqueo
En el estado de bloqueo, pulse **Stop/Clear** durante 3 segundos, habrá un largo "bip" que indica que el bloqueo se ha liberado.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 65 13/11/14 3:31 PM

Cocinar en microondas

Nota > Ajuste de tiempo de funcionamiento

Los pasos siguientes se utilizan para regular el tiempo de cocción:

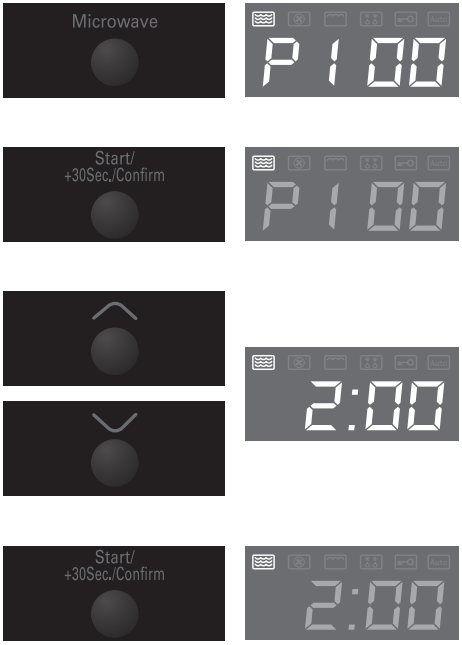
- 0 - 1 minutos : intervalos de 5 seg.
- 1 - 5 minutos : intervalos de 10 seg.
- 5 – 10 minutos : intervalos de 30 seg.
- 10 – 30 minutos : intervalos de 1 min.
- 30 – 95 minutos : intervalos de 5 min.

1. Pulse una vez **Microwave.**, y "P100" se visualiza.

Nota

Presione **Microwave** (Microondad) varias veces o presione ∧ o ∨ para seleccionar el nivel de energía desde 100% hasta 10%. "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" se mostrará en orden.

2. Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para confirmar.
3. Presione ∧ o ∨ para ajustar el tiempo de cocción. (El tiempo establecido debe ser 0:05-95:00.)
4. Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para empezar a cocinar.
5. Pulse **Microwave.**, la potencia actual se visualizará durante 2-3 segundos.



Cuadro de potencia de microondas

Modo de visualización	Nivel de potencia
P100	100% Alta
P80	80% Medio alta
P50	50% Medio
P30	30% Medio baja
P10	10% Baja

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 66 13/11/14 3:31 PM

Parrilla o Combi. Cocción

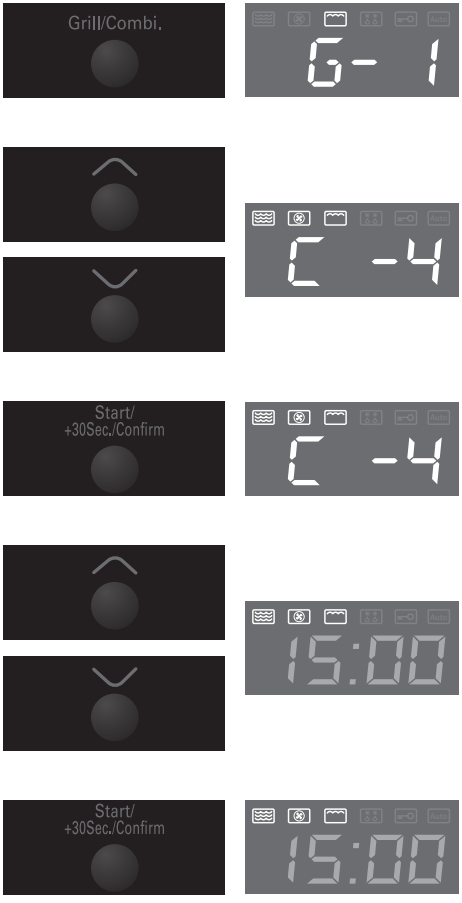
1. Pulse **Grill/Combi**. LED visualizará"G-1".
2. Presione **Grill/Combi** cuatro veces o presione ∧ o ∨ para elegir la energía que quieras y "G-1", "C-1", "C-2", "C-3" o "C- 4" aparecerá cada vez que presione.
3. Luego pulse **Start/+30Sec./Confirm** para confirmar.
4. Presione ∧ o ∨ para establecer el tiempo de cocción desde 0:05 hasta 95:00.

Pulse otra vez **Start/+30Sec./Confirm** para empezar a cocinar.

Visualizador	Microondas	Parrilla	Convección
C-1	•		•
C-2	•	•	
C-3		•	•
C-4	•	•	•
G-1		•	

Nota

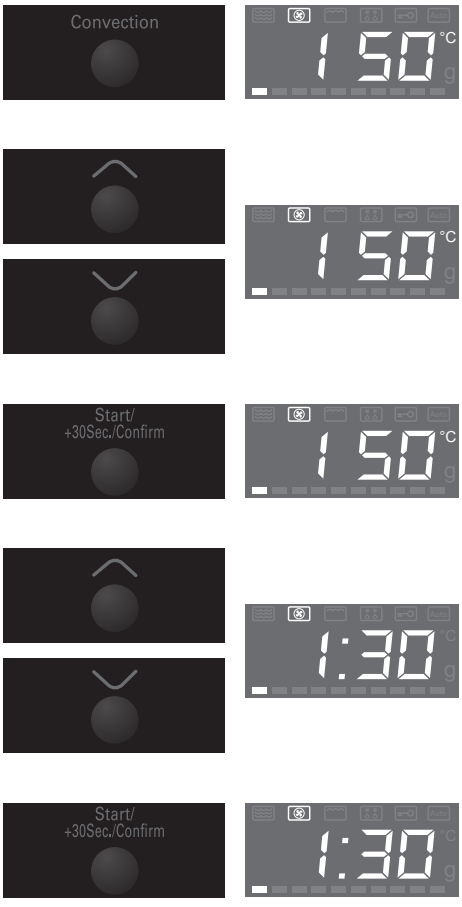
Cuando haya transcurrido la mitad del tiempo de la parrilla, el timbre suena dos veces para recordarle que debe dar la vuelta al alimento. Abra la puerta y dé la vuelta a los alimentos con el fin de lograr un mejor resultado. Cierre la puerta y pulse **Start/+30Sec./Confirm** para continuar. También puede dejar que continúe sin girar los alimentos. En este caso, el temporizador no se detendrá y continuará la cuenta atrás.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 67 13/11/14 3:31 PM

Cocción por Convección con precalentamiento

1. Presione el botón **Convección** varias veces para regular la temperatura entre 150 °C y 240 °C.
2. Mantenga presionado Convección o presione ∧ o ∨ para seleccionar la temperatura de convección.
3. Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para confirmar la temperatura.
4. Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para empezar a precalentar. Cuando se llega a la temperatura de precalentamiento, el timbre sonará dos veces para recordarle de meter la comida en el horno. Y la temperatura precalentada aparece y parpadea.
5. Coloque la comida en el horno y cierre la puerta. Presione ∧ o ∨ para ajustar el tiempo de cocción..
6. Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para empezar a cocinar.



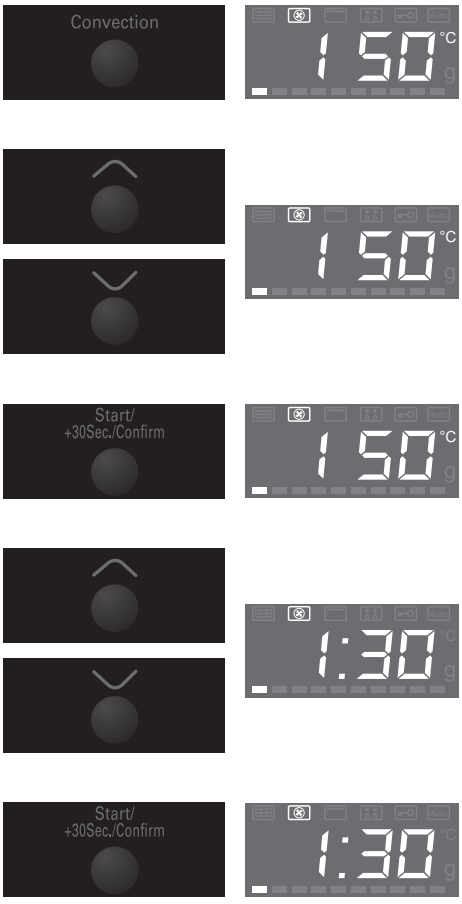
Nota

- El tiempo de cocción no se puede programar hasta que no se haya alcanzado la temperatura de precalentamiento. Cuando se alcance la temperatura, las puertas se deberán abrir para poner el tiempo de cocción.
- Si no se pone el tiempo en 5 minutos, el horno dejará de precalentar. El timbre sonará 5 veces y luego volverá a su estado de espera.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 68 13/11/14 3:31 PM

Cocción con Convección (Sin precalentamiento)

1. Presione el botón **Convección** varias veces para regular la temperatura entre 150 °C y 240 °C.
2. Mantenga presionado **Convección** o presione ∧ o ∨ para seleccionar la temperatura de convección.
3. Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para confirmar la temperatura.
4. Presione ∧ o ∨ para ajustar el tiempo de cocción.
5. Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para comenzar a cocinar.

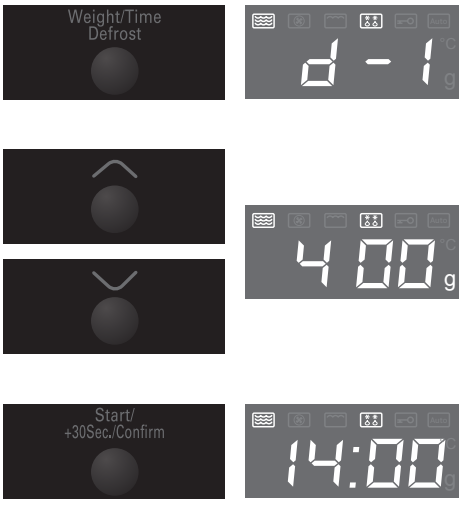


IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 69 13/11/14 3:31 PM

Descongelamiento

Descongelamiento por peso

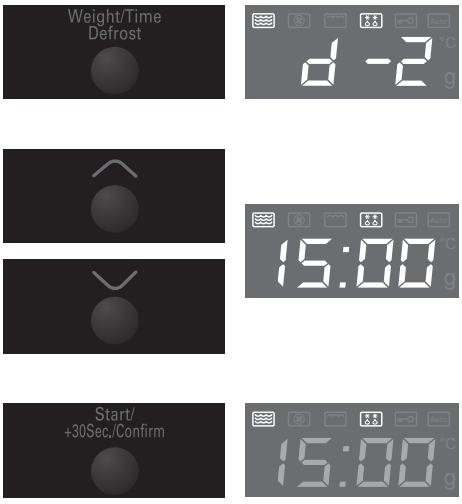
1. Pulse **Weight /Time Defrost** una vez, la pantalla mostrará "d-1".
2. Presione ∧ o ∨ para seleccionar el peso de la comida. El rango del peso es 100 - 2000 g.
3. Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para empezar el descongelamiento.



Nota
Cuando pase la mitad del tiempo, el timbre suena dos veces para recordarle que debe dar la vuelta a los alimentos. Abra la puerta y dé la vuelta a los alimentos con el fin de lograr un mejor resultado. Cierre la puerta y pulse **Start/+30Sec./Confirm** para continuar. También puede dejar que continúe sin girar los alimentos. En este caso, el temporizador no se detendrá y continuará la cuenta atrás.

Descongelamiento por tiempo

1. Pulse **Weight /Time Defrost** 2 veces, en la pantalla aparecerá "d-2".
2. Presione ∧ o ∨ para seleccionar el tiempo de cocción. El tiempo de cocción máximo es de 95 minutos.
3. Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para comenzar con el descongelamiento.



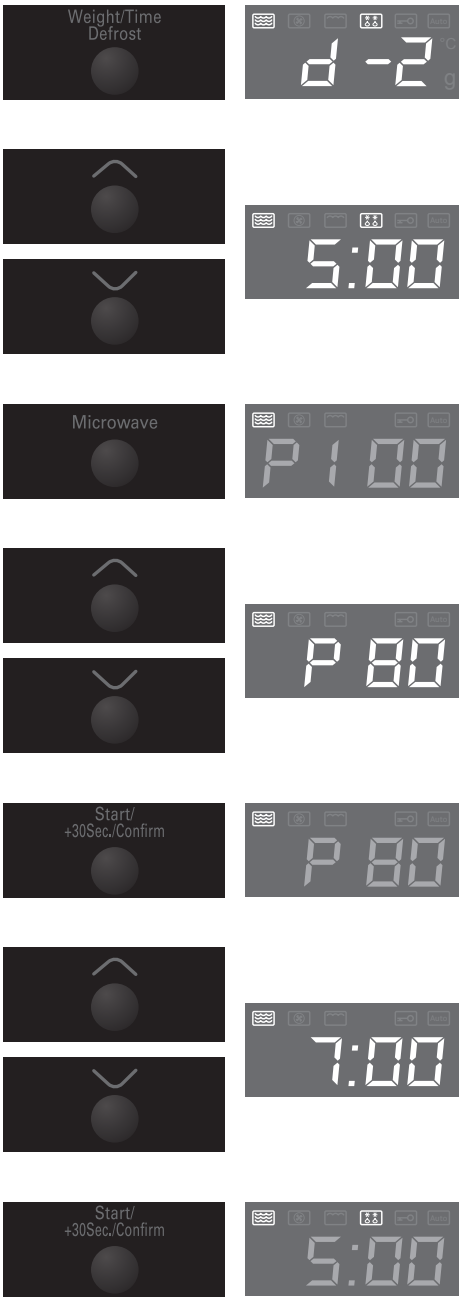
IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 70 13/11/14 3:31 PM

Configuración de programas múltiples
Máximo dos etapas pueden ser programadas. Si una de las etapas es descongelar, debería ponerse en la primera etapa. El timbre sonará una vez después de cada etapa y la siguiente etapa comenzará.

Nota
El calentamiento y el menú automático no se pueden establecer como una de las multi-etapas.

1. Pulsa dos veces **Weight /Time Defrost**, la pantalla visualizará "d-2".
2. Presione ∧ o ∨ para ajustar el tiempo de descongelación.
3. Pulse una vez **Microwave**.
4. Presione ∧ o ∨ para elegir la potencia del microondas.
5. Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para confirmar;
6. Presione ∧ o ∨ para ajustar el tiempo de cocción.
7. Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para empezar a cocinar.

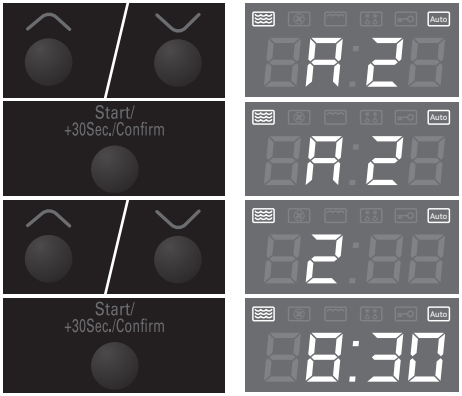
Hornear pasteles utilizando la función Menu Auto
Cuando elija **A9 Tarta**, no ponga el pastel directamente en el horno; primero debe precalentarlo a 180°C. Después de algunos minutos, la alarma sonará dos veces para recordarle que tiene que meter el pastel en el horno. A continuación, introduzca el pastel en el horno y pulse de nuevo **Start/+30Sec./ Confirm**. El temporizador comenzará la cuenta atrás.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 71 13/11/14 3:31 PM

Menú de cocción

1. En estado de espera, presione ∧ o ∨ para elegir el menú desde "A1-A10".
2. Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para confirmar el menú que haya elegido.
3. Presione ∧ o ∨ para elegir el peso de la comida.
4. Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para empezar a cocinar.
5. Después de que la cocción haya terminado, el pitido sonará 5 veces.
6. Durante la cocción, pulse **Clock/ Kitchen timer** para consultar la hora actual. Se visualizará durante 2-3 segundos.



Menu	Peso (g) / Visualización
A1 Pizza	200
	300
	400
A2 Patata	1 (más o menos 230 g)
	2 (más o menos 460 g)
	3 (más o menos 690 g)
A3 Carne	150
	300
	450
	600
A4 Pescado	150
	250
	350
	450
	650
A5 Verduras	150
	350
	500
A6 Bebidas	1 (más o menos 240 g)
	2 (más o menos 480 g)
	3 (más o menos 720 g)
A7 Pasta	50 (con 450 ml de agua)
	100 (con 800 ml de agua)
	150 (con 1200 ml de agua)
A8 Palomitas	50
	100
A9 Tarta	475
A10 Pollo	500
	750
	1000
	1200

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 72 13/11/14 3:31 PM

Limpieza y Cuidados

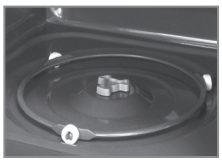
1. Desenchufe el producto antes de cada limpieza.
2. Las superficies exteriores deben limpiarse con un paño húmedo. Asegúrese de que el agua no se filtre en el interior del dispositivo. Limpiar la cavidad, las juntas de la puerta y las partes adyacentes regularmente con un paño húmedo. Cuando las salpicaduras de alimentos o líquidos derramados se adhieren a las paredes del horno, limpie con un paño húmedo.
3. Si se acumula vapor dentro o alrededor de la parte exterior del aparato, límpielo con un paño suave. Los aceites o grasas podrían evaporarse a temperaturas elevadas y se condensa como película de aceite grasiento.
4. A veces es necesario retirar la bandeja de cristal para limpiarla. Lave la bandeja en agua tibia jabonosa. La bandeja de cristal, el soporte del rodillo y el bastidor de metal no son aptos para lavavajillas.
5. El soporte giratorio y el piso del horno se deben limpiar con regularidad para evitar el ruido excesivo. Simplemente limpie la superficie inferior del horno con un detergente suave. Al extraer el soporte del rodillo de suelo de la cavidad para la limpieza, asegúrese de volver a insertarlo en la posición correcta.
6. Limpiar la puerta, la ventana de cristal y de las juntas regularmente con un paño húmedo.

Desenchufar antes de limpiar

Limpiar el interior con un paño suave

Limpie con un paño suave

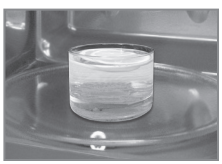
Retire la bandeja de cristal para lavarla



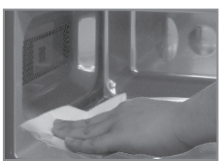
Quite el soporte giratorio al limpiar.

Olores

Eliminar los olores de su horno combinando una taza de agua con el jugo y piel de un limón en un recipiente hondo apto para microondas. Coloque en el microondas y cocine durante 5 minutos. Limpie y seque con un paño suave.



Calentar una taza de agua con limon para quitar olores.



Limpiar con un paño seco y suave.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 73 13/11/14 3:31 PM

Nota
Asegúrese de que el panel de control no se moje. Limpie con un paño suave y húmedo. Al limpiar el panel de control, deje la puerta abierta para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente.

- Limpie el producto después de cada uso para evitar el crecimiento de hongos y de bacterias, así como la liberación de la energía de las microondas.
- Limpie el producto con regularidad. Limpie las juntas de la puerta y todas las partes adyacentes a fin de evitar que las manchas de comida o grasa, se acumulen. Cuando limpie las superficies de la puerta, junta de la puerta, la cavidad del horno, utilice únicamente, jabones o detergentes suaves no abrasivos aplicados con una esponja o paño suave. No utilice nunca disolventes o productos de limpieza abrasivos.

No elimine este aparato como basura municipal no clasificada. Devuélvalo a un punto designado de recogida para el reciclaje WEEE. Haciendo esto, ayudará a conservar los recursos y proteger el medio ambiente. Contacte con su vendedor o con la administración local para obtener más información.

- Limpie el producto con regularidad y elimine cualquier mancha de comida. Si no se mantiene el producto en una condición limpia podría conducir a un deterioro de la superficie que podría afectar negativamente a la vida útil del producto. Puede dar lugar a una situación peligrosa.
- No utilice limpiadores a vapor. El vapor se libera con presión alta y puede causar la condensación en las partes eléctricas. Esto puede causar un cortocircuito eléctrico.
- No use limpiadores abrasivos ni rascadores metálicos afilados para limpiar el cristal de la puerta del horno ya que pueden rayar la superficie, lo que puede provocar la rotura del cristal.
- Cuando sea necesario reemplazar la luz del horno, consulte a un distribuidor para que la reponga.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 74 13/11/14 3:31 PM

Consignes de securite

- Important ! Consignes de securite a lire attentivement et a conserver Afin de vous y referer ulterieurement.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Un cordon d'alimentation détérioré ne peut être remplacé que par un service après-vente agréé afin de ne pas s'exposer à d'éventuels risques.
- **Attention !** Afin d'éviter tout risque de réarmement intempestif du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe tel qu'une minuterie ou connecté à un circuit régulièrement ouvert et fermé par le service public.

Risque de brûlure ! Ne touchez pas les surfaces caudes du produit. La chaleur s'élève du produit lors de l'utilisation. **Attention !** Surface chaude !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou inexpérimentées et sans connaissances, s'ils sont surveillées ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et s'ils comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 75 13/11/14 3:31 PM

Consignes de securite

- Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être réalisés par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et surveillés.
- **Avertissement !** Si la porte ou les joints de la porte sont endommagés, le four ne doit pas être utilisé avant d'avoir été réparé par un technicien autorisé.
- **Avertissement !** Il est dangereux pour toute personne n'étant pas un technicien autorisé d'effectuer des travaux de maintenance ou de réparation qui nécessitent le démontage d'un couvercle de protection contre l'énergie micro-ondes.
- **Avertissement !** Les liquides et autres aliments ne doivent pas être chauffés dans des récipients fermés, ils risqueraient d'exploser.
- **Avertissement !** Autorisez les enfants à utiliser cet appareil sans supervision lorsqu'ils ont reçu des instructions adéquates pour que l'enfant soit capable d'utiliser le four en toute sécurité et comprenne les dangers associés à une utilisation incorrecte.
- Utilisez uniquement des ustensiles adéquats pour une utilisation dans les fours micro-ondes.
- Lorsque vous faites chauffer des aliments dans des récipients en plastique ou en papier, observez le four pour être sûr qu'ils ne prennent pas feu.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 76 13/11/14 3:31 PM

Consignes de securite

- Si de la fumée est produite, éteignez ou débranchez le produit et conservez la porte close pour limiter les flammes.
- Le chauffage de boissons au micro-ondes peut causer des ébullitions à retardement, soyez donc prudent lorsque vous manipulez le récipient.
- Le contenu des biberons ou des pots d'aliments pour bébés doit être remué ou agité et la température doit être vérifiée avant consommation afin d'éviter les brûlures.
- Les oeufs dans leur coquille et les oeufs durs ne doivent pas être chauffés aux fours à micro-ondes dans la mesure où ils sont susceptibles d'exploser, même après que la cuisson au micro-ondes soit terminée.
- Le four doit être nettoyé régulièrement et tous les résidus d'aliments doivent être nettoyés.
- Si le four n'est pas conservé dans un bon état de propreté, la surface pourrait se détériorer, la durée de l'appareil réduite et des situations dangereuses pourraient en résulter.
- Le four à micro-ondes ne doit pas être placé dans un placard.
- Nettoyez l'appareil et tous les autres accessoires après chaque utilisation.
- Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 77 13/11/14 3:31 PM

Consignes de securite

- Prêtez une attention particulière aux avertissements figurant sur l'appareil et dans cette notice.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné. Une utilisation non conforme peut entraîner des risques.
- En cas d'usage non conforme ou d'erreur de manipulation, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non expressément recommandés par le fabricant peut occasionner des blessures ou des dommages et invalider la garantie.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- Ne tentez en aucun cas de réparer l'appareil par vos propres moyens. Pour toute intervention ou réparation, adressez-vous à un service après-vente agréé.
- La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- La fiche électrique sert de sectionneur. Assurezvous qu'elle est facilement accessible.
- Seul le débranchement de la fiche électrique au niveau de la prise de courant peut interrompre l'alimentation de l'appareil par le secteur.
- Évitez de détériorer le cordon d'alimentation en le pliant ou par contact avec des angles vifs.
- Veuillez tenir l'appareil, y compris son cordon d'alimentation et sa fiche électrique, à l'écart de toute source de chaleur, telle qu'un poêle, une plaque chauffante ou tout autre appareil/ équipement générant de la chaleur.
- Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tirez sur la fiche électrique et non pas sur le cordon.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, en cas de dysfonctionnement, avant de monter ou de démonter les accessoires et avant chaque nettoyage.
- Si le cordon d'alimentation ou la carcasse de l'appareil sont abîmés, ou si l'appareil est tombé, celui-ci ne doit pas être utilisé avant de l'avoir fait examiner par un service après-vente agréé.
- Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
- Posez l'appareil sur une surface plane, solide et antidérapante.
- Protégez cet appareil de la chaleur ou du froid extrême ainsi que de la lumière directe du soleil et de la poussière.
- Afin de réduire les risques d'incendie et d'électrocution, n'exposez pas le produit au feu (foyer, grill, bougies, cigarettes, etc.) ou à l'eau (flaques d'eau, éclaboussures, vases, baignoires, bassins, etc.).
- **Avertissement !** N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau ou dans un endroit fortement humide, par exemple dans un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine ou d'une baignoire.
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial.
- Il est réservé à un usage familial et des applications similaires telles que :
  - dans les cafétérias d'entreprise, dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - par des clients dans des hôtels, motels et autres bâtiments résidentiels ;
  - dans des chambres d'hôtes ;
  - dans des fermes.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 78 13/11/14 3:31 PM

Félicitations!!
Merci d'avoir acheté un produit KOENIC. Veuillez lire soigneusement ce manuel et le conserver pour une consultation future.

Utilisation conforme
Ce produit est exclusivement conçu pour cuire, réchauffer et décongeler des aliments liquides et solides. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages au produit ou des blessures.

Avant première utilisation
- **Ne retirez pas** le capot de protection grisbrun qui se trouve à côté de la lampe du côté intérieur droit.
- Faites chauffer l'appareil en position gril (sans activer la fonction micro-ondes) pendant 10 minutes. Une légère odeur se dégagera de l'appareil. Ceci est normal. Veillez toutefois à garantir une ventilation suffisante.

Liste des éléments
1 Poignée de porte
2 Anneau tournant
3 Plateau en verre
4 Grille pour cuisson au gril
5 Panneau de commande
6 Affichage
7 Joint de la porte
8 Fenêtre de contrôle
9 Porte
10 Système de verrouillage de sécurité

Contenu
1 x four micro-ondes
1 x plateau tournant en verre
1 x Grille pour cuisson au gril
1 x mode d'emploi

Données techniques

Tension nominale d'entrée	230 V~, 50 Hz
Puissance d'entrée nominale	1450 W (microondes) 1100 W (gril) 2500 W (Convection)
Puissance de sortie nominale du microondes	900 W
Fréquence de service	2450 MHz
Capacité du four	25 Litres
Dimensions (l x p x L)	305 x 512 x 504 mm
Diamètre du plateau en verre	315 mm
Poids	env. 18,1 kg

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 79 13/11/14 3:31 PM

Installation

- Déposez le produit sur une surface plane et stable assez résistante pour supporter le poids de l'appareil et le poids de l'aliment le plus lourd pouvant être cuit à l'intérieur du four. La hauteur d'installation minimale est de 85 cm.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, d'eau ou dans un environnement extrêmement humide. Tenez-le à l'écart des matériaux combustibles.
- Afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil, utilisez-le dans des zones bien ventilées. Conservez un espace libre de 30 cm au-dessus de l'appareil et de 20 cm tout autour. Ne couvrez ou n'entravez pas les

- **Veuillez positionner le dos de l'appareil contre un mur.**

Guide des ustensiles

- Le matériau idéal pour les fours microondes laisse passer les micro-ondes. Il permet alors à l'énergie de pénétrer dans le récipient et de chauffer les aliments sans chauffer le récipient
- Les micro-ondes ne peuvent pas passer à travers le métal. Les ustensiles en métal chauffent et des étincelles peuvent apparaître. N'utilisez pas d'ustensiles en métal ou de plats avec un bord en métal dans le four micro-ondes.
- N'utilisez pas de produits en papier recyclé pour la cuisson au micro-ondes car ils peuvent contenir de petits fragments métalliques pouvant générer des étincelles et/ou des incendies. Retirez les ligatures des sachets en papier et en plastique avant de placer ces derniers dans le four.
- Utilisez de préférence des récipients ronds ou ovales au lieu de récipients carrés car les aliments ont tendance à trop cuire dans les coins.
- Les récipients en plastique peuvent être utilisés en mode micro-ondes mais sont interdits en mode gril et en mode combiné. Les récipients en métal peuvent être utilisés en mode gril mais jamais en mode microondes et en mode combiné.

La liste ci-dessous vous permettra de sélectionner les ustensiles adaptés.

Ustensiles	Four micro-ondes	Gril	Mode combiné
Verre résistant à la chaleur	•	•	•
Verre non-résistant à la chaleur			
Céramiques résistantes à la chaleur	•	•	•
Plat en plastique spécial micro-ondes	•		
Essuie-tout	•		
Plateau métallique		•	
Grille métallique		•	
Papier aluminium et plats en aluminium		•	

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 80 13/11/14 3:31 PM

Affichage et panneau

Affichage
Durée de cuisson, niveau de puissance, indicateur programme et horloge

Convection
Pour définir le programme de cuisson par convection.

Clock/ Kitchen timer
Réglage de l'horloge / réglage minuterie

∧ / ∨
Pour régler l'heure et le poids, et pour sélectionner un programme de cuisson menu auto.

Microwave
Pour sélectionner la puissance de la cuisson au four à micro-ondes

Grill/Combi
Pour définir le programme grill/ combi.

Weight/Time Defrost
Pour régler la décongélation en fonction du temps ou du poids des aliments.

Stop/Clear
Pour arrêter une opération, effacer les réglages ou réinitialiser le four avant un nouveau réglage.

Start/+30Sec/Confirm
Pour démarrer la cuisson ou confirmer le réglage.

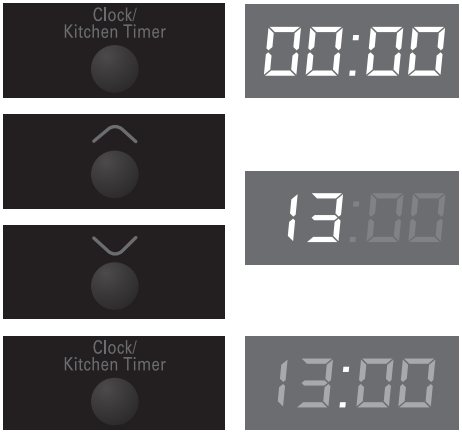
IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 81 13/11/14 3:31 PM

FONCTIONNEMENT

Réglage de l'horloge.

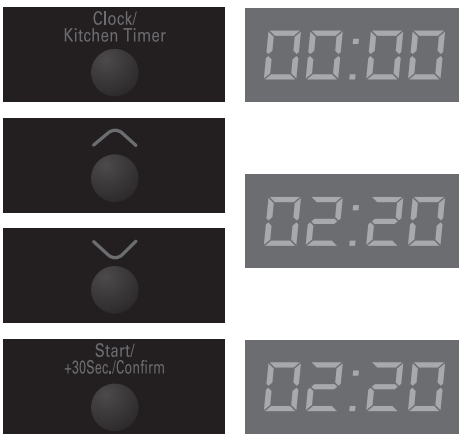
Une fois l'appareil branché dans une source d'alimentation, l'affichage indique « 0.00 » et un signal sonore est émis.

1. Appuyez une fois sur **Clock/ Kitchen timer** (Horologe/Prereglage). Les chiffres représentant les heures se mettent à clignoter sur l'affichage.
2. Appuyez surr ∧ ou ∨ pour saisir les heures.
3. Appuyez sur **Clock/ Kitchen timer** (Horologe/ Prereglage). Les chiffres représentant les minutes se mettent à clignoter.
4. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour saisir les minutes.
5. Appuyez sur **Clock/ Kitchen timer** (Horologe/ Prereglage) pour terminer le réglage de l'heure. Le symbole « : » clignote et l'heure correcte s'affiche.
6. Pour stopper la procédure de réglage de l'heure, appuyez sur **Stop/Clear** (Arret/ Suppression).



Minuterie

1. Appuyez deux fois sur la touche **Clock/ Kitchen timer**, l'affichage indique 00:00.
2. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour régler l'heure de la minuterie. (Le temps de cuisson maximal est de 95 minutes.)
3. Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** pour confirmer le réglage.
4. Quand la durée de cuisson est atteinte, la sonnerie retentit 5 fois.
5. Si l'horloge est réglée (mode 24 heures), l'affichage indique l'heure actuelle.

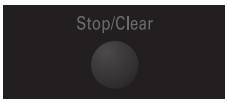


IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 82 13/11/14 3:31 PM

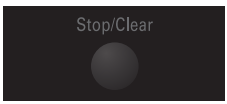
Stop/Clear (Arrêt/suppression)
Pour arrêter le four pendant le fonctionnement :
Ouvrez la porte du micro-ondes et appuyez sur **Stop/Clear (Arret/Suppression)** (par exemple pour mélanger ou retourner des aliments afin de vous assurer que la température soit diffusée de manière régulière). La minuterie et les fonctions du programme sont suspendues. Le programme reprendra automatiquement dès que la porte aura été refermée et que vous aurez appuyé sur le bouton **Start/+30Sec./Confirm**.

Verrouillage enfants
Le verrouillage enfants permet de prévenir toute utilisation de l'appareil par un enfant sans supervision d'un adulte.

Verrouillage
En mode attente, appuyez pendant 3 secondes sur **Stop/Clear** (Arret/ Suppression). Un long « bip » sera émis. Il vous indique que vous vous trouvez en mode verrouillage enfants. De plus un indicateur de verrouillage est présent sur l'affichage.



Déverrouillage
En mode verrouillé, appuyez pendant 3 secondes sur **Stop/Clear** (Arret/ Suppression). Un long « bip » vous indiquant le déverrouillage du verrou sera émis.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 83 13/11/14 3:31 PM

Cuisson au micro-ondes

Remarque > Réglage de la durée de fonctionnement
Les durées de cuisson peuvent être réglées en fonction des pas suivants :

- 0 à 1 minutes : pas de 5 secondes
- 1 à 5 minutes : pas de 10 secondes
- 5 à 10 minutes : pas de 30 secondes
- 10 à 30 minutes : pas de 1 minute
- 30 à 95 minutes : pas de 5 minutes

1. Appuyez une fois sur **Microwave.** (Micro-Ondes) et l'indication « P 100 » s'affiche.

Remarque
Appuyez plusieurs fois de suite sur **Micro-ondes** ou appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner la puissance entre 100 % et 10 %. "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" s'affichera dans cet ordre.

2. Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** (Demarrage/+30 Sec./Confirmation) pour confirmer.
3. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour régler la durée de la cuisson. (La durée réglée doit être comprise entre 0:05 et 95:00)
4. Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** (Demarrage/+30 Sec./Confirmation) pour démarrer la cuisson.
5. Appuyez sur **Microwave.** (Micro-Ondes) pour afficher la puissance actuelle pendant 2 à 3 secondes.

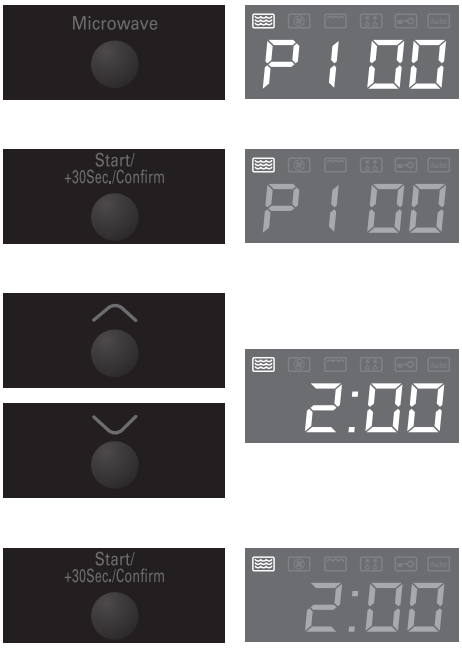


Schéma de puissance du micro-ondes

Affichage du mode	Niveau de puissance
P100	100 % - puissance élevée
P80	80 % - puissance moyenne à élevée
P50	50 % - puissance moyenne
P30	30 % - puissance moyenne à faible
P10	10 % - puissance faible

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 84 13/11/14 3:31 PM

Cuisson Grill ou Combi.

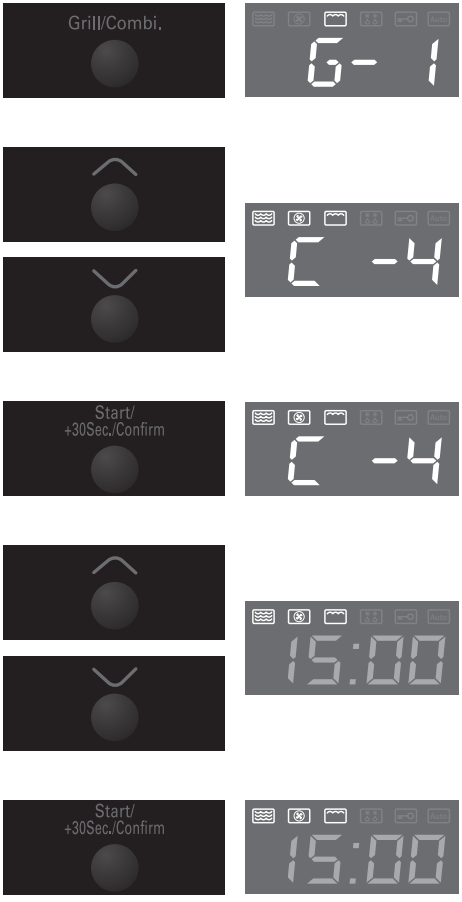
1. Appuyez sur **Grill/Combi.** le voyant affiche "G-1 ".
2. Appuyez sur **Grill/Combi.** quatre fois ou appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner la puissance désirée et "G-1 ", "C-1", "C-2", "C-3" ou "C-4" s'affichera dans cette ordre, chaque fois que vous appuyez sur ce bouton.
3. Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** pour confirmer le réglage.
4. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour régler la durée de cuisson entre 0:05 et 95:00.

Appuyez de nouveau sur **Start/+30Sec./Confirm** pour démarrer la cuisson.

Affichage	Microondes	Grill	Convection
C-1	•		•
C-2	•	•	
C-3		•	•
C-4	•	•	•
G-1		•	

Remarque

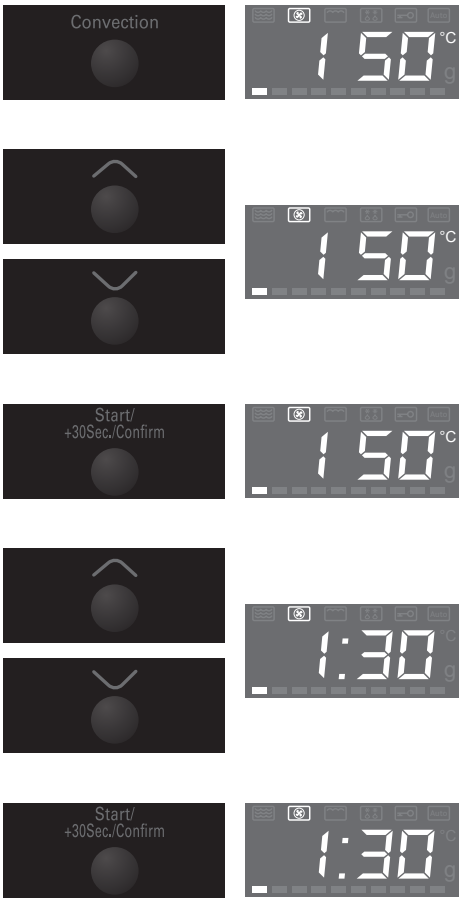
La moitié du temps de cuisson écoulé, vous allez entendre deux bips pour vous rappeler de tourner les aliments. Ouvrez la porte et tournez l'aliment pour obtenir de meilleurs résultats. Fermez la porte et appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** pour confirmer. Vous pouvez également laisser l'aliment sans le tourner. Dans ce cas la minuterie ne s'arrêtera pas et le compte à rebours continue.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 85 13/11/14 3:31 PM

Cuisson par convection avec préchauffage

1. Pressez le bouton **Convection** plusieurs fois pour régler la température entre 150 °C et 240 °C.
2. Maintenez le bouton **Convection** appuyé ou appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner la température de la convection.
3. Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** pour confirmer la température.
4. Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** pour confirmer le préchauffage. Lorsque la température de préchauffage est atteinte, la sonnerie retentit deux fois pour vous rappeler de mettre les aliments dans le four. Et la température de préchauffage est affichée et clignote.
5. Posez les mets au micro-ondes et fermez la porte. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour régler la durée de la cuisson.
6. Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** pour démarrer la cuisson.



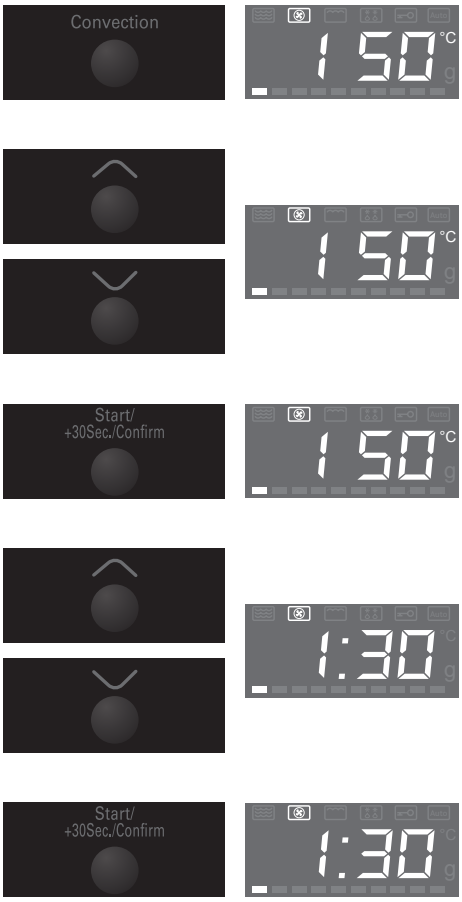
Remarque

- Le temps de cuisson ne peut pas être saisi qu'une fois la température de préchauffage atteinte. Si la température est atteinte, la porte doit être ouverte pour pouvoir saisir le temps de cuisson.
- Si le temps n'est pas saisi dans les 5 minutes, le four arrête le préchauffage. La sonnerie retentit cinq fois et retourne à un état d'attente.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 86 13/11/14 3:31 PM

Cuisson par convection (sans préchauffage)

1. Pressez le bouton **Convection** plusieurs fois pour régler la température entre 150 °C et 240 °C.
2. Maintenez le bouton **Convection** appuyé ou appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner la température de la convection.
3. Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** pour confirmer la température.
4. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour régler la durée de la cuisson.
5. Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** pour démarrer la cuisson.

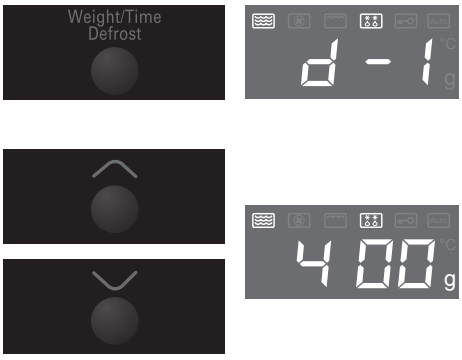


IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 87 13/11/14 3:31 PM

Décongélation

Defrost by weight

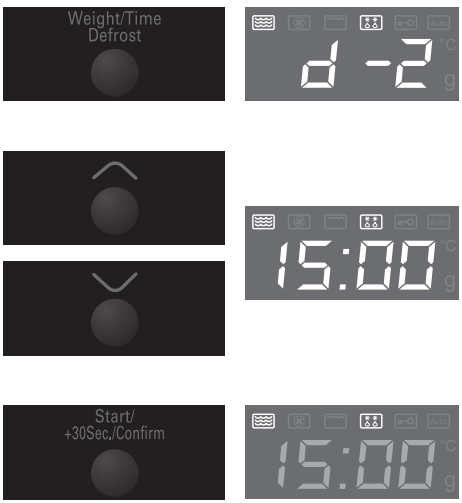
1. Appuyez une fois sur **Weight /Time Defrost** (Poids/Duree De Decongelation). L'affichage indique « d-1 ».
2. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner le poids des aliments. Vous pouvez sélectionner un poids entre 100 - 2000 g.
3. Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** (Demarrage/+30 Sec./Confirmation) pour lancer la décongélation.



Remarque
Après la moitié du temps de cuisson, l'alarme sonore retentit deux fois et vous demande de tourner l'aliment. Ouvrez la porte et tournez l'aliment pour obtenir de meilleurs résultats. Fermez la porte et appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** pour confirmer. Vous pouvez également laisser l'aliment sans le tourner. Dans ce cas la minuterie ne s'arrêtera pas et le compte à rebours continue.

Décongélation en fonction d'une durée prédéfinie

1. Appuyez deux fois sur **Weight /Time Defrost** (Poids/Duree De Decongelation). L'affichage indique « d-2 ».
2. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour régler la durée de la cuisson. La durée de cuisson maximale est de 95 minutes.
3. Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** (Demarrage/+30 Sec./Confirmation) pour lancer la décongélation.



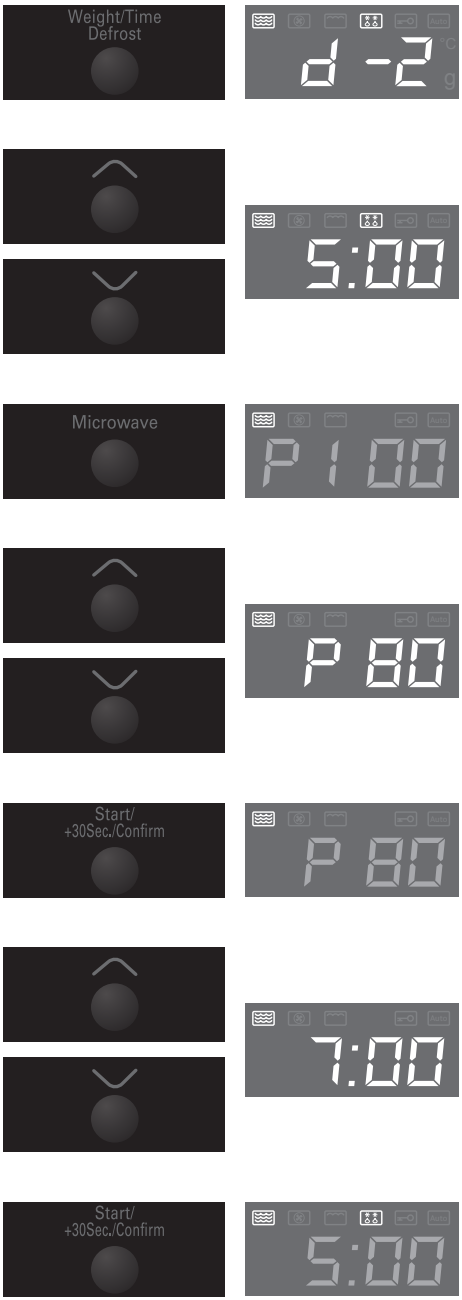
IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 88 13/11/14 3:31 PM

Combinaison de plusieurs programmes
Vous pouvez combiner jusqu'à deux programmes. Si l'un des programmes est un programme de décongélation, il doit être défini en premier. Un signal sonore sera émis à la fin de chaque programme. Le programme suivant débute alors automatiquement.

Remarque
La fonction programme automatique et préchauffage ne peuvent pas être réglées de façon indépendante de la cuisson multi-étape.

1. Appuyez deux fois sur **Weight /Time Defrost** (Poids/Duree De Decongelation). L'affichage indique « d-2 ».
2. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour régler la durée de décongélation.
3. Appuyez une fois sur **Microwave** (Microondes).
4. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner la puissance du micro-ondes.
5. Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** (Demarrage/+30 Sec./Confirmation) pour confirmer.
6. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour régler la durée de la cuisson.
7. Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** (Demarrage/+30 Sec./Confirmation) pour démarrer la cuisson.

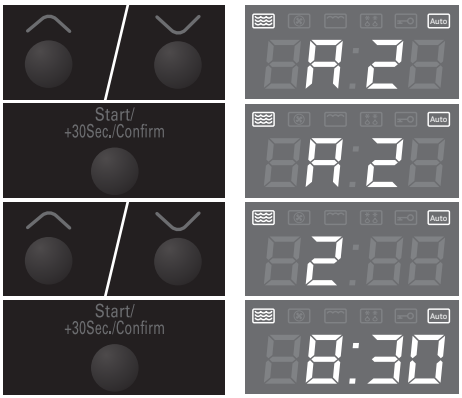
Faire un gâteau avec le menu Auto
Lorsque vous sélectionnez **A9 Gâteaux**, veuillez ne pas mettre le gâteau tout de suite au four. Le four doit être préchauffé d'abord à 180°C. Après quelques minutes, un signal sonore retentit deux fois pour vous rappeler de mettre le gâteau au four. Après avoir mis le gâteau au four, veuillez appuyer à nouveau sur **Start/+30Sec./Confirm** La minuterie démarrer le compte à rebours.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 89 13/11/14 3:31 PM

Mode menu

1. Pendant l'attente, appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner le menu de "A1-A10".
2. Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** (Demarrage/+30 Sec./Confirmation) pour confirmer le menu choisi.
3. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner le poids des aliments.
4. Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** (Demarrage/+30 Sec./Confirmation) pour démarrer la cuisson.
5. Une fois la cuisson terminée, un quintuple signal sonore retentit.
6. Pendant la cuisson, appuyez sur **Clock/ Kitchen timer** (Horloge/Prereglage) pour consulter l'heure. Elle s'affichera pendant 2 à 3 secondes.



Menu	Poids (g) / Affichage
A1 Pizza	200
	300
	400
A2 Pomme de terre	1 (Environ 230 g)
	2 (Environ 460 g)
	3 (Environ 690 g)
A3 Viande	150
	300
	450
	600
A4 Poisson	150
	250
	350
	450
	650
A5 Légumes	150
	350
	500
A6 Boissons	1 (Environ 240 g)
	2 (Environ 480 g)
	3 (Environ 720 g)
A7 Pâtes	50 (Avec 450 ml d'eau))
	100 (Avec 800 ml d'eau))
	150 (Avec 1200 ml d'eau))
A8 Pop-corn	50
	100
A9 Gâteaux	475
A10 Poulet	500
	750
	1000
	1200

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 90 13/11/14 3:31 PM

Nettoyage et soin

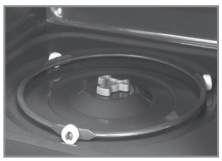
1. Débranchez l'appareil avant chaque nettoyage.
2. Nettoyez l'extérieur du four avec un chiffon humide. Veillez à prévenir toute pénétration d'eau dans l'appareil. Nettoyez régulièrement l'intérieur du four, les joints de porte et les éléments adjacents avec un chiffon humide. Si des éclaboussures d'aliments ou de liquides adhèrent aux parois du four, nettoyez-les avec un chiffon humide.
3. Si de la vapeur s'accumule autour ou dans l'appareil, essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux. L'huile ou la graisse peut s'évaporer à haute température et se condenser sous forme d'un film huileux ou graisseux.
4. Il peut s'avérer nécessaire de retirer de temps en temps le plateau en verre afin de le nettoyer. Lavez le plateau avec de l'eau chaude savonneuse. Le plateau en verre, le support tournant et la grille métallique ne peuvent pas être lavés au lave-vaisselle.
5. Nettoyez régulièrement le support tournant et le fond du four afin d'éviter la génération de bruits forts. Essuyez simplement le fond du four avec un détergent doux. Assurezvous de replacer le support pour plateau tournant correctement après l'avoir retiré pour procéder au nettoyage.
6. Nettoyez régulièrement la porte, la vitre en verre et les joints avec un chiffon humide.

Débranchez l'appareil avant de procéder au nettoyage.

Nettoyez l'intérieur du four à l'aide d'un chiffon sec doux.

Essuyez ensuite la surface avec un chiffon propre.

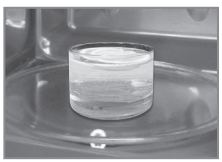
Retirez le plateau en verre pour le laver.



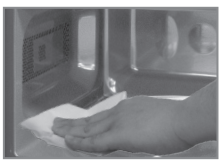
Retirez le support tournant pour le nettoyer.

Odeurs

Pour éliminer les odeurs de votre four, placez une tasse remplie d'eau bouillante et du jus et du zeste d'un citron dans un bol pouvant aller au micro-ondes. Faites-le tourner pendant 5 minutes. Essuyez ensuite le four soigneusement avec un chiffon doux.



Faites tourner un récipient contenant de l'eau citronnée afin d'éliminer les odeurs.



Essuyez ensuite la surface avec un chiffon sec.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 91 13/11/14 3:31 PM

Remarques
Veillez à ce que le panneau de commande ne soit jamais mouillé. Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux et humide. Lorsque vous nettoyez le panneau de commande, laissez la porte ouverte afin de prévenir toute mise en marche involontaire de l'appareil.

- Nettoyez le produit après chaque utilisation afin d'éviter la prolifération de bactéries ainsi que la réduction de puissance des micro-ondes.
- Nettoyez le produit régulièrement. Nettoyez les joints de la porte et les éléments adjacents afin d'éviter les accumulations de graisse ou de résidus alimentaires. Utilisez exclusivement des savons ou détergents doux et non-abrasifs appliqués avec une éponge ou un chiffon doux pour nettoyer les surfaces telles que la porte, le joint de porte et l'intérieur du four. N'utilisez jamais de solvants ou de détergents abrasifs.

Ne mettez pas au rebut cet appareil avec les ordures ménagères non triées. Portez-le à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) afin de contribuer à la préservation des ressources naturelles et à la protection de l'environnement. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour plus d'informations.

- Nettoyez régulièrement le produit et éliminez les résidus alimentaires. Le fait de ne pas nettoyer le produit peut conduire à une détérioration de la surface et entraîner de ce fait une réduction de la durée de vie de l'appareil. Cela peut également conduire à des situations dangereuses.
- N'utilisez pas de nettoyeurs vapeurs. La vapeur est libérée à haute pression ce qui peut entraîner une condensation sur les éléments électriques. Il peut en résulter un court-circuit.
- N'utilisez pas de détergents extrêmement abrasifs ou de grattoirs coupants en métal pour nettoyer la porte en verre du four car ils pourraient rayer la surface et entraîner une destruction du verre.
- Si vous devez remplacer l'ampoule du four, demandez conseil à un revendeur spécialisé.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 92 13/11/14 3:31 PM

Biztonsági utasítások

- Fontos biztonsági utasítások. Olvassa el gondosan és őrizze meg.
- A terméket és kábelét tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől.
- A sérült áramvezetéket csak szakképzett szerelő cserélheti, a veszélyek elkerülése érdekében.
- **Vigyázat!** Annak megelőzése érdekében, hogy a hőmérséklet-határolót véletlenül ne kapcsolja vissza az alapállásba, ne használjon a készülékhez külső kapcsolóes zközt, például időzítőt, illetve ne csatlakoztassa a készüléket olyan áramkörre, amelyet egy eszköz rendszeresen ki-be kapcsol.

Égésveszély! Ne érintse meg termék forró felületeit. A használat során hő távozik a készülékből. **Figyelem!** Forró felület!

- A terméket 8 éves és idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek, vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, csak akkor használhatják, ha felügyelik őket vagy megtanították őket a termék biztonságos használatára és tisztában vannak a veszélyekkel.
- Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 93 13/11/14 3:31 PM

Biztonsági utasítások

- A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek, kivéve a 8 évnél idősebbeket, és ők is csak megfelelő felügyelet mellett.
- **Figyelem!** Ha az ajtó vagy az ajtó vagy az ajtó zárjai megsérülnek, a készülék addig nem használható, amíg azt egy hivatásos szerelő meg nem javította.
- **Figyelem!** A szakképzett szerelőn kívül mindenki másra veszélyt jelenthet a készülék minden olyan javítása vagy karbantartása, amely a borítás eltávolításával jár, amely a mikrohullámoktól való védelmet biztosítja.
- **Figyelem!** Folyadékok és egyéb ételek nem melegíthatők zárt edényekben, mert felrobbanhatnak.
- **Figyelem!** Csak felügyelet mellett engedje gyerekeknek a készülék használatát, ha előzetesen oktatásban részesültek a mikrohullámú sütő helyes használatáról és értik a helytelen használatban rejlő veszélyeket.
- Csak a mikrohullámú sütőkben használható eszközöket használjon.
- Ha műanyag vagy papír tárolókban melegít ételt,
- ügyeljen rájuk, mert meggyulladhatnak.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 94 13/11/14 3:31 PM

Biztonsági utasítások

- Ha füstöl a készülék, kapcsolja ki vagy húzza ki a konnektorból, és tartsa zárva az ajtót, hogy az esetleges lángokat elfojtsa.
- Italok mikrohullámú melegítése késleltetett felforrással járhat, ezért óvatosan kezelje a tárolót.
- Az etetőüvegek és bébiételek tartalmát javasolt felrázni vagy összekeverni és a hőmérsékletét etetés előtt leellenőrizni, az égési sérülések elkerülése érdekében.
- A héjas tojásokat és az egész keménytojásokat nem ajánlatos mikrohullámú sütőben melegíteni, mivel felrobbanhatnak, még akkor is, ha a mikrohullámú sütés már véget ért.
- A sütőt érdemes rendszeresen tisztítani és az ételmaradékokat eltávolítani.
- Ha nem képes tisztán tartani a sütőt, annak felszíni állapota leromolhat és ez negatív hatással lehet a készülék élettartamára és esetleges veszélyes szituációk forrása is lehet.
- A mikrohullámú sütőt nem ajánlatos szekrényben tartani.
- Minden használat után tisztítsa meg a terméket és az összes tartozékot.
- Kövesse a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírt utasításokat.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 95 13/11/14 3:31 PM

Biztonsági utasítások

- Fordítson kiemelt figyelmet a használati utasításban és a terméken található figyelmeztetésekre.
- Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket. A nem rendeltetésszerű használat veszélyeket rejt.
- A helytelen használatból származó sérülésekért vagy meghibásodásért a gyártó felelősséget nem vállal.
- Ha olyan kiegészítő alkatrészeket használ, melyek nem szerepelnek a gyártó által ajánlottak között, akkor az a garancia elvesztésével jár, valamint veszélyeket rejt magában.
- Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetjére.
- Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit víz alá működtetés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa folyóvíz alá a készüléket.
- Soha, semmilyen körülmények között ne próbálja javítani a készüléket. Javítási vagy szervizelési munkálatokkal a hivatásos szerviz-céget keresse meg.
- Az otthonában található hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készüléken olvasható hálózati feszültséggel.
- A készülék áramtalanításához húzza ki a konnektorból. Ellenőrizze, hogy a hálózati aljzat megfelelő állapotban van.
- Csak a csatlakozó kihúzása után lehet biztos benne, hogy a készüléket teljesen áramtalanította.
- Vigyázzon, hogy az áramvezeték ne sérüljön, ha éles sarkokkal vagy kiszögellésekkel kerül kapcsolatba.
- Tartsa távol a készüléket, beleértve az áramvezetéket és a csatlakozót is, mindenféle hőforrástól, mint például sütők, főzőlapok, vagy más hőtermelő készülékek/ tárgyak.
- Csak a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket a konnektorból. A vezetéket ne húzza.
- A készüléket húzza ki a konnektorból, ha nem használja, ha hibát észlel, ha tisztítja, vagy mielőtt kiegészítő alkatrészeket szerel fel vagy le.
- Ha az áramvezeték, vagy a készülék külső borítása megsérül, vagy ha leejtette, a készülék addig nem használható, míg egy szakképzett szerelő meg nem győződik annak használhatóságáról.
- Csak száraz beltéri helységben használja a készüléket, odakint soha.
- A terméket sík, csúszásmentes és stabil felületre helyezze.
- Védje a terméket az extrém hőmérsékletektől, valamint a közvetlen napfénytől és porosodástól is.
- Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne tegye ki a terméket tűznek (kandalló, grill, gyertyák, cigaretta stb.), illetve víznek (vízcseppeknek, fröccsenő víznek, ne használja vázák, kádak, tavak mellett stb.).
- **Vigyázat!** Ne használja a terméket víz vagy nedvesség közelében, mint például párás pincében, úszómedencében vagy fürdőkádban.
- A termék nem alkalmas kereskedelmi célú használatra.
- A készülék háztartásokban és hasonló helyeken való használatra alkalmas, mint például:
  - munkahelyi kávézókban, üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyi környezetben;
  - hotelek, motelek és más bentlakásos szállások ügyfelei által;
  - ágyat és reggelit biztosító létesítményekben;
  - farmházakban.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 96 13/11/14 3:31 PM

Gratulálunk!
Köszönjük, hogy KOENIC terméket vásárolt. Kérjük, fi gyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és tartsa meg későbbi használatra.

A készülék rendeltetése
Ez a készülék kizárólag folyadékok és szilárd ételek főzésére, melegítésére, valamint kiolvasztására alkalmas. Minden más alkalmazás a termék károsodásához vagy személyi sérülésekhez vezethet.

Az első használatbavétel előtt
- **Ne vegye le** a szürke-barna védőréteget a jobb oldali belső lámpáról.
- Hagyja felmelegedni a készüléket grill üzemmódban (a mikrohullám funkció bekapcsolása nélkül) 10 percig. Normális, ha ekkor kevés szag érződik, de biztosítsa a megfelelő szellőzést.

Alkatrészlista
1 Ajtó fogantyú
2 Forgó gyűrű
3 Forgótányér
4 Grill állvány
5 Kezelőpanel
6 Kijelző
7 Ajtó tömítés
8 Betekintő ablak
9 Ajtó
10 Biztonsági reteszrendszer

Tartalom
1 x mikrohullámú sütő
1 x üveg forgótányér
1 x Grill állvány
1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Névleges bemeneti feszültség	230 V~, 50 Hz
Névleges bemeneti teljesítmény	1450 W (mikrohullám) 1100 W (grill) 2500 W (konvekciós)
Névleges kimeneti mikrohullámú teljesítmény	900 W
Frekvenciatartomány	2450 MHz
Sütőtér térfogata	25 liter
Méretek (Sz x Mé x Ma)	305 x 512 x 504 mm
Üveg forgótányér átmérője	315 mm
Súly	Kb. 18.1 kg

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 97 13/11/14 3:31 PM

Összeszerelés

- Helyezze a terméket sima, egyenes felületre, amely nehéz ételekkel együtt is elbírja a készüléket. A minimum összeszerelési szélesség 85 cm.
- Ne használja a készüléket hő- és vízforrások mellett, vagy magas páratartalmú helyen. Tartsa távol a gyúlékony anyagoktól.
- A megfelelő működés érdekében jól szellőző helyen használja a készüléket. Legalább 30 cm távolságot hagyjon szabadon a készülék felett, és 20 cm-t mindkét oldalánál. Ne takarja le vagy torlaszolja el a szellőzőnyílásokat. Ne vegye le a talpazatot.
- **A termék hátsó felületét a falhoz kell illeszteni.**

Edényhasználat

- A mikrohullámú sütőhöz ideális edények anyaga átengedi a mikrohullámokat. Ez azt jelenti, hogy az energia áthatol az edényen és megmelegíti az ételt, de az edényt nem.
- A mikrohullámok nem hatolnak át a fémen. A fémedények felforrósodnak és szikrázhatnak. Tehát a fémedények vagy a fém borítású edények nem alkalmasak mikrohullámú sütőben való használatra.
- Ne használjon újrahasznosított papírból készült termékeket a mikrohullámú sütőben, mivel ezek apró fémdarabokat tartalmazhatnak, ami szikrázást és/vagy tüzet okozhat. Távolítsa el a huzalcsomókat a papír vagy műanyag táskákból, mielőtt a mikrohullámú sütőbe helyezi őket.
- Inkább kör alakú és ovális edényeket használjon, ne négyszögleteseket, mivel annak sarkaiban túlmelegedhet az étel.
- Műanyag edényeket mikrohullám üzemmódban használhat, de grill vagy kombinált módban nem. Fémedényeket grill üzemmódban használhat, de mikrohullám vagy kombinált módban soha.

Az alábbi lista általános útmutató a megfelelő edények kiválasztásához

Edény	Mikrohullám	Grill	Kombi
Hőálló üveg	•	•	•
Nem hőálló üveg			
Hőálló kerámia	•	•	•
Mikrózható műanyag	•		
Konyhai papír	•		
Fémtálca		•	
Fém tartó		•	
Alufólia & fóliaedények		•	

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 98 13/11/14 3:31 PM

Kijelző és panel

Kijelző
Főzési időtartam, teljesítmény, program kijelző és óra.

Convection (konvekciós)
A konvekciós főzési program kiválasztása.

Clock/Kitchen Timer (óra/konyhai időzítő)
Óra beállítás /konyhai időzítő beállítása.

∧ / ∨
Az idő és a súly beállításához és az auto menu főzési program kiválasztásához.

Microwave (mikrohullám)
A mikrohullámú főzési teljesítmény kiválasztása.

Grill/Combi (grill/kombinált)
A grill/kombinált program beállítása.

Weight/Time Defrost (kiolvasztás súly/idő)
A kiolvasztás beállítása idő vagy az étel súlya alapján.

Stop/Clear
Művelet leállítása, beállítások törlése vagy sütő reset új beállítás előtt.

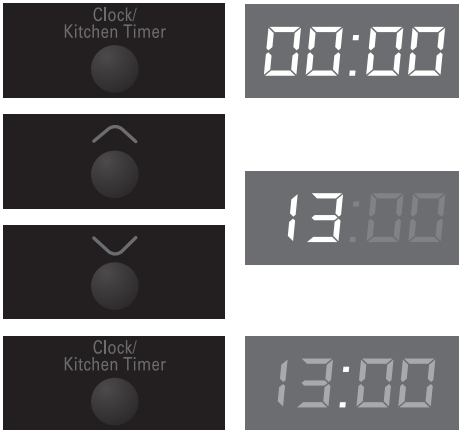
Start/+30Sec/Confirm (Indítás/30mp/jóváhagyás)
A főzés indítása vagy a beállítás jóváhagyása.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 99 13/11/14 3:31 PM

KEZELÉS

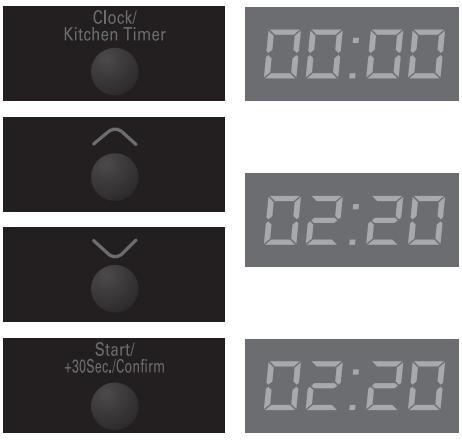
Az óra beállítása

Ha a készüléket csatlakoztatta a konnektorba, a kijelzőn '0:00' lesz látható és egy jelzőhang hallatszik.



1. Nyomja meg a **Clock/ Kitchen timer** gombot egyszer. Az óra számlálója villogni kezd a kijelzőn.
2. A megfelelő óraérték beállításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
3. Nyomja meg a **Clock/ Kitchen timer** gombot. A perc számlálója villogni kezd.
4. A megfelelő percérték beállításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
5. Nyomja meg a **Clock/ Kitchen timer** gombot az idő beállítás befejezéséhez. A ': ' jel villogni kezd és a helyes idő látható.
6. Az időbeállítási folyamat a **Stop/Clear** gomb megnyomásával szakítható meg.

Konyhai időzítő



1. Nyomja meg kétszer a **Clock/ Kitchen Timer** gombot, a LED kijelzőn 00:00 látható.
2. A megfelelő idő beállításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot. (A maximális főzési idő 95 perc.)
3. Nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot a beállítás jóváhagyásához.
4. Ha lejárt az idő, a berregő ötször megszólal.
5. Ha az óra be van állítva (24 órás rendszer), a LED kijelző az aktuális idő lesz látható.

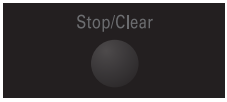
IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 100 13/11/14 3:31 PM

Stop/Clear (leállítás/törlés)
A mikrohullámú sütő leállítása működés közben.
Nyissa ki az ajtót vagy nyomja meg a **Stop/Clear** gombot (például ha meg szeretné keverni az ételt, vagy megfordítani a tálat, hogy egyenletesen melegedjen az étel), ekkor az időzítő és a program funkciók automatikusan felfüggesztődnek. A program automatikusan folytatódik, ha újra becsukja az ajtót és megnyomja a beállító **Start/+30Sec/Confirm**.

Gyerekzár
A gyerekzár funkció segít megelőzni, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használják a készüléket.

Zár
A várakozó szakaszban nyomja meg a **Stop/Clear** gombot 3 másodpercre, ekkor egy hosszú sípolás jelzi, hogy bekapcsolta a gyermekzárat, a kijelzőn pedig megjelenik a zárt állást mutató lakat.

Kioldás
A lezárt gyerekzáras szakaszban nyomja meg a **Stop/Clear** gombot 3 másodpercre, ekkor egy hosszú sípolás jelzi, hogy kikapcsolta a gyermekzárat.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 101 13/11/14 3:31 PM

Mikrohullámú főzés

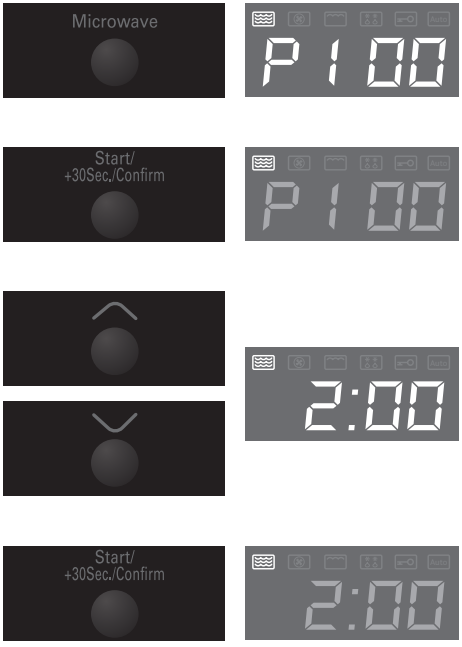
Megjegyzés > Működési idő beállítása
A következő lépések segítségével állíthatja be a főzési időt:

- 0 — 1 perc: 5 másodperces lépések
- 1 —5 perc: 10 másodperces lépések
- 5 — 10 perc: 30 másodperces lépések
- 10 — 30 perc: 1 perces lépések
- 30 — 95 perc: 5 perces lépések

1. Nyomja meg egyszer a **Microwave.** gombot, a kijelzőn a „P100" jelenik meg.

Megjegyzés
A teljesítményszint kiválasztásához - 100%-tól 10%-ig - nyomja meg többször a Microwave gombot vagy nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot. Egymás után megjelenik a "P100", "P80", "P50", "P30" vagy "P10" kijelzés.

2. Nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot a nyugtázáshoz.
3. A főzési idő beállításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot. (Az időbeállítás 0:05 - 95:00 között lehet.)
4. Nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot a főzés megkezdéséhez.
5. Nyomja meg a **Microwave.** gombot, ekkor megjelenik az aktuális energiaszint 2-3 másodpercre.



Mikrohullámú teljesítmény

Üzemmód kijelzés	Teljesítmény szint
P100	100% magas
P80	80% közepesen magas
P50	50% közepes
P30	30% közepesen alacsony
P10	10% alacsony

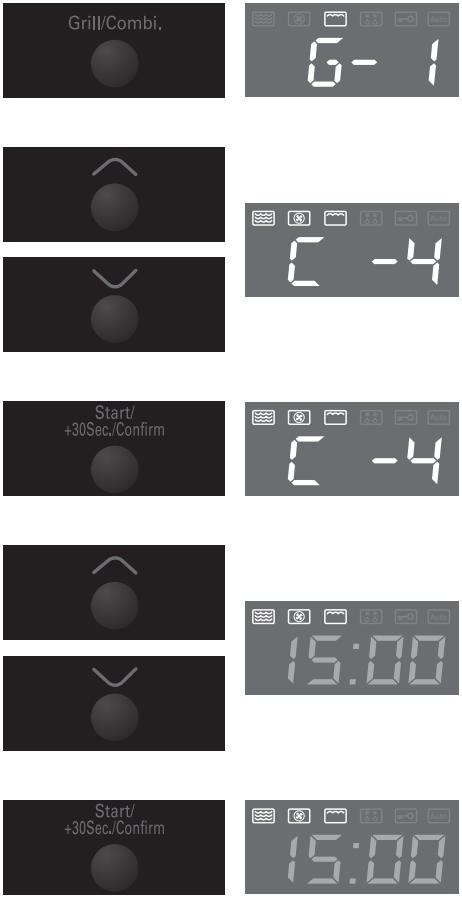
IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 102 13/11/14 3:31 PM

Grill vagy kombinált főzés

1. Nyomja meg a **Grill/Combi** gombot, a LED kijelzőn "G-1" látható.
2. A kívánt teljesítményszint kiválasztásához nyomja meg négyszer a **Grill/Combi** gombot vagy nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot. A gombnyomások számána megfelelően megjelenik a "G-1 ", "C-1", "C-2", "C-3" vagy "C-4" kijelzés.
3. Nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot a nyugtázáshoz.
4. A főzési idő beállításához nyomja meg a ∧ vagy a∨ gombot. (Az idő 0:05-95:00 között lehet.)
5. Nyomja meg újra a **Start/+30Sec./ Confirm** gombot a főzés megkezdéséhez.

Display	Microwave	Grill	Convection
C-1	•		•
C-2	•	•	
C-3		•	•
C-4	•	•	•
G-1		•	

Megjegyzés
Ha letelt a grillezési idő fele, akkor kétszer megszólal a berregő, hogy emlékeztessen arra, hogy meg kell fordítani az ételt. Egy jobb eredmény érdekében nyissa ki a sütőajtót. Zárja be az ajtót és a folytatáshoz nyomja meg a **START/+30SEC./CONFIRM** gombot. Folytathatja a sütést az étel megfordítása nélkül is. Ebben az esetben a timer nem áll le, hanem folytatja a visszaszámlálást.



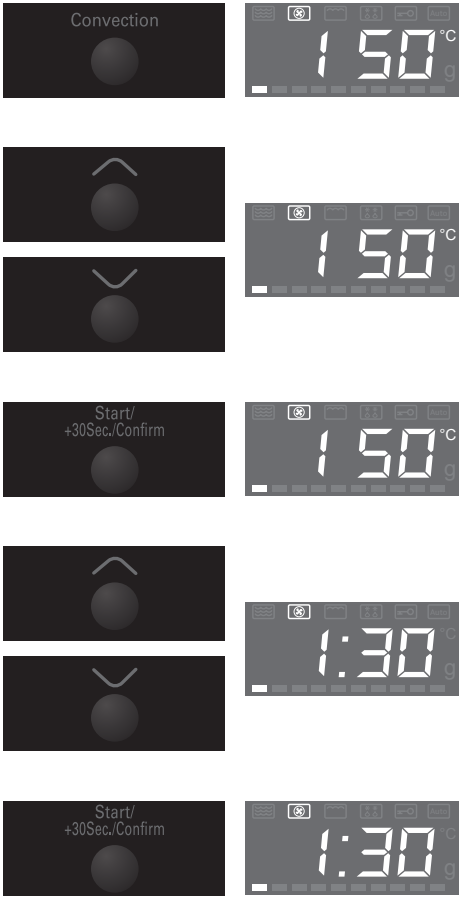
IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 103 13/11/14 3:31 PM

Konvekciós főzés előmelegítéssel

1. Kérjük nyomja meg többször a **Convection** (Konvekció) gombot, így tudja beállítani a hőmérsékletet 150 °C és 240 °C között.
2. A konvekciós hőmérséklet kiválasztásához tartsa lenyomva a **Convection** gombot vagy nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
3. Nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot a hőmérséklet nyugtázáshoz.
4. Nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot az előmelegítés megkezdéséhez. Ha elérte az előmelegített hőmérsékletet, a berregő kétszer megszólal emlékeztetőül, hogy az ételt át kell helyezni a sütőbe. És az előmelegítési hőmérséklet megjelenik és villog.
5. Helyezze be az ételt a sütőbe és zárja be az ajtót. A főzési idő beállításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
6. Nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot a főzés megkezdéséhez.

Megjegyzés

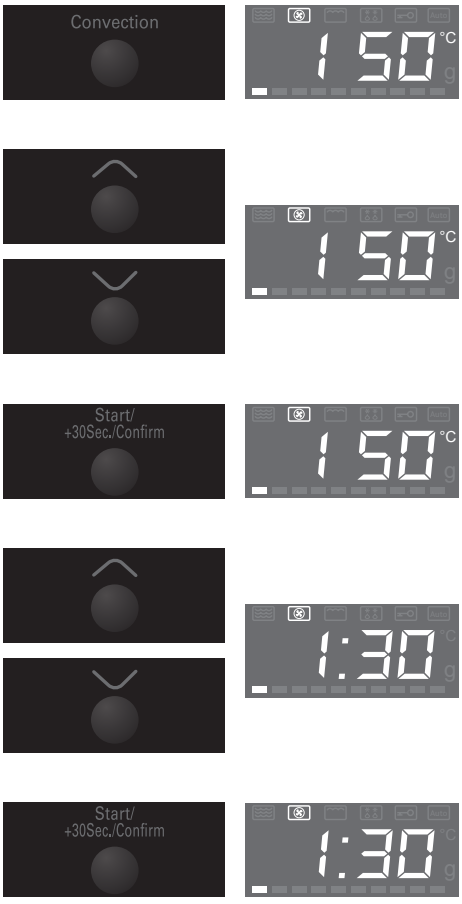
- A főzést nem kezdheti meg amíg el nem érte az előmelegített hőmérsékletet. Ha elérte a szükséges hőmérsékletet, a főzés megkezdéséhez nyissa ki az ajtót.
- A sütő abbahagyja az előmelegítést 5 perc után. A berregő ötször megszólal, majd visszaáll várakozó állapotba.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 104 13/11/14 3:31 PM

Konvekciós főzés (előmelegítés nélkül)

1. Kérjük nyomja meg többször a **Convection** (Konvekció) gombot, így tudja beállítani a hőmérsékletet 150 °C és 240 °C között.
2. A konvekciós hőmérséklet kiválasztásához tartsa lenyomva a **Convection** gombot vagy nyomja meg a ^ vagy a v gombot.
3. Nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot a hőmérséklet nyugtázáshoz.
4. A főzési idő beállításához nyomja meg a ^ vagy a v gombot.
5. Nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot a főzés megkezdéséhez.

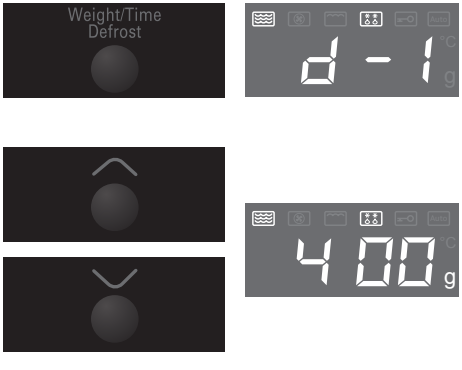


IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 105 13/11/14 3:31 PM

Kiolvasztás

Kiolvasztás súly alapján

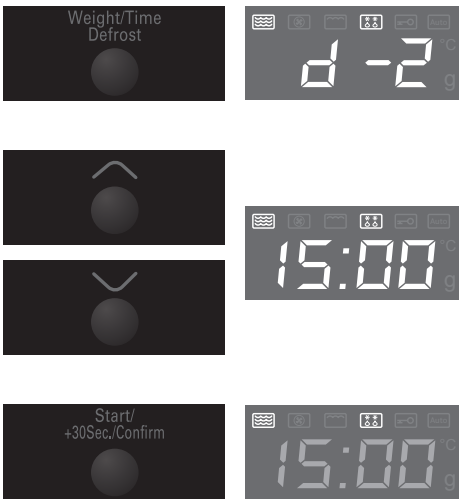
1. Nyomja meg a **Weight /Time Defrost** gombot egyszer, a kijelzőn megjelenik a "d-1".
2. Az étel súlyának kiválasztásához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot. A súly 100 és 2000 g között lehet.
3. Nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot a kiolvasztás megkezdéséhez.



Megjegyzés
Amikor eltelik az idő fele egy berregő kiad két hangjelzést, hogy emlékeztesse Önt az étel megfordítására. Egy jobb eredmény érdekében nyissa ki a sütőajtót. Zárja be az ajtót és a folytatáshoz nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot. Folytathatja a sütést az étel megfordítása nélkül is. Ebben az esetben a timer nem áll le, hanem folytatja a visszaszámlálást.

Kiolvasztás idő alapján

1. Nyomja meg a **Weight /Time Defrost** gombot kétszer, a kijelzőn megjelenik a "d-2".
2. A főzési idő kiválasztásához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot. A leghosszabb főzési idő 95 perc.
3. Nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot a kiolvasztás megkezdéséhez.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 106 13/11/14 3:31 PM

Többszörös program beállítása

Maximum két lépést állíthat be. Ha az egyik lépés a kiolvasztás, ezt ajánlott első lépésnek beállítani. A berregő egyszer jelez minden lépés után, majd megkezdődik a következő lépés.

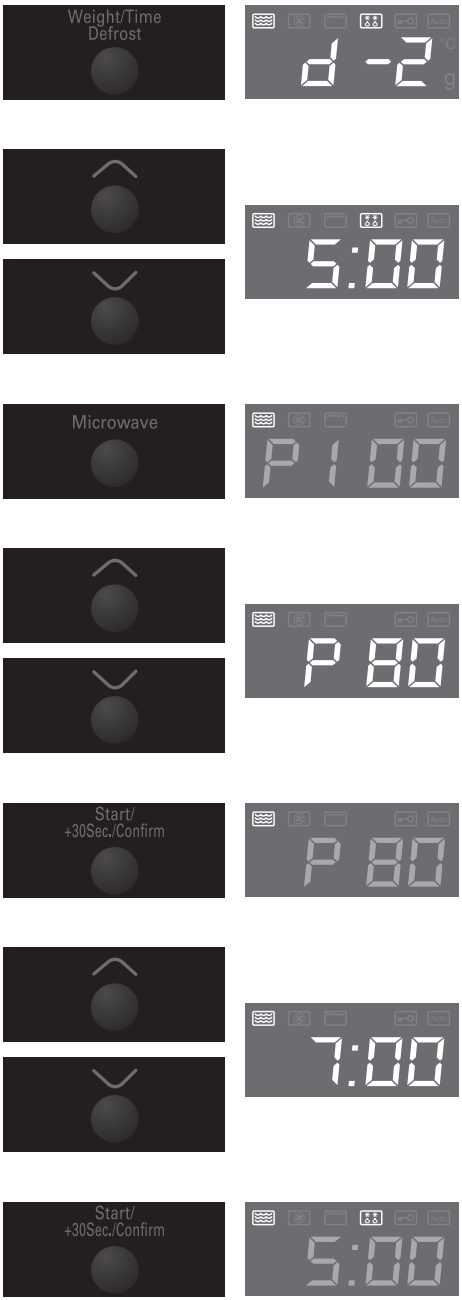
Megjegyzés

Az auto menüt és az előmelegítést nem lehet a többfokozatú beállítás valamelyik fokozataként beállítani.

1. Nyomja meg a **Weight/Time Defrost** gombot kétszer, a kijelzőn megjelenik a "d-2".
2. A kiolvasztási idő beállításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
3. Nyomja meg a **Microwave** gombot egyszer.
4. A mikrohullámú teljesítmény kiválasztásához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
5. Nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot a nyugtázáshoz.
6. A főzési idő beállításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
7. Nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot a főzés megkezdéséhez.

Tortasütés Auto menüvel

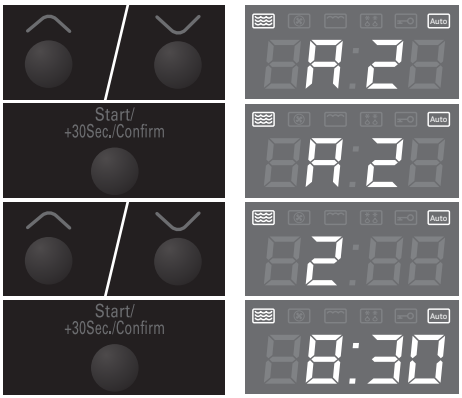
Amennyiben az **A9 Sütemény** választja, ne helyezze a tortát azonnal a sütőbe. Először a sütőnek fel kell melegednie 180°C-ra. Néhány perc múlva a buzzer kibocsát két hangjelzést, hogy emlékeztesse Önt a torta sütőbe való helyezésére. Miután betette a tortát a sütőbe, nyomja meg ismét a **Start/+30Sec./Confirm**. A timer megkezdi a visszaszámlálást.



IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 107 13/11/14 3:31 PM

Főzés menü

1. Alapállapotban nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot és válassza ki a kívánt menüpontot "A1-A10"-ig.
2. Nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot a kiválasztott menü nyugtázásához.
3. Az étel súlyának kiválasztásához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
4. Nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot a főzés megkezdéséhez.
5. A főzés befejezése után a berregő ötször megszólal.
6. A főzési állapotban nyomja meg a **Clock/ Kitchen timer** gombot annak lekérdezéséhez, hogy mennyi a jelenlegi idő. Ez az érték látható a kijelzőn 2-3 másodpercen keresztül.



Menü	Súly (g) / kijelző
A1 Pizza	200
	300
	400
A2 Burgonya	1 (kb. 230 g)
	2 (kb. 460 g)
	3 (kb. 690 g)
A3 Hús	150
	300
	450
	600
A4 Hal	150
	250
	350
	450
	650
A5 Zöldség	150
	350
	500
A6 Italok	1 (kb. 240 g)
	2 (kb. 480 g)
	3 (kb. 720 g)
A7 Tészta	50 (450 ml vízzel))
	100 (800 ml vízzel))
	150 (1200 ml vízzel))
A8 Popcorn	50
	100
A9 Sütemény	475
A10 Csirke	500
	750
	1000
	1200

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 108 13/11/14 3:31 PM

Tisztítás és ápolás

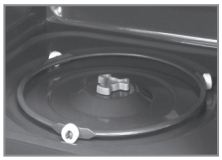
1. Minden tisztítás előtt húzza ki a készüléket.
2. A készülék külső felületeit nedves kendővel tisztítsa. Győződjön meg róla, hogy nem csöpögött víz a készülékbe. Törölje át a belső üreget, az ajtó tömítéseit és a környező részeket egy nedves kendővel. Az ételfoltokat és kifröccsent folyadékot is törölje le nedves kendővel a készülék falairól.
3. Ha a gőz felgyülemlett a készülék belsejében vagy körülötte, törölje le egy puha kendővel. Az olajok és zsírok magas hőmérsékleten párologni kezdenek és zsíros olajhártyaként csapódnak le.
4. Esetenként szükséges lehet kivenni az üvegtálcát és letisztítani. Langyos, szappanos vízzel mossa le a tálcát. Az üvegtálca, a forgó támaszték és a fémtartó nem mosható mosogatógépben.
5. A forgó támasztékot és a készülék alját rendszeresen tisztítsa a túlzott zaj elkerülése érdekében. Egyszerűen törölje át a készülék alsó felületét egy kevés tisztítószerrel. Ha kiveszi a forgó támasztékot tisztításra, mindig győződjön meg róla, hogy megfelelő pozícióban helyezi vissza.
6. Rendszeresen törölje át az ajtót, az üvegablakot és a tömítéseket egy nedves kendővel.

Tisztítás előtt húzza ki

A belső üreget egy puha kendővel törölje át.

Törölje le egy puha kendővel.

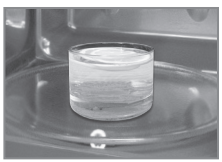
Vegye ki az üvegtálcát, majd mossa le.



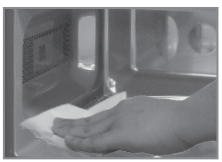
Vegye ki a forgó támasztékot, majd tisztítsa meg.

Szagok

A szagok megszüntetésére helyezzen egy csésze vizet, valamint egy citrom levét és héját egy mély, mikrózható tálba. Helyezze a tálat a mikrohullámú sütőbe és melegítse 5 percig. Alaposan törölje meg, és szárítsa meg puha ruhával.



A szagok megszüntetésére helyezzen egy csésze citromos vizet a készülékbe.



Törölje le egy puha kendővel.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 109 13/11/14 3:31 PM

Megjegyzések
Biztosítsa, hogy a kezelőpanelt nem éri folyadék. Tisztítsa puha, nedves kendővel. A kezelőpanel tisztításakor hagyja nyitva az ajtót, nehogy a készülék véletlenül bekapcsolódjon.

- Minden használat után tisztítsa meg a terméket, hogy megelőzze a penész és a baktériumok szaporodását, valamint hogy kiengedje a mikrohullámú energiát.
- Rendszeresen tisztítsa a terméket. Tisztítsa meg az ajtó tömítéseit és az összes környező részt a zsír és egyéb ételfoltok felhalmozódásának elkerülése miatt. Amikor az ajtó felületét, tömítéseit, vagy a belső üreget tisztítja, használjon gyengéd, nem súroló jellegű szappant vagy tisztítószereket és szivacsot vagy puha kendőt. Soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket.
- Rendszeresen tisztítsa a készüléket és távolítson el minden ételfoltot. Ha nem tartja tiszta állapotban a készüléket, az a felület károsodásához vezethet, ami negatívan befolyásolhatja a termék élettartamát. Ez veszélyes helyzetet is eredményezhet.
- Ne használjon gőztisztítót. A gőz kiengedése nagy nyomáson történik, így a gőz lecsapódhat az elektromos alkatrészeken. Ez rövidzárlatot okozhat.
- Ne használjon durva súrolószert vagy fém kaparót a készülék üvegajtajának tisztításához, mivel ezek megkarcolhatják annak felületét, ami az üveg töréséhez vezethet.
- A készülék lámpájának cseréjével forduljon a forgalmazóhoz.

Ne a kommunális hulladékkal együtt dobja ki ezt a készüléket. Vigye vissza egy kijelölt gyűjtőhelyre, ahol az elektronikus hulladékot újrafelhasználás céljából gyűjtik. Ezzel segít az erőforrások fenntartásában és a környezete védelmén. Informálódjon az eladónál vagy a helyi hatóságoknál.

IM_KMW4441DB_141113A_V03_HR.indb 110 13/11/14 3:31 PM